BON DIA Aruba

Diasabra 25 di Oktober 2014 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com Tel: 582-7800 Fax: 582-7044 1,50 Florin

Tiara a stop benta di ticket pa Venezuela



ORANJESTAD – E compania aereo local, esta Tiara Air, a dicidi di stop temporalmente nan benta di ticket pa Venezuela. Ayera director di Tiara Air, sr. Alejandro Muyale a declara na Bon Dia Aruba cu e decision aki a bini principalmente, ya cu nan ta haciendo uzo di otro companianan aereo pa transporta nan usuarionan, ya cu nan tin problema cu nan flota di avion. Y di otro banda e demanda riba benta di ticket na Venezuela a crece hopi cu dificilmente nan por atende e demanda aki satisfactoriamente. Otro siman, Bon Dia Aruba lo amplia mas riba e noticia aki.

"Gobernador mester firma awo"



ORANJESTAD – "Gobernador mester firma e presupuesto 2014 awo." Esaki ta segun prome minister, a base di conseho di Raad van Advies, cu a evalua e legalidad di e KB. Den otro palabra, Gobernador no por wanta e presupuesto mas y asina cu ta bira un ley oficial.

Lesa mas riba pagina A3

Hobencita Canades kier yuda muchanan futbolista



ORANJESTAD – Trinity Evanshen Coito kier yuda muchanan den futbol. E tin solamente 10 aña, pero ya caba e tin ambicionnan grandi pa loke ta e deporte rey. El a recauda 3 mil dollar na material pa futbol, uniform y otro materialnan cu e mester. Hunto cu su famia e tabata na Aruba y Bon Dia Aruba a papia cu ne.

Lesa mas riba pagina B3

BON DIA Aruba

Permiso tin

Apertura di Carnaval 11 - 11 ta den man di SAC

ORANJESTAD - Despues cu Bon Dia Aruba tabata warda pa mira cua fundacion ta haya permiso pa organisa apertura di Aruba su Carnaval, a resulta cu Stichting Arubaanse Carmaval (SAC) ya tabatin e permiso desde un siman pasa caba. Esaki sra. Tecla Kelly a bisa Bon Dia Aruba ayera tardi.



Sra. Kelly a bisa cu SAC ta esun cu tin permiso pa organisa e evento 11 - 11 pues tin suficiente cos pa atende awor aki.

El a agrega bisando cu SAC no ta preocupa su cabes cu nada otro den e dianan aki. Sra. Kelly a bisa Bon Dia Aruba na momento di e entrevista cu e no a bay den medionan di comunicacion cu e carta aki, pero si a bisa colega di prensa encarga cu e pagina di NoticiaCla.com pa pasa su cas pa mira e permiso. Segun sra. Kelly el a autorisa NoticiaCla.com pa saca un foto di esaki tambe, ya cu tin personanan cu no ta kere cu SAC tin e permiso y debi na diferente publicacionnan den medionan di comunicacion recientemente

Risico

Bon Dia Aruba a puntra sra. Kelly si tin algun risico mara na e permiso cu SAC tin actualmente pa organisa Carnaval 61 y si esaki por wordo tuma aden y otorga na otro fundacion por ehempel despues di a organisa e apertura 11 - 11. Sra. Kelly a contesta bisando: “Ta un permiso so tin, cu a wordo otorga na dje pa hefe di Cuerpo Policial. Sra. Kelly a splica cu esaki ta e procedura normal, ningun minister ta encarga pa entrega di permiso pa organisa Carnaval. “Un minister ta reparti diferente trabou y ta nombra personanan encarga pa cierto permisonan y den e caso di permiso pa Carnaval, esaki ta cay den man di Hefe di Cuerpo di Polis, el a specifica”.

A wordo papia na diferente ocasion cu SAC lo no haya permiso, pero pruebanan ta mustra otro.❑

Vocero di AZV, Solange Tchong

“Nos mester bira mas consciente di nos responsabilidad”

ORANJESTAD – “Aruba mester sinti su mes orguyoso cu nos ta cumpli cu un di e articulonan mas importante di derecho humano, esta articulo 25, cu ta delinea cu cada humano tin derecho riba cuido medico y den e caso aki nos tin esey pa medio di nos seguro medico general AZV,” esaki tabata e declaracion di vocero di AZV, sra. Solange Tchong.



E declaracion aki a wordo haci prome cu e celebracion internacional di awe 25 di october caminda rond mundo ta recorda y reflexiona riba e derecho di salud, cuido y bienestar.

Durante un conferencia di prensa cu presencia di sra. Sonja Kappel di seccion di promocion di salud di Despa; y sra. Marila Solognier Wit Gele Kruis (WGK), sra. Tchong a recorda e aseguradonan di AZV cu no solamente nos tin derecho riba salud y bienestar, pero tambe nos tin responsabilidad como pashent y como ciudadano di pais Aruba.

“Nos mester bira mas consciente di nos responsabilidad pa asina hunto nos por carga nos AZV y nos salud publico en general,” el a bisa.

Derecho y responsabilidad

El a indica cu hunto cu Despa, AZV kier hala atencion di henter comunidad cu un foyeto y un poster nobo cu nan a introduci bou e nomber “Derecho y responsabilidad di pashent.” Cu e introduccion di e foyeto aki ambos instancia ta ofrece cada ciudadano di Aruba informacion riba e dos aspecto aki di derecho y responsabilidad.

E ta considera cu un dia manera awe ta hopi pa recorda tur asegurado di AZV y henter nos comunidad entre otro cu e pashent tin derecho pa scoge un doctor libremente denter di e capacidad disponibel den su pais. Tambe e tin derecho pa haya tratamento cu dignidad y respet pa su credo religioso y pa su descendencia socio cultural. Igualmente e pashent tin derecho di un maneho confidencial di su datonan medico. Tur esaki ta para den nos Codigo Civil, pero tambe ta para cierto responsabilidad manera: E pashent mester actua constantemente di buena fe den su relacion cu e sistema di cuido y cu esunnan envolvi denter di esaki.

Ademas el a referi cu apart cu nos tin nos propio hospital y Instituto Medico San Nicolas, nos ta conta cu otro instancianan proveedonan di cuido medico den otro pais y specialmente den nos region. El a indica cu tin paisnan cu mester join hunto pa haci e compra di e remedinan cu nan kier tin den nan pais, mientras cu esaki no ta e caso di Aruba. El a bisa cu nos tin nos propio formanan pa yega na esakinan. Nos tin un lista positivo cu ta uno mas amplio den region di Caribe unda cu nos tin pa cada malesa minimo un remedi, y esaki no ta e caso tur ora den nos region.❑

Prome minister ta conclui a base di conseho KB:

"Gobernador mester firma e presupuesto 2014 awor"

ORANJESTAD – Prome minister Mike Eman a reacciona riba e conseho di e Organo di Consulta (Raad van Advies) riba e Koninklijk Besluit (KB) cu awor si Gobernador mester firma e presupuesto 2014. Bon Dia Aruba a publica e parti di e conseho aki integral riba su pagina A6 y A7.



Tambe a sali den e edicion di ayera riba e prome y di dos pagina e articulo pero gran parti no a wordo publica pa motibo di un eror. Den e edicion di awe Bon Dia Aruba ta publica e resto di e articulo aki pero tambe e comentario di prome minister y e resto di e conseho di Raad van Advies . E parti aki ta trata e conseho riba e presupuesto supletorio 2014.

Firma

Prome e comentario di prome minister Eman. E kier enfatisa cu gobierno ta contento cu e 'derecho sagrado' di Aruba como pais autonomo a vence. Y tambe e ta un hustificacion entre otro di su welga di hamber pa defende e derecho aki. Pero e mandatario tambe ta bisa cu gobierno no kier uza esaki pa crea un polemica den Reino, pero ta considera esaki como algo historico pa trece claridad den e relacion den Reino. E meta ta keda, segun e, pa sigui traha hunto a base di respet mutuo. Como cu e conseho awor ta riba mesa y ta bisa cu e KB no tin base legal, e prome minister ta haya cu no ta resta nada otro pa Gobernador firma e presupuesto. Pasobra tanten e ley no ta firma, e no ta oficial y no por bin un presupuesto supletorio pa cambia un ley cu no ta un ley, segun sr. Eman cu ta basa su mes riba e conseho di Raad van Advies.

Riba e parti di e conseho di Raad van Advies riba e presupuesto supletorio 2014, e ta bisa cu gobierno basicamente ta haya su mes tambe den e conseho aki. Y cu no mester tuma mucho tempo pa e ora gobierno por entrega e presupuesto supletorio hunto cu e conseho di Raad van Advies na parlamento. Den e edicion aki por lesa mas di e conseho di e Organo di Consulta riba e presupuesto supletorio riba A9.

Resto articulo

Aki bou ta haya e resto di e articulo cu no a sali den e edicion di 24 di october riba e conseho di Raad van Advies cu a evalua e legalidad di e KB:

E conclusion di e Organo di Consulta ta cu Gobernador mester firma e presupuesto 2014 awor. Pues e Gobernador no por wanta e presupuesto mas y asina evita cu ta bira un ley oficial. Un otro cos ta cu si parlamento ta aproba e presupuesto supletorio, Gobernador no por wanta esaki pa haci un investigacion di nobo si e ley no ta cuadra cu e rapport di CFT. Esaki ta algo cu ta para den e KB pero e Gobernador como organo di pais Aruba no tin e autoridad pa haci esaki, segun e Organo di Consulta.

No a informa Rey

Un otro cos remarcabel ta cu momento cu Gobernador a dicidi di no firma e presupuesto, e mester a informa e Rey. Den e KB cu Conseho di Minister di Reino a traha, tampoco a pone e parti aki di informa e Rey. E Organo di Consulta ta haya esaki straño pasobra e KB ta duna e impresion di cita e texto completo di e articulo 21 di e ley, unda e autoridad di Gobernador ta wordo regla. Pero esaki no ta e caso pues a laga e pida importante afo unda ta para 'mester informa e Rey debidamente'. Pa motibo cu e Gobernador no a informa e Rey debidamente, manera e articulo aki ta bisa, e no por uza e instrumento aki mas tampoco. Pues e no tin autoridad awor pa nenga di firma y manda e presupuesto 2014 ainda pa Conseho di Minister di Reino pa destruccion.

Manera menciona ariba: e Gobernador awor no ta resta nada pero firma conforme e constitucion (articulo II.7) di Aruba, segun e conseho di Raad van Advies. E Organo ta bisa tambe cu esaki ta importante pasobra no por cambia e presupuesto 2014 a base di e presupuesto supletorio, tanten cu e presupuesto no ta un ley oficial ainda y ta vigente.

Diaranson ultimo e Organo a entrega e conseho na gobernador y minister di Financia. E conseho manera menciona ta riba e presupuesto supletorio cu gobierno a entrega a base di e instruccion (KB) cu Conseho di Minister di Reino a duna.
Pa motibo di esaki e Organo di Conseho a evalua e KB. Momento cu e noticia ayera a bira publico, diferente interpretacion di e conseho a sali den prensa. Pues Bon Dia Aruba a opta pa publica e conseho di Raad van Advies integralmente den su edicion di 24 october.

Continuacion riba pagina A9

Ley di medio ambiente ta tarda atrobe

ORANJESTAD — Cu e di 5 Green Aruba andando, Bon Dia Aruba a puntra minister encarga cu medio ambiente con a para cu e ley pa proteha medio ambiente. Pasobra Aruba ainda no tin uno. Di su contesta por a conclui cu e ley ta tarda atrobe.

Minister Mike de Meza ta bisa awor cu na final di tres kwartaal di otro aña lo cumpli e proceso y Aruba por conta riba un ley. Na juni ora Bon Dia Aruba a puntra den cuadro di dia internacional di medio ambiente, e mandatario a sigura cu su meta ta ainda e aña aki e ley lo bin na vigor. Tin hopi aña caba cu gobierno ta traha riba e ley aki y na juni e minister a bisa cu e prome concepto cu a traha (durante gobernacion prome gabinete Mike Eman), tabata mucho complica. Pues mester simplifica. Awor na Green Aruba sr. De Meza ta bisa cu e tardansa di añanan pa cu esaki tin di haber entre otro cu cantidad di puntonan legal, entre otro e definicion di saconan di plastic y maneho riba esaki.

Durante e prome dia di e conferencia Green Aruba, PWC a presenta su rango di paisnan mas sostenibel den region di Caribe. Manera Bon Dia Aruba a skirbi e rapport no ta cla completo y mester tene cuenta cu a saca e conclusion a basa di entre otro informacion incompleto sea bieu. Pero locual si e compania a bisa ta cu Aruba a sali riba di cuater luga y un di e condicionnan cu PWC a duna pa nos pais subi den e rango tabata cu mester bin legislacion cu ta sostene medio ambiente. Hecho ta cu Aruba te dia di awe no tin un ley di medio ambiente, cual ta resulta den diferente problema, entre otro den importacion liber di tur tipo di material cu ta haci nos medio ambiente daño te cu falta di proteccion di Aruba su flora y fauna.

Saco di plastic

Segun minister De Meza, e ley ta na Departamento di Legislacion y na Departamento di Medio Ambiente cu ta repasando e pakete punto pa punto pa por manda e pakete parlamento despues di tres kwartaal di otro aña. "E tin basta retonan den dje. Den leynan di medio ambiente e asuntonan mas grandi ta den e definicionnan di e productonan cu bo ta trata cu ne. Bo mester defini esakinan sumamente corecto. Un di e productonan aki por ehempel ta saconan di plastic." Pa loke ta esey, awo ta mirando e definicionnan cu diferente pais ta uzando pa kico ta constitui exactamente un saco di plastic. Mester bisa cu net e discusion ey a resulta un par di aña pasa den un impasse entre gobierno y abogadonan di supermercadonan unda no por a yega na un prohibicion riba saconan di plastic.



Pero segun minister De Meza esaki awo no ta e caso. E idea ta awo tambe pa yega na maneranan pa reenforsa un prohibicion of a lo menos un sistema unda saconan di plastic ta haya un balor propio, comparabel cu sistema di "statiegeld" na Hulanda.
Esaki lo por conduci na un situacion den cual hende por colecta saconan di plastic y haya placa pa nan, teniendo asina nos medio ambiente mas limpi. Un otro factor tambe ta e proteccion di 16 pa 18 area natural aki na Aruba.❑



Maribomba

AYERA tardi SI e BOM carnavalesco a rementa..anto den cara di ken!!... E dama di hero di carnaval, ta parce di e gana e bataya aki. No por papia di un guera gana ainda, aunke cu for di loke MARIBOMBA por a compronde di e fuente, e dama lo a gana e guera completo. Pregunta ta kico exactamente e la gana y mas importante, KEN a perde..
Si en caso AINDA bo no sa di kico nos ta papiando, laga mi yuda bo.. Ayera diripiente, UN dia despues cu e fundacion nobo di carnaval a lanta, SMAC, a bin e rumor cu SAC , e OTRO, lo a haya e permiso pa tene e prome actividad di carnaval, esta esun di 11-11.
Ata un bay bin a cuminsa. Otty ta bisa cu NO, Tecla ta bisa cu SI..finalmente a resulta cu Tecla tabatin rason y cu BERDAD e permiso A wordo duna na TECLA, y NO SMAC..

E gruponan uni, nan tin un fundacion cu yama asina tambe, a protesta mesora y a bisa ' TE AKI NOS A YEGA!'.. MARIBOMBA a comprende cu e grupo tabata formulando un 'carta di retiro' cual nan lo mester a manda pa prome minister ayera nochi mes. Otro informacion cu MARIBOMBA tin ta cu lo por tin un conferencia di prensa den curso di awe, pa anuncia e retiro oficial di e gruponan di carnaval 2015. Esaki ta nifica cu nan lo NO participa na carnaval 61. Cu esey MARIBOMBA ta kere cu carnaval 2015, sin cuminsa, por ta morto caba. Pasobra ban ta sincero..un carnaval cu 2 grupo so? Anto e musica??? SAC tin contracto pisa cu e grupo di MUSICA, cu si nan bula afo tambe, nan TAMBE tin cu paga..pues.. SAC ta BON documenta..

Pregunta ta, KEN ta gana y perde den e caso aki. E pueblo carnavalesco, cu lo no tin un temporada pa gosa manera cu mester ta. Si semper a bisa cu carnaval mester tin su problema, sino e no ta carnaval, NO a conta cu un bomboshi ASINA grandi..anto KERE maribomba. E cos aki a bira un problema POLITICO..pasobra.. tin un minister envolvi cu ta carnavalista, te den su higra.. anto pa e bay ASINA leu, haci TANTO cos, purba TANTO cos, pa finalmente e cos para na ARROS y COCO.. ta HOPI mal trip.. Anto conociendo OTTY..e NO ta bay laga e cos aki keda te aki..

MARIBOMBA a comprende caba cu CABES ta bay cay UN caminda..esun cu a FIRMA e permiso? Esun cu a ZEG toe, e permiso?Of esun cu a SACA su nek y wak e cos rementa su dilanti???

Ay ayay ki DUUSHI ta carnaval..pero ata awor ta CON ta haci.. BAN WAK..polis ta rasona asina.. tin UN Permiso duna, cu ta pa e actividad di 11-11.. NO a duna SAC permiso ainda pa e OTRO actividadnan. Yaaaaa.. pero ta LOGICO, cu esun cu HABRI, ta KEDA cu ne? Of bo ta traha cama, pa e otro bin drumi den dje? A otro perro con ese… Polis ta 'goedbedoelt', pero den practica, cos NO ta asina..pasobra KERE MARIBOMBA.. SAC lo NO acepta cu ta lag'e organisa SOLAMENTE 11-11 y NADA mas..pero POLIS ta kere cu por SPLIT e cos.. algun actividad pa SAC, y otronan pa SMAC.. pero aki tambe MARIBOMBA tin cu cita cu SAC Y SMAC.. of bo ta duna mi TUR cos, of bo ta n'ami NADA.. pasobra ta HOPI trabou ta bay den e cos aki.. Anto KICO ta e criterio pa organisa esaki? Enfin..e bom a rementa.. ban wak con ta piki e resto di loke a keda di carnaval, y sinembargo salba LOKE por salba ainda..
A keda tempo solamente pa algo chikito di e cos di presupuesto..ata BOEM.. Raad van Advies, a bin BRABO.. aunke hopi ta bisa cu ta LAAAAT.. mosterd na de maaltijd.. Y por a spera e reaccion ey.. Esunnan cu ta pro gobierno ta HUBILANDO.. NOS A BISABO!!!..esunnan cu ta contra gobierno, ta fulmina contra Raad.. pober ex gobernador ta hayando PALO tras di PALO.. tur su storianan ta saliendo awor.. Con e la wordo cori for di Corsou, gaña bira malo, retira, bay lobby cerca minpres, y despues keda nombra como presidente di e organo consultativo.. SHONNAN..ban ta serio.. laga HENDE haci nan trabou.. y STOP di critica, sin cu tin mester.. hesu nos ta bula cura facil.. un pa dos, bo ta MEP, of AVP, of pa esey of pa esaki.. Pero profesionalismo? Hooo maar.. Awor, hopi ta wak e rapport cu raad ta bisa cu Hulanda tabata FOUT, como un SLA y DEROTA pa Hulanda..ban ta serio.. bo ta ECHT kere cu Hulanda ta laga nan mes wordo bati dje estado ey.. NUNCA..pues esun cu kere cu Hulanda ta acepta e rapport aki.. nan lo haci MES-COS cu nan ta haci AKI.. esta coy e regelnan positivo for di dje, blaas esey.. anto wel.. e regelnan negatief, uh.. cua regel negatief?.. KERE maribomba..nan TAMBE tin spindoctors na Hulanda.. anto PODEROSO… pues.. kere MARIBOMBA.. esaki ta meramente e WOWO.. Aruba ta den e WOWO di horcan.. AINDA falta!!!..❑

Juff. Ninousshka Lopez-Henriquez di Colegio San Antonio (Mavo)

"E minister a calma nos preocupacion"



ORANJESTAD- Ayera juffrouw Ninousshka Lopez-Henriquez den nomber di demas docentenan di Colegio San Antonio Mavo a expresa su satisfaccion cu diahuebs atardi minister di Enseñansa, sra. Michelle Hooyboer-Winklaar a honra nan peticion di papia personalmente cu nan pa atende cuater punto basico cu a crea malestar cerca e cuerpo di docente y studiantenan. "E minister a calma nos preocupacion", asina Juff Lopez-Henriquez a bisa.

Juff. Lopez-Henriquez a laga sa cu prome cu nan a reuni cu e mandatario ya caba personal di su ministerio a bin atende e demanda di e docentenan y studiantenan cu ta inclui: Problema cu coriente, problema di siguridad, falta di sombra, y airconan daña. Ademas un punto adicional cu e tubonan di awa cu ta core ariba di tereno y tur ora ta wordo kibra.

DOW a yega pa atende e asunto aki y tur pipa di awa lo wordo dera. Despues cu nan a sostene un reunion cu director di e colegio aki, sr, Mario Tromp y directiva di Skoa a wordo priminti cu lo atende urgentemente e problemanan aki.

Igualmente ya caba trahadonan di airco a bishita a inspecciona e baraknan cu tin problema cu airco pa inspecciona nan y haci un evaluacion pa resolve e problema e weekend aki.

Reunion cu minister

Despues e mandatario di Enseñansa a haci acto di presencia kende a considera e exigencianan di e docente como un causa hunto y el a mustra su solidaridad cu nan y compromete pa bin cu un solucion. E mandatario a lamenta cu e situacion aki a bay asina leu ya cu el a yega di canalisa algun di e problemanan expresa den un carta di dia 1 di september cu e seccion cu ta atende cu nan di departamento di Enseñansa, y e tabatin su impresion cu tur cos a wordo resolvi.

Continuacion riba pagina 5

Pa papia di nacionalidad deportivo

Comitenan Olimpico di Hulanda y Aruba a reuni cu IOC

ORANJESTAD - Un di e aspectonan mas complica dentro di e structura di Reino Hulandes ta e nacionalidad deportivo cu un atleta ta asumi y bou di cua e ta competi na nivel internacional. Caminda cu e paisnan di Reino Hulandes en berdad conoce un solo nacionalidad formal (siendo e nacionalidad di Reino Hulandes), e nacionalidad deportivo ta algo diferente, pa cua otro factornan ta conta.

Pa algun aña caba e Comitenan Olimpico Nacional di Reino ta atendiendo e tema importante aki, cu despues di desmantelacion di e pais Antias Hulandes na 2010 a bira mas complica y actual ainda. Como cu Corsou y Sint Maarten no por conta cu un propio Comite Olimpico Nacional cu ta wordo reconoci pa Comite Olimpico Internacional, mester a busca un solucion alternativo pa atende cu atletanan di e islanan Corsou y Sint Maarten cu a bira pais, pero tambe di e islanan BES cu a bira municipio di Hulanda.

Pa atende e tema importante aki, a tuma luga un reunion na cua a participa representantenan di IOC, COA Y NOC*NSF. Secretaria General di Comite Olimpico Arubano, alabes miembro di IOC, Nicole Hoevertsz, conhuntamente cu Secretario General, Gerard Dielessen y e Director di Relacionnan Internacional di Comite Olimpico Hulandes (NOC*NSF) Herbert Wolff, a reuni cu Director di Relacionnan cu e Comitenan Olimpico Nacional, Pere Miro, y Consehero Huridico di Comite Olimpico Internacional, Jerôme Poivey. Esaki a sosode na Suisa, den cuadro di reunionnan cu ta tumando luga e siman aki.



Resultado di reunion

Resultado di e reunion ta cu IOC a aproba e direccion cu COA y NOC*NSF ta propone di bay cu e tema aki. IOC ta considera e solucion uno pragmatico, cu di un banda ta proteha e interes particular di e propio atletanan di Aruba y Hulanda, mientras cu di otro banda ta reconoce e interes di atletanan di e islanan di loke antes tabata Antias Hulandes pa sigui practica y competi internacionalmente den nan deporte.

Acorda un planificacion

Na final di e reunion a acorda un planificacion di tempo pa yega na un resolucion di e tema di nacionalidad deportivo, cu ta rekeri un aprobacion na diferente nivel di e organisacionnan Olimpico cu ta existi dentro di Reino Hulandes y na nivel internacional, particularmente IOC y e Federacionnan Internacional.

Consecuencianan di desaroyo

Pa loke ta e consecuencianan cu e desaroyo aki tin pa e federacionnan deportivo na Aruba mes, COA a bin ta informa su miembronan regularmente tocante e tema aki durante su asambleanan y lo sigui haci esaki den e lunanan nos dilanti, pa asina por percura pa e decisionnan final por conta cu un comprension y aceptacion amplio di e Federacionnan deportivo di Aruba.❑

Continuacion di pagina 5

“El a bisa cu e lo haci todo por todo pa resolve e problemanan ey”, Juff. Lopez-Henriquez a declara na Bon Dia Aruba ayera.

Pronto solucion

Ta asina cu cierto baraknan cu ta uza airco lo bay riba coriente di e veld banda di Centro di Bario Dakota. Tambe a wordo papia cu un compania y eventualmente dialuna nan lo haya un of dos security pa evita mas acto di vandalismo y tambe problema di airco lo wordo resolvi lo mas pronto posibel. Encuanto falta di sombra, awor e muchanan por haci uzo di e salon grandi di Centro di Bario Dakota cu recientemente a wordo renoba y cu antes nan no tabata haciendo uzo di dje. Ademas considerando cu e scol aki ta forma parti di e actividad di Good 4 the Neighborhood, nan lo bini cu un proyecto pa busca solucion na e falta di sombra y luga pa sinta.

Proyecto scol

Igualmente Juff Lopez-Henriquez a bisa cu e mandatario a papia cu nan tocante e proyecto di construccion di Colegio San Antonio Mavo na Santa Cruz. Segun e docente e mandatario a bisa cu nan ta trahando riba e proyecto aki, y cu ya caba e mapa a wordo aproba.
E ta un proyecto financia pa medio di Fondo di Desaroyo Aruba (FDA), y pronto e destaho publico lo tuma luga. Ta spera cu pa januari mas tarda pa februari 2015 e trabou lo cuminsa na Colegio San Antonio Mavo na Santa Cruz, y ta wordo spera cu pa aña escolar nobo na augustus 2015 e scol aki lo ta disponibel pa duna les.❑

Trahadonan di duana a bisa basta di warda

ORANJESTAD - Diabierna merdia trahadonan di duana a dicidi cu ta basta di warda pa loke ta nan landsbesluit cu ta pega pa hopi tempo caba.
Sharina Hernandez, presidente di sindicato SADA a comenta cu a dicidi di pone trabou abou caminda diferente seccion a sali mustra nan mal contento.

El a splica cu su coleganan ta hopi rabia, mirando cu ultimo lunanan aki, pasobra nan no a haya contesta y purba di rush up diferente landsbesluitnan cu ta pega pa mas di 16 luna mas of menos. Ta papiando aki di tres grupo.

Landsbesluit

E prome grupo ta esunnan cu a drenta ultimo, e grupo grandi di 44, cu ainda nan no por haya nan landsbesluit. E di dos grupo, ta esunnan cu tin derecho segun un convenio cu nan mester bira commies eerste klas y tin e grupo di hoofdcommies cu ta 1 bayendo pa 2 aña, caminda cu nan landsbesluit ta pega. Tin diferente reunion ta trece esaki na conocemento di e minister. A trece cu leiding natural tambe.

Reunion cu DRH

Diahuebs por cierto SADA tabata tin un reunion cu DRH, caminda cu a papia di e vutregeling. Pero na e mesun momento pa papia di e problema cu tin eynan. Cada bes ta wordo confronta cu otro comentario, of otro cosnan cu cada biaha ta otro cos. Henriquez ta haya cu esaki ta di mas cu hende mester tarda asina hopi pa nan haya nan landsbesluit cosnan cu pa añanan largo mester a wordo regla.
Segun Henriquez, e direccion di recurso humano mester ta custumbra cu e landsbesluit di duana, cu algo por bay fout. Nan un biaha mas ta bisa cu nan ta na Financien, nan ta na minister y hera ta tende cu ta na gobernador. Dado momento no sa kico mas nan falta pa bisa, pero cu esaki en berdad e mal contento di e duaneronan ta na nan luga.



Henriquez ta para nan tras cu e cos aki no por. Ta un retraso di mas cu un aña, bayendo pa 18 luna. SADA a purba, a papia, a haci diferente esfuerso pa e cosnan aki Sali, pero tabata envano.

Mas esfuerso

Como dunado di trabao, gobierno mester haci su esfuerso mas duro y cuminsa pone prioridadnan na prome luga. Su trahadonan actualmente, pa locual ta duana, esun cu ta trece e placa den caha tur dia, e curason di gobierno, ta wordo trata asina aki. SADA a purba un biaha mas pa sinta na mesa, dialoga pa speed up e proceso, pero awe tabata na basta. A demostra dos ora di nan mal contento. No ta bay pa e lichting nan so, por agrega tambe cu ta bay pa tin un paar di hubilario cu for di januari pa awo, tabata tin hende cu a haci 30, 35 y 40 aña di dienst, trahando den gobierno como duanero y te cu awe no a haya un carta di gratitud, no a haya nan landsbesluit y esey ta di lamenta cu hendenan pa tanto aña cu nan ta traha pa gobierno ta wordo trata asina, Hernandez a splica por ultimo.❏

Sr. Coby Geerman di UEA: Nan no ta na fabor di pueblo

"Nos no lo participa mas den Dialogo Social ni na niun manifestacion"



ORANJESTAD - Segun Coby Geerman di sindicato Union Electricista Arubano (UEA), nan a tuma un punto di bista unda nan no lo participa na dialogo social mas y tampoco nan lo bay participa na niun manifestacion mas. Esaki nan a trece dilanti durante nan ultimo reunion di directiva.

Segun Geerman, motibo pa esaki ta cu ningun di dos no ta na fabor di pueblo. E ta bisa cu nan a analisa tur cos, unda tabata tin diferente manifestacion pero nan no a logra nada. Geerman ta remarca tambe cu nan a para duro ora a bin na gobierno su decision den Dialogo Social pa aumenta e cantidad di minister di 7 pa 9, pero niun hende no ta logra nada. "Financieramente cosnan ta malo y despues nan ta bon. Ta aumenta 7 minister pa 9, kiermen cos ta bon. Anto si cos ta bon, no por bin cu tanto medida si cos ta bon," Geerman a bisa.

Aumento di 5%

E ta remarca di un otro punto cu nan kier trece dilanti cual ta cu nan kier un aumento di 5% pa tur trahado y pensionadonan di Aruba. "Semper nan a entrega, nan a entrega den tur sentido, awor a yega e momento cu nan tambe tin e derecho pa haya algo. Mi ta kere cu 5% ta na su luga. Si tin 15% di aumento riba coriente, anto tin 5% di aumento pa tur trahado," Geerman ta bisa.
E sindicalista ta sigui bisa cu si e sindicatonan no cera cabes hunto manera mester ta pa defende e trahadonan y pais Aruba, cos no ta bay. Segun Geerman si mañan nan wordo yama cu solucion, nan t'ey mes ora pero asina aki nan no ta sigui participa.

Organisacion legal

A puntra Geermen si kisas e hecho cu esunnan cu ta bay manifesta no ta un organisacion legal, kisas por ta e motibo cu nada no ta sosode, ya cu nan ta bin dilanti di un manera menos fuerte. Geerman ta remarca cu un manifestacion ta derecho di un ciudadano sinembargo ora di bay manifesta lo miho ta, pa ta un organisacion legal. Si a caso mañan mester procede pa corte, ken ta esun cu lo para eynan.❏

Speechnan varia y inauguracion di solar park riba di tres dia di Green Aruba

ORANJESTAD — Di tres dia di 'Green Aruba: Where Europe meets the Americas' a conoce varios speech basta interesante y tambe inauguracion di e solar park riba parkinglot di aeropuerto Reina Beatrix.

Mientras cu den e ballroom di Renaissance Convention Center varios representante di companianan tabata wordo matched cu otro pa cerca conoci y mira si anto con nan por traha hunto, e aquanauta y scientifico Fabien Cousteau tabata conta su storia den e sala di conferencia. Cousteau tabata conta di su proyecto den cual a haci tres aña na experimentonan submarino den un periodo di 31 dia, haciendo presentacionnan tambe live via skype pa entre otro muchanan di scol aki na Aruba mes. Hopi interesante tabata con e tabata mustra riba maneranan con proyectonan ambiental por yuda entre otro turismo y economia. Por ehempel a mustra riba proyectonan na otro paisnan na unda tabata replanta coralnan den lama y tambe mangelnan. Presidente di Aruba Tourism Authority Ronella Tjin A



Sjoe-Croes a tene su presentacion riba sostenibilidad den turismo pero den aspectonan amplio. E no a toca riba aspectonan ambiental specificamente , pero a duna di conoce si cu lo bay mester enfoca riba calidad di bida marino den awanan rond di Aruba.

Parke solar

Ayera tardi banda di 5'or y mey a haci apertura oficial di e solar park na aeropuerto. Te cu siman pasa ainda a haci pruebanan cu e sistema. Durante e ceremonia cu tabata conta cu presencia di delegadonan for di paisnan rond di mundo, incluyendo representantenan di varios paisnan LGO,a hiba palabra prome minister Mike Eman, director di Elmar Robert Henriquez, minister di Energia y Medio Ambiente Mike de Meza, CEO nobo di Aruba Airport Authority (AAA) James Fazio y tambe e invitado special pa e evento, presidente di Carbon War Room, Jose Maria Figuéres. Minister de Meza di su banda a expresa su satisfaccion y elogio pa cu vision di prome minister Eman. Di su banda e prome mandatario a gradici e curashi di inversionista y empresarionan envolvi den e proyecto den nomber di pueblo di Aruba. "No solamente nos ta mehorando e medio ambiente y e calidad di bida di Arubianonan, pero nos ta contribui na mehoracion di mundo," prome minister di Aruba a expresa dilanti esunnan presente. Cu e ceremonia a conclui tambe e di tres dia di e conferencia 'Green Aruba: Where Europe meets the Americas'.❑

Minister Oduber:

'Proyecto Bahia Principe tin su caminda pa cana prome cu duna erfpacht'

ORANJESTAD — Aunke cu medionan internacional ta publica cu e proyecto di Bahia Principe ta firma y cla pa ranca sali, minister di Turismo Otmar Oduber ta duna di conoce na Bon Dia Aruba cu e desaroyado di e hotel na Sero Colorado ainda tin un trayecto basta fiho pa cana.

Ayera riba rednan social a share publicacion di website pa travel agent cu e proyecto di Bahia Principe Don Pablo Collection na Sero Colorado lo ta cla pa construi. For di ambos minister Oduber y Isabel Dammers, miembro di management team di DIP, Bon Dia Aruba a haya di compronde cu keto bay e proyecto ta den fase di opcion. Grupo Pinero pues ainda no tin erfpacht. Pa por yega eynan mester cumpli prome cu cierto rekisitonan, entre otro produci un estudio di impacto ambiental y social. Esaki lo bay ta responsabilidad di Grupo Pinero mes. Cu esaki e mandatario ta confirma cu lo bay tin un MER pa e proyecto aki, algo cu segun NGO-nan local tabata coriendo riesgo. E minister ta bisa tambe cu e ta tuma cuenta cu e posibilidad cu e estudio riba impacto ambiental y social lo por sali negativo. "E ora bo ta yama dia cu e sali negativo bek."

Mester cuminsa y caba na ora Minister Oduber ta mustra riba hecho cu e opcion ta pa seis luna - cu opcion pa extende si mester, manera tur proyecto similar segun e mandatario -, pues cu no mas tarda cu esey mester pone prome piedra. Diferencia entre e proyecto aki y por ehempel esun di Hard Rock cu biaha tras di biaha ta keda lucha pa haya financiamento ta cu henter e proyecto ta wordo financia cu fondonan propio. Pues e capital t'ey caba. Pero Grupo Pinero riba nan mesun iniciativa a pone como meta pa cuminsa pega bloki banda di Beach na fin di februari of cuminsamento di maart. "Den binti luna nan kier caba construccion pa nan por ta habri pa high season di 2016. Esey ta e meta", asina minister Oduber ta splica. "Si nan no caba na tempo, nan ta bisa cu basicamente nan lo perde full un aña. E ora ey ta te na october 2017 nan lo habri." Unabes cu Grupo Pinero cumpli cu tur e rekisitonan pa haya su erfpacht y cuminsa construi, ta na gobierno pa procesa tur cos lo mas lihe posibel pa e construccion cuminsa na ora.❑

Mientras cu a aproba peticion pa scucha 11 testigo

Hues a nenga di laga sospechoso envolvi den cantidad di hortamento di auto liber

ORANJESTAD – Manera Bon Dia Aruba a publica, ayera mainta e cinco sospechosonan principal den e caso di cantidad di hortamento di auto, a presenta dilanti Hues. Como cu un di e sospechosonan, na ultimo ora su abogado a separa di caso, Hues a dicidi cu ta pospone e caso pasobra e kier trata henter e caso den un solo biaha cu tur e sospechosonan.



E sospechosonan cu a presenta dilanti Hues ta: Gregory Kingsale, Eddy Angela, Raymond Maduro, Silvio Geerman y Ryan Robert. Por a ripara cu Ryan Robert a sinta manera separa for di e grupo. El a wordo representa pa abogado mr. Vaders y ta ora e abogado a cuminsa haci peticion a componde pakico Robert tabata sinta separa. Na opinion di e abogado, Robert no tin nada di haci cu e caso.

Abogado a pidi pa laga sospechoso liber

Mr. Vaders a pidi Hues pa suspende detencion di Robert, pendiente di tratamento di e caso na December 2014. El a mustra cu desde April 2014, e sospechoso ta deteni. Ta door cu e investigacion no tabata cla, anterior no a honra e peticion pa suspende e detencion.

Na opinion di e abogado, awor e caso no por sigui door cu un sospechoso no tin abogado. E ta haya cu esey no ta culpa di su cliente y no ta husto pa e keda encarcela. El a remarca cu desde lunanan, el a haci peticion pa haci investigacion pero te dia di awe Ministerio Publico no a haci nada. Abogado mr. Vaders a bisa Hues cu segun ley, e sospechoso tin derecho di un tratamento di caso lihe. E ta haya cu den e 7 lunanan Ministerio Publico no a presenta pruebanan legal cu ta mustra cu su cliente sospechoso ta envolvi. Na opinion di e abogado, detencion mas largo ta un violacion di derecho di libertad y tratamento di un caso mas pronto posibel. El a menciona articulo di ley cu ta bisa cu den un periodo husto mester trata e caso sino mester laga e sospechoso liber pendiente e caso. E ta haya cu esaki ta violacion di Derecho Humano EVRM. Tur e tempo aki, e sospechoso ta den incertidumbre.

Kier scucha 11 testigo

E abogado a bisa Hues cu e ta haya cu e acusacionnan di Ministerio Publico ta basa riba declaracion di testigonan y p'esey e kier pa scucha e personanan aki. E abogado a bisa cu tin di e testigonan a gaña.
Tin testigo ta bisa cu e ta kere of tende pero no cu el a mira su cliente horta auto. Na opinion di e abogado, si no tin prueba di loke ta wordo acusa pa sconde pa otro persona y hortamento, corda pa organisacion criminal. El a señala cu tin hasta testigo cu ta papia di droga siendo cu no tin nada di esey den e caso aki.

E ta haya cu no tin motibo di peso y no tin motibo di investigacion mas cu lo por hustifica cu su cliente Robert mester keda encarcela. E abogado ta di opinion cu pa cada sospechoso mester evalua si awor ainda por papia di motibo di peso. E ta haya cu e interes di Robert ta pisa mas cu e interes di e caso. El a hasta pidi pa scucha un agente di Polis como testigo relaciona cu ladronicia di pickup. Tin como 11 testigo pa scucha pa mustra cu no ta manera ta ser bisa cu ta e sospechoso ta e cabesante.

Cantidad di pieza di auto horta den deposito

Fiscal a reacciona mustrando cu e abogado a bisa cu si no tin pruebanan mester laga e sospechoso liber. Na opinion di Fiscal, esaki ta puntonan cu Fiscal sa cu no mester wordo menciona den Corte ora ta trata di profesional ta traha cu ley. Fiscal a desmenti cu no tin investigacion mas andando. Fiscal a mustra cu recientemente a entrega rapport di investigacionnan cu a tuma luga hustamente contra Robert. No ta trata aki di un hortamento di auto so sino hopi mas complica. E sospechoso mes no kier a bisa nada y p'esey ta durante tratamento di e caso lo bay atende esaki. E hecho cu Robert lo mester sinta 8 luna prome cu e caso tuma luga, no lo surpasa e castigo cu Robert por spera.



Fiscal a mustra cu Corte Europeo ta mira cu motibo di investigacion por dura añanan y pues no por papia cu no a haci investigacion den tempo husto.

No ta manera abogado a bisa cu un testigo a bisa di e ta kere. E testigo tabata den e auto y tambe tin un deposito cu a wordo mustra cu ta riba nomber di Robert. A haya piezanan di auto horta. Tin mas testigo ta papia di deposito y pickup horta cu ta un hecho. E pickup aki, Robert a core basta tempo cu ne cu sticker di su pest control. A haya pieza riba pickup cu ta procedente di pickup horta. Contrario na abogado, Fiscal ta haya cu tin suficiente motibo di peso.

Fiscal a bisa cu henter Aruba tabata den tension pa e cantidad di hortamento di auto cu tabata tuma luga. El a mustra cu Corte Superior, mirando e situacion reinando na Aruba y Antias, a determina cu hortamento di auto ta un delito serio. Pa hopi hende, auto no ta un luho sino un necesidad. Door di e serie di hortamento aki, hopi hende a cambia nan bida drasticamente door di cu nan a bira victima di e grupo aki.

Sospechoso ta keda cera

Hues a bisa cu tin suficiente indicacion contra e sospechoso. Ta ora trata e caso ta bay mira si tin suficiente prueba. Pa loke ta motibo di peso, Hues ta haya cu tin suficiente. El a remarca cu no por spera cu tin un caso asina grandi di autonan cu a horta y desarma y bende pa pieza y ta bay laga hende liber. Hues a bisa cu e no ta laga sospechoso liber. E ta haya cu si laga e sospechoso liber e lo por bay acerca otro pa cambia declaracion. Hues ta haya cu e interes personal di e sospechoso no ta pisa mas cu e interes di e caso penal. Hues a pospone tratamento di e caso pa dia 4 December 2014.❑

Conseho di Consulta:

"Cu e supletorio e presupuesto 2014 ta uno realistico"

ORANJESTAD – E Conseho di Consulta (Raad van Advies) ta positivo riba e presupuesto supletorio. Cu e cambionan proponi e presupuesto 2014 lo resulta den uno cu ta 'realistico'.

Esaki Bon Dia Aruba por a lesa den e conseho riba e presupuesto supletorio. E problemanan grandi cu e Organo tabatin cu e presupuesto mes, a wordo soluciona den e ley supletorio awor. Y awor si e Organo ta haya cu por entrega e ley aki pa parlamento. Raad van Advies ta bisa cu e cambionan tambe ta correcto considerando e proposicionnan cu College Financieel Toezicht (CFT) a haci den su rapport final.

Punto principal ta cu gobierno a kita e 'stelposten' for di e presupuesto 2014. Tambe a hinca e suma di 170 miyon florin pa e fondo di Apfa den e ley. Aunke e tin un punta di critica cu den e ley cu gobierno a entrega pa cambia e areglo di pension di ambtenaar, ta papia di un suma mas halto, esta 180 miyon florin. Pues ta conseha gobierno pa cambia esaki tambe den e presupuesto supletorio ainda. Esaki tambe tin su consecuencia pe gastonan di interes (pasobra gobierno mester fia mas) cu tin como efecto cu e deficit financiero lo subi.

Tabel 4: Vergelijking Suppletiore begroting en CFT advies (x 1 miljoen Afl.)

Begroting 2014	Begin stand	Suppletoire Mutaties	2014	CFT Mutatie	2014
Inkomsten	1124.8	2.7	1127.5	0	1124.8
Belastingen	982.3	0	982.3	0	982.30
NBM	142.5	2.7	145.2	0	142.5
Uitgaven	1343.9	213.5	1557.4	209	1552.9
Personeelsuitgaven	669.2	8	677.2	1.5	670.7
Goederen & diensten	210.3	9.6	219.9	4.5	214.8
Interest	190.1	8.7	198.8	-2.1	188.0
Bijdrage AZV	96.5	23.3	119.8	23.3	119.8
Subsidies & overdrachten	149.5	-4.4	145.1	11.8	161.3
Investeringen	5.3	0	5.3	0	5.3
Vermogensoverdrachten	23	168.3	191.3	170	193.0
Netto kredietverlening	13.9	0	13.9	0	13.9
Financieringstekort	-233	-210.8	-443.8	-209	-442

Tabel 5: Mutaties op de vastgestelde Landsbegroting 2014 (x 1 miljoen Afl.)

	Begroting 2014	Mutaties	Suppl. begroting 2014	Verschil	In eindrapport aanbevolen mutaties
Totale uitgaven	1343,9		1563	223	
Lokale vermogensoverdracht:		168,3			
• Afbouw IWIF donatie		(3,5)			-
• Post NV extra donatie		1,8			-
• APFA-donatie		170			170
Overdrachten:		3,7			
• Niet gerealiseerde participatiebijdragen		3,7			4
• Herstructurering Arubus		-			2,8
Rente:		8,7			
• Toename rente a.g.v. APFA donatie		8,7			-
Verrekeningen en bijdragen:		24,3			
• Bijdrage AZV verhoging		23,3			23,3
• Bijdrage DOW verhoging		1,0			-
• Bijdrage tekort ZV-fonds		-			5,0
Goederen en diensten:		9,6			
• Niet gerealiseerde efficiencyslag in bedrijfsvoering*		4,5			4,5
• Verhoging kosten Serlimar		2,5			-
• Overige niet gespecificeerde verhogingen		2,6			-
Subsidies:		(9,1)			
• Besparing a.g.v. APFA deal		(9,1)			
Personeel:		12,8			
• Overwerk		3,0			1,5
• Repatriëringspremie (i.v.m. APFA-deal)		6,0			
• Overige niet gespecificeerde verhogingen		3,3			
Werkgeversbijdrage:		(4,5)			
• Extra besparing a.g.v. APFA deal		(4,5)			

Cifra realistico

Pa bin bek riba e parti di e stelposten, esaki tabata un punto clave pa Raad van Advies pa duna un conseho negativo riba e ley di presupuesto un par di luna pasa. E obhecion principal ta cu e introduccion di stelpost como algo cu ta nobo den un presupuesto, ta mina e base di responsabilisacion di cada minister pa su presupuesto. Un otro punto di critica ta cu gobierno no a presupuesta tur gasto sea a pone un suma abou, cual a conduci na opinion di e Organo di Consulta cu e presupuesto no tabata realistico. Pero awor den e supletorio si a pone sumanan realistico, manera esun di Apfa, di AZV y otro (por lesa e diferencia den e tablanan riba e pagina aki).

Adapta

Pero den e conseho di Raad van Advies por mira ainda cu gobierno no a adopta tur proposicionnan di e rapport di CFT. Y den su conseho ta pidi gobierno un splicacion o sea ta recomenda pa adopta nan ainda. Por ehemplo ta puntra dicon gobierno no a presupuesta 5 miyon florin cu SVB mester pa cubri e deficit cu ta premira pa e fondo di ZV. Tampoco gobierno no a saca afo e suma di spaar (2,8 miyon) riba e gastonan di Arubus. CFT a indica caba cu no ta logra esaki pa motibo cu e inversion den e compania no ta suficiente pa spaar riba e gastonan.

Tin otro punto y recomendacionnan den e conseho y Bon Dia Aruba lo sigui publica riba nan den su siguiente edicionnan. E conclusion y conseho final di Raad van Advies si ta, manera menciona, positivo: "E Raad ta di opinion cu esaki a cumpli cu e obhecionnan cu tabatin contra e presupuesto 2014 y a duna contenido na e rapport di experticio cual Gobernador di Aruba a compone."❑

Continuacion di pagina 3

Historia

E discusion a cuminsa na juni ora gobernador a abstene di firma e presupuesto di e aña aki. E presupuesto aki tabata uno dudoso pa motibo cu e Organo Consultativo (RvA) a duna un conseho negativo pa gobierno no entrega e ley na parlamento. Gobierno a haci algun cambio pero no a considera e obhecionnan principal di e Raad. Parlamento, mayoria absoluto cu ta forma e fraccion di AVP, a aproba e presupuesto, sin tuma e obhecionnan di e organo di consulta den consideracion. Ora gobernador a abstene di firma, esaki tabata un sorpresa pa gobierno. E minister di Financia a protesta y a bay Hulanda pa protesta.

Envolvimento CFT

Conseho di Minister di Reino a cay den e discusion y entre Aruba y Gobierno di Reino (Hulanda) a yega un acuerdo pa evita un KB. Pero inmediatamente tabatin un diferencia di opinion tocante e envolvimento di CFT. Segun Aruba esaki no tabata palabra, segun Hulanda si. Ora Aruba a stroba CFT pa haci su trabou, Conseho di Minister di Reino a dicidi pa bin cu e KB ainda y duna instruccion pa gobernador pa no firma e presupuesto y investiga e situacion financiero. E minister di Financia a tuma su retiro y prome minister a bay den welga di hamber.

Den su conseho e Organo di Consulta ta haya e envolvimento di CFT uno corecto. E ta un 'opcion logico' pa uza e secretariado di CFT, segun e organo.

E ta motiva esaki cu CFT (College Financieel Toezicht) tin un tarea legislativo caba cerca e otro islanan den Reino y pa e cuadra di normanan financiero. E cuadra aki ta algo cu e gabinete di Eman ta comprometi na dje por medio di e acuerdo di 'Diahuebs Santo' na Hulanda.❑

Aruba ta sostene

Awe dia internacional riba derecho di salud, cuido y bienestar

ORANJESTAD - Durante un conferencia di prensa cu presencia di sra. Sonja Kappel di seccion di promocion di salud di Despa y sra. Marila Solognier Wit Gele Kruis (WGK) a duna informacion pa duna contenido na e conmemoracion internacional di dia 25 di october caminda rond mundo ta recorda y reflexiona riba e derecho di salud, cuido y bienestar delinea den articulo 25 di Derechonan Humano di Nacionnan Uni.

El a menciona cu desde augustus ultimo, WGK ta entregando un paspoort pa e mayornan cu ta bin cu nan baby pa prome biaha pa consulta cerca nan. E paspoort aki cu no ta un documento di identidad a wordo publica den cooperacion cu Fundacion Pa Nos Muchanan. Den e paspoort aki ta contene e derechonan di mucha conforme tratado internacional mara na e derecho fundamental aki. Di e forma aki nan kier percura pa e mayor ta bon informa y ta sigur di nan mes riba cuido y desaroyo sano di nan yiu. Tur aña un promedio di 1200 baby ta nace na Aruba y ta importante cu pa medio di instrumento aki cada mayor ta consciente no solamente di art. 25 di Derechonan Humano, sino di art. 24 cu ta uno special. E articulo aki ta enfoca cu e mucha tin derecho ariba salud y medio ambiente limpi, y bienestar general di mas miho cu tin. Pero e buki aki tambe lo bira un bon recuerdo ora e mucha lo yega na su mayoria di edad cu 18 aña. Ya cu den dje e mayor mester responde preguntanan manera: prome palabra, unda lombrishi a wordo dera, prome cana, etc.

Despa

Pa duna contenido riba e fecha di derecho di salud, cuido y bienestar delinea den articulo 25 di Derechonan Humano di Nacionnan Uni, Aruba conhuntamente cu centenares di comunidad rond mundo lo para keto pa un dia, na un derecho cu humanidad tin, cu ta e Derecho pa Salud. Departamento di Salud Publico, IBiSA, AZV, Wit Gele Kruis ta haci un yamada na comunidad di Aruba tambe pa pone atencion riba articulo 25 di Derecho Humano. Diferente pais lo tene accion na unda lo demanda cu: Ningun hende ta fayece debi cu salud no ta igual pa tur hende. Y tur hende tin un acceso rasonabel, nivel di calidad halto na servicio di cuido di salud.
Departamento di Salud Publico di Aruba a wordo acerca pa participa na e dia di accion aki via CARPHA. Na su turno DESPA a haci e peticion na diferente instancia y organisacion cu ta move riba tereno di salud pa nan participa na nan manera y pone atencion na e derecho humano aki pa salud y su servicionan na disponibilidad di tur ciudadano.
E evento ta parti di un Dia Mundial di Accion coordina pa Articulo 25, cu ta un movemento nobo di personanan cu ta boga pa derecho riba salud. E derecho aki ta referi na Articulo 25 di Declaracion Universal di Derechonan Humano, un documento firma pa lidernan rond mundo na Nacionnan Uni declarando cu tur hende tin derecho riba cuido medico y servicio social necesario.



”E ultimo 25 aña mas cu 400 miyon hende a muri rond mundo debi cu nan no tabatin acceso na salud,” asina Amee Amin, co fundado y directora di campaña di Articulo 25, a bisa.

Ley di salud publico

Na Aruba tin varios ley y departamento pa sostene y stimula salud publico. Tin Leynan y departamento pa monitor y contene infeccion y control riba higiena di cuminda y personal cu ta traha den e sector ey. Tin programa di vacuna di mucha te na hende grandi.
Tin facilidad pa cuido mental ambulante. Tin un hospital y un instituto medico y un cantidad di dokter di cas y un structura di e cuido di prome auxilio, etc.
Tin facilidadnan pa realisa deporte y pa move manera linear park.
Segun Despa, Aruba ta sigui traha si pa haya mas facilidad nan pa e pueblo, entre otro un cuido mental mas amplio (GGZ), bienestar di hoben entre 12-18 aña, cuido di nos grandi nan, cuido pa esunnan sensibel y/of cu limitacion, mas programa di prevencion y un structura di salud publico mas amplio.❑

Cuerpo Policial:

Permiso general pa gruponan di Gaita y/of Dande pa fin di aña

ORANJESTAD - Korpschef di Polis kier pone e comunidad di Aruba na haltura di lo siguiente. Cuminsando for di dia 1 di November 2014 te cu dia 31 di December 2014 ta drenta na vigor un permiso general pa asina gruponan di Gaita, Folklor y/of Dande por duna nan presentacion dilanti di negoshinan aki na Aruba.

E permiso general aki ta mara na e siguiente condicionnan. Prome cu cualkier grupo por haci uzo di e permiso otorga den e convocacion aki, e persona encarga cu e grupo mester tuma contacto cu e seccion di Planologia y Informacion di Cuerpo Policial durante oranan di oficina, pues di 8’or di mainta te cu 12’or di merdia y di 1’or di merdia te cu 3’or di atardi.
Por tuma contacto cu e Departamento di Planologie y Informacion di Cuerpo Policial Aruba na e number 5820203 of por pasa personalmente na e edificio di Judra Building na Dakota, caminda e departamento ta situa, pa haci peticion. Durante fin di siman e personanan aki ta localisabel via Centrale Post di Polis (100). E personanan en cuestion lo controla si e luga, caminda e actuacion lo tuma luga, ta apropia of no.

E permiso general aki ta wordo otorga bou di e siguiente condicionnan:
E permiso general ta valido solamente pa e lunanan di November y December 2014.
Gruponan di Gaita, Folklor, Aguinaldo y Dande por haci nan presentacion te cu 10’or di anochi. Trafico no mag wordo stroba of treci den peliger bou di ningun circunstancia.
No mag laga sushi of cualkier desperdicio riba caminda publico atras despues di e presentacion. No mag toca den vecindario di misanan durante sirbishi, hospital, casnan di anciano of otro instituto cu ta duna cuido medico, ni den vecindario di stacionnan di gasolin.

Tur ordo di Polis relaciona cu Orden Publico, mester wordo obedeci inmediatamente y Polis ta autorisa pa para e evento na momento cu Orden publico ta rekeri esaki of cualkier di e condicionnan wordo viola. ❑

Apertura oficial di Aruba Doet 2015





ORANJESTAD - Despues di un tremendo resultado biaha pasa, CEDE Aruba en cooperacion cu Oranje Fonds ta organisa e siguiente ARUBA DOET.

E apertura oficial di ARUBA DOET 2015 a tuma luga diahuebs anochi na Fort Zoutman. Durante e anochi positivo aki CEDE Aruba y Oranje Fonds a divulga e fechanan di ARUBA DOET 2015, cual lo ta diabierna 20 y diasabra 21 di maart 2015. E apertura aki tabata bon bishita, entre otro cu presencia di Minister di Asuntonan Social, Maneho pa Hubentud y Labor, Drs. Paul Croes, representante di Oranje Fonds, Sra. Jonne Boesjes y 100 representante di fundacion, scol, centro di cuido, centro di bario y club di deporte.



E proyecto ARUBA DOET ta un iniciativa cu ta stimula trabou boluntario y cu ta duna tur ciudadano den nos comunidad e oportunidad pa traha hunto cu un meta colectivo. ARUBA DOET ta motiva nos comunidad pa pone e bienestar general na un luga mas halto cu e deseonan propio. Conhuntamente henter e comunidad lo yuda nos organisacionnan local cu e lema: Haci bon, pasa bon!

Durante dos dia, cada ciudadano na Aruba por duna un man pa haci algo bon pa nos comunidad. A pesar cu tin un gran cantidad di trabounan boluntario cu ta wordo ehercе na Aruba, toch ta keda falta ayudo cerca organisacionnan social, di cuido, di cultura, di deporte y scolnan. ARUBA DOET ta stimula henter nos comunidad pa duna un man na e organisacionnan aki. ❑

Listramento preventivo riba posesion di droga den weekend di Halloween

ORANJESTAD – Diasabra dia 25 di october pa diadomingo, dia 26 di october, relaciona cu festividadnan di Hallowee, Ministerio Publico, hunto cu Cuerpo Policial di Aruba, lo bay ristra preventivamente pa posesion di droga.

E ordo pa ristra preventivamente a wordo duna pa Diasabra 25 di oktober di 6'ordi anochi te Diadomingo 26 di oktober pa 6'or di mainta. E area di riesgo di seguridad cu a wordo apunta ta cubri tres area, esta, zone I: Madikiy Rancho incluso Visstraat, tambe na y rond diferente localidad na Oranjestad, entrenan, Manuelito's Bar, Circle K, Budweiser Bar, Club 21, Silver Palace y Flamboyant Restaurant. Zone II: e localidadnan Cas Casuela na Tanki Leendert y Four Seasons na Solito. Zone III: e localidadCorazonEspinado Bar naBushiri.

E area den cual por wordo ristra preventivamente riba posesion di droga, a wordo apunta pa e fiscal mayor, conhuntamente cu minister di husticia y alto comisario di polis, a base di un bepaling den Ley di Droga (Landsverordeningverdovendemiddelen, artikel 10, derde lid). Polis tin e autorizacion pa den e area di riesgo di seguridad, para hende y ristra nan na nan paña pa posesion di droga. ❑

Orario oficina APFA pa 27 y 30 di october

ORANJESTAD – Pa medio di esaki Stichting Algemeen PensioenFonds Aruba ta informa na su participantenan y pensionado, cu pa motibo di un reunion interno, Stichting APFA su oficina lo ta cera riba Dialuna, dia 27 di october 2014, for di 2.30 di merdia.

Stiching APFA su oficina lo habri bek diamars dia 28 di October 2014. Alabes Stichting APFA ta informa cu Diahuebs, dia 30 di october 2014 su Departamento di Pensioen lo ta cera henter dia, pa asina su personal por atende un training. Stichting APFA su otro Departamentonan si lo ta habri normalmente.

Pues tuma bon nota cu ta solamente e Departamento di Pensionado lo ta cera riba Diahuebs 30 di October.❑

Segun Hospital:

Edad di un persona ta determina estadia na hospital

ORANJESTAD - Tin diferente motibo pa e diferencia den duracion di estadia den hospital. Un persona riba edad di 60 ta keda 6 dia interna y un hoben mas o menos 4 dia. Segun profesionalnan di hospital esaki ta un pregunta comun.

"Mi ta un señora di 65 aña cu a haya pulmonia y ami a keda mas cu 1 siman den hospital pero mi sobrino cu tin 15 aña por a sali den 4 dia. Pakico e diferencia grandi aki den duracion di estadia?" Esaki ta e pregunta cu a wordo scogi como pregunta di luna, Horacio Oduber Hospital ta informa.

Tin diferente motibo pa e duracion di estadia pa loke ta pulmonia, pero e motibo principal ta e edad. Segun profesionalnan na hospital un persona entre 60 cu 79 aña ta keda un promedio di 6 dia den hospital y un hoben entre edad di 8 pa 17 aña ta keda Hospital un promedio di 4 dia.

Un persona di edad mas halto ta recupera menos lihe y mayoria di biaha ta bin cu un of otro malesa por ehempel diabetes, presion halto etc. Contrario di un hoben cu ta recupera mas rapido.

Splicacion duracion estadia

Si ta papia di duracion di estadia por compara tambe dos pashent cu a yega hospital cu appendix. hospital ta compara un pashent cu un appendix simpel cual lo keda un promedio di 2 dia y mey den hospital. Pero tambe tin e pashent cu un appendix cu si a infecta y den e caso aki a rementa, esta un appendix complica y mester wordo opera cu emergencia, e pashent lo keda un promedio di 4 dia den hospital mirando cu e ta rekeri mas tratamento.

Influencianan

Na final e diferencia den duracion di estadia por tin diferente causa cuminsando pa edad, diferencia den grado di malesa, pero tambe si ta sufri di un of otro malesa extra manera diabetes, presion halto etc. E combinacion di malesa por causa cu un pashent ta keda mas dia den hospital compara cu un otro pashent cu no tin un di e malesanan extra ey. Mas cortico un pashent keda den hospital ta mas miho pe, pero semper teniendo na cuenta si cu e pashent ta ricibi e cuido necesario y di calidad manera nan merece, hospital a informa.

Mehoracion informacion

Manera nos matutino a publica, recientemente Hospital conhuntamente cu AZV a lansa un campaña bou di e nomber "Pregunta di Luna". Durante diferente ocasion ta papia riba un topico cu tin di haber cu cuido medico of seguro medico y hopi biaha lo desea e contesta corecto pero no sa unda pa haya esaki. Hospital hunto cu AZV a crea un e-mail adres esta pregunta@arubahospital.com of pregunta@uoazv.com na unda comunidad por manda tur pregunta y esakinan lo wordo contesta debidamente. Mensualmente ta scoge un pregunta cu lo por duna claridad na mas hende y publica esaki den tur medio di comunicacion.❑

Aunke cu di Aruba a baha

Velocidad pa download for di internet a aumenta den Caribe

ORANJESTAD – E revista virtual ICTPulse, a saca un update pa loke ta e velocidadnan di download for di internet den 27 pais den Caribe, compara cu e resultadonan registra na mei 2014.

Durante e temporada ey, a lansa un Snapshot nobo, cu ta presenta "real life" upload y download speed for di rond Caribe. Den e ehercicio ey, data for di 28 pais a wordo subraya, cu tambe ta establece un base pa comparacionnan den futuro.

Den e luz di naturalesa dinamico di internet globalmente, y hasta den Caribe, caminda Proveedornan di Servicio di Internet, continuamente ta entona nan red y servicionan, y comportacion di consumidor entre usuarionan di internet den Caribe, tambe ta cambiando, mientras cu e base di mercado tambe ta crece, e ehercicio aki por tin mester di cambionan mas frecuente. Den e instancia aki, lo enfoca riba resultadonan nobo.

Metodologia

Similar na e ehercicio di mei 2014, e data pa e evaluacion cu a wordo saca for di e velocidad di internet, conduci pa Ookla, un proveedor reconoci di broadband testing y di aplicacionnan di diagnostico di network. Ookla a formula dos indice – un "Household Upload Index" y un "Household Download Index", cu ta compara y categorisa consumidornan cu ta upload y download riba cierto velocidadnan mundialmente (192 pais) y ta representa nan den Megabits pa seconde (Mbps) riba e ultimo 30 dianan.

E resultadonan presenta den e siguiente seccionnan a wordo registra dia 23 di September, 2014. Contrario na e ehercicio di mei 2014, cu ta cubri 28 pais, no tabata tin resultado pa Boneiro, St. Eustatius y Saba, ya cu nan a wordo exclui.

Cambionan desde mei 2014

Generalmente, e household download speed a aumenta durante e ultimo cuater lunanan. E velocidad averahe den Caribe a aumenta cu 0.74 Mbps, for di 6.98 Mpbs. Similarmente y den otro gruponan di pais a sosode cambio.

Di e paisnan cu a sufri di caida den speed, ta haya Aruba y Grenada, kendenan a perde nan posicion, aunke cu ambos a registra un aumento den velocidad di download. Tambe Trinidad y Tobago, cu a registra un aumento den download speed di 0.85 Mbps, por a mantene su ranking di mei na 73.

Bon Dia Aruba a tuma contacto cu Setar pa asina por a haya un splicacion riba e bahada di speed, pero lamentablemente e vocero no tabata disponibel na e momento ey.❑

Countries	Ranking Sept	Ranking May	Change
Anguilla	118	145	+27
Antigua & Barbuda	140	166	+26
Aruba	72	71	-1
Bahamas	64	48	-16
Barbados	78	82	+4
Belize	174	169	-5
British Virgin Islands	149	140	-9
Cayman Islands	79	69	-10
Cuba	185	188	+3
Curacao	54	57	+3
Dominica	102	110	+8
Dominican Republic	148	153	+5
Grenada	85	81	-4
Guadeloupe	128	134	+6
Guyana	181	184	+3
Haiti	114	158	+44
Jamaica	115	131	+16
Martinique	105	150	+45
Puerto Rico	74	79	+5
Saint Lucia	90	107	+17
St. Kitts & Nevis	159	136	-23
St. Martin	104	85	-19
St. Vincent & 'Grenadines	111	66	-45
Suriname	158	161	+3
Trinidad & Tobago	73	73	0
Turks & Caicos Islands	141	122	-19
US Virgin Islands	109	112	+3

Macuto di Compras

Cu e 'Macuto di compras' nos ta presenta prijs di algun producto popular den supermercadonan di Aruba. E observacion di prijsnan a tuma lugar durante 23 y 24 di oktober 2014, den diferente districto. Den comparacion di prijsnan no ta tene cuenta cu calidad di e productonan cu por varia entre supermercadonan. Nota: e prijs di mas barata pa cada producto ta accentua na color.

Supermarket/ Minimarket

Producto	Cont.	Yong Heng S.M. (Cumana) BBO incl.	Xin Da Chang S.M. (S.Blanco) BBO incl.	CM CM S.M. (Paradijs) BBO incl.	Wei Ming S.M. (S.Liber) BBO incl.	Wai Fat S.M. (Matividiri) BBO incl.	Tin Wai S.M. (Rooi Santo) BBO incl.	Tomorrow S.M. (Paradijs) BBO incl.	Superfood S.M. (Bubali) BBO excl.	Sing Fong S.M. (T.Leendert) BBO incl.	Reality S.M. (Cutiri) BBO incl.
Milk- Louse	1 ltr.		3,50	3.53	3,45			3,45		3,45	
Milk- Anchor	1 ltr.	3,45	3,30	3,30	3,40	3,28	3,30	3,25		3,30	3,35
Milk- Alpina	1 ltr.	3,55	3,70		3,50	3,48	3,45	3,50	3,65	3,43	3,55
Milk- Friesche Flag	1 ltr.	3,35	3,35	3.90	3,05	3,83	3.69	3,75		3,55	3,35
Milk- Crema	1 ltr.	3,60	2,55	2.55	2,50	2,55	2.50	2,60		2,48	2,65
Yoghurt- La yogurt	6 oz.		1,75	1,75	1,60	1,63	1,59			1,90	1,55
Milk drink- Country Dairy	0,5 ltr.	2,55	2,85	2,85	2,40	2,75	2,39	2,85		2,78	2,55
Chocolate milk- Choq	250 ml.	2,55	2,50	2.38	2,45	2,49	2.50		2,59	2,50	2,65
Ensure plus	8 fl.oz.	3,80			3,75	3,80	3.75	3.85	3,85	3,68	3,99
Condensed milk- Frisian Flag	397 gr.	3,95	3,70	3,73	3,75	3,75	3,65	3,69	3,90	3,69	3,75
Creamer- Creamora Borden	6 oz.	3,30	3,30	3.33	3,25	3,33	3.25	3,25	3,35	3,18	3,50
Creamer- Coffee Mate Nestle	6 oz.	4,99	5,85		4,95	4,93	4.85	4.99	5,15	4,88	5,25
Instant powder mix- Choco Listo	7 oz.	2,30	2,30	2,35	2,30	2,28	2,25	2,28	2,35	2,28	2,30
Cereal cup, good-to-go- Kellogs special K	1,25 oz.	2.20				2.20	2,10	2,15	2,89		
Corn flakes- Nestle	200 gr.	3,99	4,06		3,95	3,98	3.90	4,00	4,09	3,93	4,17
instant cereal Brinta	500 gr.	5,65		5,60	5,95	6,85	5,60	5,98			5,99
Quick cooking white oats- Quaker	500 gr.	5,35	5,45	5,45	5,50	5,33	5,25	5,35	5,40	5,39	5,55
Sweetener- Splenda	50 packets	6,20	6,35	5.83	5,00	7,25	5.75	5,85	6,29	6,63	5,99
Kristsuiker- Caribbean Gold	1kg.		7,15		6,15	7,65	7.25		7.29	6,93	7,50
Pancermeel- Flury	300 gr.	2,95		2,90	2,90	2,69	2,99	2,95		2,93	2,99
Baking Powder- Davis	10 oz.			6,50			6,25	6,25	6,15		5,55
Baking powder- Clabber girl	8 oz.	4,05	4,10	3.75	3,95	4,00	3.99	4,08	4,39		4,25

Ministerio di Asuntonan Economico

BON DIA Aruba

Bloki tira riba bus di Arubus





ORANJESTAD - Ayera nochi pa mas o menos 8:15 un bus di Arubus su glas ta wordo kibra pa motibo di un pida bloki cu a wordo tira.
E chauffeur hunto cu algun pasahero cu tabata pasando den e ruta di Gongo weg ta wordo sorprendi ora cu nan a tende glas kibra. Aki nan ta ripara cu un bloki a wordo tira riba e bus.

Segun e chauffeur na Bon Dia Aruba, e bloki a kibra un bentana unda cu no tabata tin ningun hende sinta na e momento ey. Polis a wordo yama y a tuma declaracion di e chauffeur. E persona cu a tira e bloki no a wordo haya y e chauffeur no a mira ken ta esun cu a haci esaki.❑

Durante control unidad di K9 di KIA a haya artefacto parecido na un bom



SAN NICOLAS - Diahuebs pa mas o menos 8'or y mey di mainta, durante un control cu K9 a haci den KIA, nan a bin topa cu un artefacto parecido na un bom. E artefacto tabata completamente cubri cu na tape preto.

Mesora KIA a manda pidi asistencia di "Bomb squad" di Cuerpo di polis.
Na yegada e ekipo special aki a tuma tur medida di siguridad necesario y a cuminsa investiga e artefacto parecido na un bom. Sinembargo a bin resulta cu no tabata trata di un bom, pero un "ballast" di un luz fluorescent. No ta conoci si el a wordo poni den otro den KIA mes of cu lo por a trece pa causa panico.❑



Oficina di Veterinario a keda sin awa

NOORD— Central ta manda Polisnan na Oficina di Veterinario na Noord, pa un ladronicia di koper.
Na e sitio, Polis a papia cu e homber de C. kende ta bisa cu desconocinan a horta dies meter di tubo di koper. Polis a tuma e keho. ❑

Ladronicia den fruteria

SAN NICOLAS— Central ta manda Polisnan na Food and Fruit Center den Bernardstraat pa un ladronicia.
Eynan e doño ta bisa cu den oranan di anochi, ladronnan a bay cu un motor di e fan cu ta chupa aire cu ta riba e dak. Polis a tuma e keho.❑

Homber ta laga auto atras y ladron ta drenta den dje

SHABA— E homber V, a bay warda di Polis pa duna keho di kiebro den su auto.
E ta bisa cu dia 23 di October, el a bay na Yen Yen Bar Restaurant na Noord. V, a para su auto Susuki Grand Vitara A-7742 riba a parkeerplaats di e luga. Mas o menos 03.00, ora cu el a bay na su auto, el e mira cu su yabi no tabata den su saco di carson. El a supone cu el a perde e yabi den e bar. El a laga e yabi di spare den e auto, cu tabata na yabi y no por a drenta den e auto. Mas o menos 03.15, el a cana bay na su cas na Kurimiao. E mesun dia 07.00, el a bay bek na su auto y a mira cu e auto no tabata mas na yabi. Ora cu el a controla su auto, el a mira cu nan a bay cu su tas preto. E ta bisa cu e ladronnan lo a uza yabi falso pa drenta den e auto. ❑

Ladron ta laga cas sin tubo di koper y ta bay cu boshi di yabi di cas

CATASHI— Central a manda Polisnan na un cas na Catashi, na unda ladronnan a horta tubonan di koper.
Na e sitio Polis a papia cu e muhe S.A kende ta bisa cu desconoci a bay cu henter e instalacion di koper di awa y di gas y a laga e porta patras di su cas destrui. Tambe nan a bay cu e boshi di yabi di e cas.❑

Pa falta di atencion den trafico chauffeur a dal tras di auto su dilanti





ORANJESTAD - Diabierna atardi poco pariba di Rey Hing na Pos Chikito Supermarket a sucede un accidente entre un Toyota Tercel y un Toyota Yaris.

Ta asina cu e chauffeur di e Tercel no a regula su velocidad y distancia dal tras di e Yaris blauw su dilanti. E chauffeur na e sitio prome cu Polis a yega e la cuminsa bira histerico y cuminsa zundra na e sitio. Polis di trafico di biaha ta yega na e sitio ya cu e chauffeur di e Tercel kier a bandona e sitio pero un hende a want'e te ora cu Polis a yega pa e para responsabel pa su acto haci.❏

Dama herida despues di a drenta porta di luga cu auto





ORANJESTAD - Diabierna marduga den Koningstraat poco pabou di Manuelito's un auto blanco ta bay dal riba un porta di un negoshi.

Polis ta yega di biaha y topa cu e Chevrolet Cavalier blanco y e porta di e luga Pica Lonca destrui. Pero e chauffeur mes femenino a baha na awa. Polisnan ta core busca den bisindario pa e chauffeur y den Indianenweg ta topa cu e señora y esaki lo tabata cansa y spanta di e sucedido y leve herida. Ambulance tambe a yega na e sitio y atende cu e señora unda Polis a trece bek na e sitio di accidente. Segun testigo e auto ta bin for di noord riba Caya Ernesto Petronia drenta Koningstraat y bay straight riba e porta di e negoshi kibra esaki y tanto laga e auto kibra. ❏





Jennifer Arends-Reyes (AVP)

E conferencia di GA-EMA ta un plataforma importante pa Aruba



Segun sra. Arends-Reyes despues di hopi anticipacion y preparacion pa e conferencia di Green Aruba where Europe meets the Americas mester bisa cu e evento a cuminsa den gran forma.

E informacion y discusionnan durante e dianan aki ta di suma importancia pa e progreso di nos dushi Aruba. Presente tawata diferente lidernan den hopi sector y di diferente pais caminda a subraya cu si un pais manera Aruba no sigui inverti y innova e lo por keda atras.

A pesar cu tur pais rond di mundo tin nan retonan, asina mes mester uni y busca pa asina yega na cooperacionnan mas estrecho cu paisnan cu ta den region y mirando cu Aruba tin lasonan cu Hulanda wak con por yega na acuerdonan beneficioso pa tur partido y asina yega na e conocemento cu tin na Europa. Europa ta lidera den diferente mercadonan pa locual ta regarda experticio y innovacion.



Merca tambe ta un di e ehempelnan di paisnan den cercania cu ta dispuesto pa yega na acuerdonan di cooperacion y intercambio por ehempel entre Universidadnan.

E conferencia di GA-EMA ta crea un plataforma unico pa asina sigui promove iniciativanan, cooperacion y lasonan mas estrecho cu mercadonan den desaroyo. Aki por mira cu e balor agrega di e conferencia ta surpasa tur expectativa y ta solamente beneficioso pa nos isla y economia.❑

AVP na MEP:

Partido AVP ta un team

E diferencia grandi entre e dos partidonan ta cu partido AVP ta un team y Mep ta un partido di individualistanan cu ta bringa otro pa haya voto.

Ta kibra otro y saca otro for di partido pa otro por bira lider. Partido AVP cu e confiansa di pueblo a logra haya mas di 33 mil voto conhuntamente pa sigui goberna e pais aki y a rechasa e partido individualista na aña 2009 y na aña 2013.
Mep mester cuminsa respeta e bos di pueblo cu ta bos di Dios y tuma ehempel di partido AVP cu ta un team y cu ta traha na bienestar di nos pueblo. Partido Mep su contribucion na desaroyo di nos pais ta nulo.

Tur ley cu a wordo trata for di aña 2009 den parlamento pa bienestar di nos pais nan a vota contra. Si nos sigui e mentalidad di partido Mep e lider ta discrimina su mes coleganan den fraccion cu ta Adi Thijsen, Chris Romero y Besaril. Kico Adi Thijsen no tin balor pa partido Mep??? Chris Romero no tin balor partido Mep??? Guilfred Besaril no tin balor pa partido Mep????
Na momento cu e lider di Mep ta insulta e parlamentario di AVP e ta insulta su mes coleganan di partido cu no a saca nan mes cu voto preferencial pero su arogancia no ta lag'e mira loke e ta haciendo cu su mes hendenan.

Si e lider cu ta skirbi e bobedad nan aki den medionan kier papia di voto anto nos tin cu record'e cu e prome cuater candidatonan di partido AVP a haya mas voto cu henter partido Mep. Cada un parlamentario di AVP ta den parlamento manera ley ta prescribi si e tin 10 voto of e tin 1000 voto y e importante ta cu nos ta traha na bienestar di pais Aruba aprobando leynan pa e pais aki por progresa.
Berguensa pa un partido ta ora e tin un lider cu ta incapacita y sin credibilidad pa ta lider y esey partido Mep ta confrontando su mes cu ne un paar di aña caba y miho cos cu partido Mep por haci ta core cu e lider aki mas lihe cu ta posibel.❑



Huesped kier a paga cu dollar falso

PALM BEACH— Central a manda Polisnan na Tropicana Resort na e Front Desk, pa placa falso.
Eynan Polisnan a papia cu e muhe K, kende ta bisa cu e muhe H, a bin paga cu dos biyete di 100 dollar y un di nan ta falso. Polis a papia cu e muhe H, kende ta bisa cu el a cumpra e placa riba caya y no sa cu e tabata falso.❑

Homber ta duna keho di ladronicia di renchi di diamanta

PALM BEACH— E homber S.G, a bay warda di Polis pa duna keho di ladronicia di un renchi di diamanta.
E ta bisa cu su casa accidentalmente a lubida e renchi den safe, ora cu nan a cambia camber di hotel. Supuestamente e renchi a wordo horta. Polis a tuma e keho. ❑

Ladronicia den cas na Paradijs

PARADIJS— E homber R.R. a duna keho di ladronicia den su cas.
E ta bisa cu dia 22 di october, mas o menos 20.00, el a cera su cas na yabi y a laga e cas intacto. Ora cu el a bolbe bek 16.00 e dia siguiente, el a mira cu desconocinan a rista den su camber. Nan a bay cu un playstation cu tres wega, Un Ipad color di plata y un Mac Book pro y un television di 32 inch di e mara Dynex. Polis a tuma e keho.❑

MEP:

Discusion riba ilegalidad di KB no ta afecta e realidad di Cft

Fraccion di MEP den Parlamento a emiti e siguiente comunicado. Nos a tuma nota via website di NoticiaCla cu Raad van Advies lo a duna conseho negativo riba e existencia legal di e KB, nos mes no a mira e documento ainda, contrario na lider di fraccion di AVP cu a referi na dje awe caba den prensa.

Nos a compronde cu e discusion ta si Hulanda a aplica un ley of articulo corecto. Cualkier cu ta e caso, cu por cierto mi ta supone cu awor ta wordo discuti entre RvA y Gabinete di Gobernador, no ta kita nada na e existencia legal di e investigacion di CFT, pasobra e palabracionnan tocante CFT tabata haci caba desde prome cu e KB a wordo firma.

Ta trata di e palabracionnan haci entre premier Eman y premier Rutte mas trempan e aña aki. Pues nos por scoge pa bay den discusion si e KB ta basa riba e ley corecto si of no, of nos por scoge pa siña acepta e resultadonan di CFT y biba cu e hecho cu e gobierno di Mike Eman a desgracia nos pais, redoblando e debe nacional den 5 aña.

Algo cu segun expertonan lo tarda 26 aña pa nos por recupera di dje. MEP ta di opinion cu mester bin claridad riba e base legal di e KB, pero cu awor ta mas importante pa enfoca riba e situacion financiero y cu te dia di awe Gobierno di Mike Eman ainda no a demostra cu ta tuma esaki na serio, pasobra ni e cambionan di presupuesto 2014 a yega Parlamento, ni e presupuesto 2015 tampoco.



Mi ta contento si cu Sr. Baba Herde diripiente ta duna balor atrobe na consehonan di Raad van Advies, pasobra ultimamente nan a bari mayoria tur advies di Raad van Advies for di mesa. Por ehempel e prome paso cu a hinca nos den rumbo pa bancarota financiero: e rebaho di BBO na fin di 2009. Raad van Advies a bisa pa no baha e BBO, pero Sr. Herde no a worry cu esey. E presupuestonan den ultimo aña, tur Raad van Advies, cu su rason, a bisa cu tabata irealistico, pero sinembargo Sr. Herde a bari nan for di mesa.

Actualmente nos tin un ley pa trata privatisacion di seguridad di aviacion, y Raad van Advies a duna 24 motibo pa no entrega e ley na Parlamento, sinembargo Minister Otmar Oduber a entrega e ley. Ban wak si Sr. Herde ta duna Raad van Advies e mesun balor, of si e ta bolbe lubida su palabranan di awe y bari e conseho di Raad van Advies for di mesa tambe. Pa e gran mayoria di nos pueblo Gobernador ta wordo considera un heroe pa su decision na fin di juni pa no firma e presupuesto, pasobra ta danki na esey awe nos conoce e situacion real di e financia desastroso di nos pais.

Si no tabata pa esey, awe nos tur lo ta bou di manipulacion ainda di Mike Eman cu tin 5 aña
ta bisa cu tur cos ta bon, pero awe nos por mira e realidad: un desastre financiero.❑

Lorna C. Jansen-Varlack (AVP)

Forum tocante sostenibilidad tabata educativo y impresionante



ORANJESTAD - Presente na e di dos dia di e forum tocante Sostenibilidad den Turismo tawata presidente di e comision di Turismo den parlamento sra. Jennifer Arends-Reyes y presidente di e comision di Infrastructura y Medio Ambiente sra. Lorna Jansen-Varlack, studiantenan di Universidad di Aruba y exterior y representantenan di e sector hotelero.

E balor cu e forum tawatin pa e studiantenan di Universidad di Aruba (Sector Hospitality) y esunnan di exterior ta no por wordo midi, teniendo cuenta cu e studiantenan aki ta e personanan cu lo hiba turismo na e siguiente nivel den futuro.

Cada un di e oradornan a elabora ampliamente riba diferente topico manera: “Certification, Health Awareness in Tourism, Social Media in Tourism” etc. Topiconan cu lo haya hopi atencion den desaroyonan turistico innovativo den futuro. Minister di turismo sr. Otmar Oduber a tuma e initiativa pa introduci un Certification program cu ya ta duna su frutanan y nos tin diferente hotel manera Bucuti & Tara Beach Resort, Manchebo Hotel, Costa Linda y otro mas cu pa hopi aña ta ocupa nan mes cu e aspecto di ecologia.

E turista di awe ta hopi mas educa y prome cu nan biaha ta evalua diferente aspecto p.e. su budget, accesibilidad pa internet y sostenibilidad. Un otro momento hopi importante durante di e forum tawata e firmanento di e MoU entre Universidad di South Carolina y Universidad di Aruba unda lo tin colaboracion cu otro riba diferente nivel y unda e colaboracion aki lo beneficia tur dos Universidad. Nos studiantenan di Universidad di Aruba den futuro lo tin e oportunidad pa sigui nan estudio na South Carolina. Foronan di e nivel aki sigur lo enrikece e conocemento di nos studiantenan y brinda nan e oportunidad pa wordo exponi na experiencianan di oradornan di caliber halto pa cu desaroyonan innovativo den e sector turistico y pa cu e aspecto di mehoracion di loke tin caba.❑

Fomenta polarisacion politico lo yuda desvia atencion di e problema real na Aruba

Raad van Advies a termina su evaluacion riba e cambionan den e presupuesto 2014. Despues cu gobierno, a base di e acuerdo cu Mike E a firma cu Hulanda dia 3 di juli 2014, a trece e cambionan conforme e recomendacionnan di e secretariado di CFT, Raad van Advies a manda su conseho- y conclusionnan pa gobernador, gobierno y parlamento.

E documento aki a wordo ricibi cu repudio pa personanan cu ta cuestiona e maneho di e gobierno actual, y di otro banda e partido na mando no a perde tempo pa elogia y expresa nan satisfaccion cu e trabou di e Conseho Consultativo.
Raad van Advies anteriormente a investiga e presupuesto 2014, y su ponencianan a wordo severamente critica y ignora door di e partido na mando, mientras otronan no a perde un chens pa ripiti e partinan di e rapport cu tabata mustra un falta di transparencia y maneho di parti di gobierno.

Obviamente tur hende tin e derecho pa expresa nan opinion, pero loke no por wordo permiti ta cu ta cuestiona e credibilidad di e integrantenan di e Organo Consultativo, cu e unico meta pa paga e mensahe exponi den e documento, si bo ta di acuerdo cu ne of no.
Dia 26 di september 2011 minister Donner di Hulanda a haci entrega di e resultado di e investigacion cu e "Wetenschappelijk Onderzoek- en Documentatiecentrum (WODC)" a haci riba peticion di sr. Mike E dia 25 di november 2009. Mike E a puntra Hulanda pa investiga e "Staat van Bestuur" di e gobierno anterior. E rapport a defini, den mi concepto den un forma obhetivo, kico e problemanan ta cu un Pais chikito manera Aruba ta confronta, y tambe a formula recomendacionnan pa reglamenta un miho forma di gobernacion. Un aspecto importante di e investigacion a concentra riba e pregunta si na Aruba e institucionnan di garantia ta suficientemente independiente y por eherce control debido riba gobierno. WODC ta yega na e conclusion cu supuestamente Aruba lo tin suficiente mecanismo di control, pero cu en realidad no ta cumpli cu condicionnan basico pa eherce e trabou debidamente. WODC ta menciona cu por ehempel e efectividad di e funcionamento di instancianan manera Raad van Advies y Rekenkamer, a wordo perhudica door di scarsedad di personal cualifica.

Pesar di tur obstaculo, sinembargo e dos instancianan ta logra produci relativamente hopi rapport di calidad, segun WODC, cu lamentablemente ta bira victima di e polarisacion politico existente na Aruba.

Lo elogia e rapport si por uza e contenido pa defende posicionnan politico, of lo critica no solamente e contenido, pero tambe e miembronan di e institutonan si en caso e no ta pas den bo 'straatje'.

UPP ya pa algun tempo caba ta expone e opinion, y a pone esaki den su programa di partido, pa mehora y optimalisa funcionamento di e gobierno door di e.o. mara e mannan di e politico y stop patronahe politico a base di norma- y reglanan di Bon Gobernacion, pero tambe ehecutando e recomendacionnan haci den e rapport di WODC. E parlamento como organo mas halto di nos democracia, mester cuminsa ehecuta su debernan di un forma mas independiente y responsabel cu ayudo di organonan consultativo cu ta haya tur espacio y personal pa por conseha parlamento di un forma imparcial y profesional.

Na final di cuenta e unico efecto di e polarisacion aki lo ta cu e pueblo lo wordo confundi y frustra ainda mas, y cu tur atencion lo wordo desvia for di e problema real cu ta e mal maneho financiero di e gobierno actual.



Nos no mester perde for di bista cu e conclusion di Raad van Advies, cu rason of no, lo no kita cu nos tin un realidad amargo di e rapport di e secretariado di CFT cu a haci un investigacion basa riba e acuerdo cu Mike E a firma cu Rutte y Plasterk.
Den dicho rapport ta poni tambe TUR e medidanan cu mester ser tuma riba lomba di nos pueblo pa motibo di e maneho financiero desastroso di e gobierno di Mike E.

Y e conseho di Raad van Advies lo no kita cu e medidanan lo wordo imponi riba nos pueblo, y ta eynan nos concentracion mester ta, y no riba un polarisacion cu ta sirbi solamente pa desvia e atencion pa Mike E y su gobierno keda complace y yena saco di su financiadonan di nan campaña.❑

Glenbert Croes (MEP)

Studiantenan di Colegio San Antonio y hopi otro scol a wordo lubida

Nos a wordo acerca pa diferente studiante di Colegio San Antonio pa e hecho cu nan no ta hayando e atencion necesario di parti Gobierno pa loke ta trata e condicionnan deplorabel di e facilidadnan di dicho scol.

Actualmente e studiantenan ta hayando les den trailernan aloca na Centro di bario pero esakinan no ta den bon estado. Nos a constata cu e bentananan ta kibra y airconan no ta trahando, bañonan kibra y tentnan cu ta wordo uza pa pauze a wordo kita y pa corona e obra no tin un gymzaal.



Ironia ta cu awe cu e Green Conference a inicia e ta reflehando kico ta e prioridadnan real di parti gobierno. Ta di lamenta cu cosnan cu no ta trece beneficio real pa e pueblo ta haya preferencia riba e hecho cu yiu di ciudadanonan ta bayendo scol den situacionnan deplorabel

Den cuadro di esaki mi kier pa tur studiante na Aruba para pa boso derechonan. Nos ta bringa pa por laga un miho Aruba pa boso. Segun fuentenan nos a tende caba cu studiantenan kier a protesta caba y nos ta spera cu nan por laga nan bos resona pa manda un señal cla na gobernantenan cu educacion ta prioridad y no mester wordo neglisha!
E mentalidad cu yiu di shon ta mas importante cu yiu di pueblo a muri ora nos pais Aruba a logra su Status Aparte! Nos ta bay sigura cu tur yiunan di nos Pueblo tin igual derecho pa un bon Enseñansa y un Bon futuro.❑

Capitalism's Suffocating Music



FRANK BRUNI

Onstage before thousands of fans, Sam Smith sang "Stay With Me," beseeching his partner in a one-night stand for a few minutes more, and I half wondered if the two of them needed the extra time to finish bottles of Miller Lite, because a printed plug for the beer hovered over his head.

Performing "Summertime Sadness," Lana Del Rey told a lover to "kiss me hard before you go." Would she be texting him later with a Samsung Galaxy, the smartphone for which the stage on which she appeared was visibly named?

And while I'd never thought about any car in connection with the musicians in the band Interpol, I came to picture them caroming from gig to gig in a Civic or an Accord. "Honda" floated over them as they gave their concert.

For every stage, a different sponsor. Behind every beat, a different brand.

This happened in early October. I was at the Austin City Limits Music Festival, and I was at the limits of my patience. I hadn't expected all of these corporate come-ons, so pervasive in other precincts, to be assaulting me here of all places.

"Keep Austin Weird" is the Texas capital's unofficial slogan, a clue to its proudly subversive soul. And a gathering of bare-armed, bare-legged lovers of song and smokers of pot on a gigantic field brings to mind Woodstock, not Austin Ventures, which provides financing to startups, and RetailMeNot, which distributes discount coupons. Those firms, too, were sponsors of stages.

Someone shoved a free sample of Cinnamon Toast Crunch cereal at me on my way in. Someone else handed out free beer cozies advertising Imperial, a brew on sale at the event. Plastered all over the place were posters for "Not That Kind of Girl," the new memoir by a certain "Girls" creator. The festival had been misnamed. This was Lenapalooza.

I kept thinking of another writer, David Foster Wallace. His novel "Infinite Jest," published in 1996, imagines a tomorrow in which time itself is auctioned off to the highest bidder and the calendar becomes a billboard. There's the "Year of the Whopper," the "Year of the Whisper-Quiet Maytag Dishmaster" and even the "Year of the Tucks Medicated Pad" - a 12-month paean to posterior discomfort, 52 weeks in honor of hemorrhoids.

Is that future so far off? While recording devices have liberated many of us from commercials on television, the rest of our lives are awash in ads. They're now nestled among the trailers at movies. They flicker on the screens in taxis.

They're woven so thoroughly into sporting events, from NASCAR races to basketball games, that it's hard to imagine an era when they weren't omnipresent. But in a story earlier this year on the website Consumerist, Chris Moran reported that 20 years ago, only one of the Major League Baseball stadiums had a corporate moniker, Busch Stadium in St. Louis.

In contrast, 20 of the 30 stadiums now have sponsors.

It's the same with football, maybe worse. On the weekend after I got back from Austin, I went to watch the New York Jets play, and within five minutes of my arrival at MetLife Stadium, I was confronted with all sorts of subsponsors. Near the Verizon gate, I spotted a VIP section called the Hertz suites and saw signs that identified JetBlue as the official airline of the team, Toyota as its official vehicle and the Microsoft Surface as the official tablet of the NFL. I resolved to check out the restrooms for an official toilet paper. (Note to Cottonelle: I did, and there's an unclaimed opportunity for you, if you can beat Charmin to the punch.)

Inside the stadium, the Verizon scoreboard was not to be confused with the Bud Light scoreboard or the Pepsi scoreboard.

When Americans talk about how crass contemporary life can seem, this advertising onslaught is part of what they're reacting to.

And their growing chilliness toward corporations and sense of capitalism run amok aren't just about the salaries of chief executives and the tax dodges in play. They're about the way hucksterism invades everything, scooping up everyone.

Matthew McConaughey is at his career's summit, with a recent Oscar for "Dallas Buyers Club" and a splendid performance in "Interstellar" (to be released next month), and what's he doing with this clout? He's putting it behind the wheel of a Lincoln and peddling luxury cars the way Beyoncé has pushed Pepsi all these years.

Sellers keep finding new, willing vessels for their logos everywhere they turn. Will we someday travel from San Francisco to Northern California across the Gulden's Mustard Bridge, for a hike in the Wells Fargo Redwood Forest?

It's a vendor's world. We're just pawns in it, even when all we want to do is hum a simple tune.❑



A World Without OPEC?



JOE NOCERA

Forty-one years ago this month, the Arab oil embargo began. The countries that were part of it belonged, of course, to the Organization of Petroleum Exporting Countries - OPEC - which had banded together 13 years earlier to strengthen their ability to negotiate with international oil companies. The embargo led to widespread shortages in the United States, higher prices at the gas pump and long lines at gas stations. By the time it ended, the price of oil had risen to $12 a barrel from $3.

Perhaps more important than the price increases themselves was the new world order the embargo signaled. The embargo "set in motion geopolitical circumstances that eventually allowed (OPEC) to wrest control over global oil production and pricing from the giant international oil companies - ushering in an era of significantly higher oil prices," as Amy Myers Jaffe and Ed Morse noted in an article in Foreign Policy magazine that was published last year at the 40th anniversary. Twice a year, OPEC's oil ministers would meet in Vienna, where they would set oil policy - deciding to either hold back or increase oil production. There was always cheating among members, but there was usually enough discipline in the ranks to keep prices more or less where OPEC wanted them.

As it happens, the title of that Foreign Policy article was, "The End of OPEC." Jaffe and Morse are both global energy experts - she is the executive director of Energy and Sustainability at the University of California, Davis, and he is the global head of commodities research at Citigroup - who say that if America plays its cards right, OPEC's dominance over the oil market could be over. I think that day may have already arrived.

"OPEC is not going to survive another 50 years," Morse told me. "It probably won't even survive another 10. It has become extremely difficult for them to forge an agreement."

When Morse and Jaffe wrote their article last year, the price of oil was more than $100 a barrel. Today, the per-barrel price is in the low- to mid-$80s. It has dropped more than 25 percent since June. There was a time when $80 a barrel would have been more than satisfactory for OPEC members, but those days are long gone. Venezuela's budgetary needs requires that it sell its oil at well above $100 a barrel.

The Arab Spring prompted a number of important OPEC members - including Saudi Arabia and the United Arab Emirates - to increase budgetary spending to keep their own populations quiescent. According to the International Monetary Fund, the United Arab Emirates needs a price of more than $80 to meet its budgetary obligations. That's up from less than $25 a barrel in 2008.

Not long ago, Venezuela asked for an emergency OPEC meeting to discuss decreasing production. Iran has said that such a meeting is unnecessary. Meanwhile, Saudi Arabia has made it clear that it is primarily concerned with not losing market share, so it will continue to pump out oil regardless of the needs of other OPEC members. This is not exactly cartel-like behavior. The next OPEC meeting is scheduled for late November, but there is little likelihood of an agreement.

And why does OPEC suddenly find itself in such disarray? Simply put, the supply of oil is greater than the demand, and OPEC has lost its ability to control the supply. Part of the reason is a slowdown in global demand. China's economy has slowed, and so has its voracious appetite for oil. Japan, meanwhile, is increasingly turning to natural gas and nuclear power.

But an even bigger part of the reason is that the shale revolution in North America is utterly changing the supply-demand dynamic. Since 2008, says Bernard Weinstein, an energy expert at Southern Methodist University, oil production in the United States is up 60 percent. That's an additional 3 million barrels a day. Within a few years, predicts Morse, America will overtake Russia and Saudi Arabia and become the world's largest oil producer.

What's more, according to another article Morse wrote, this one for Foreign Affairs magazine, "the costs of finding and producing oil and gas in shale and tight rock formations are steadily going down and will drop even more in the years to come." In other words, the American energy industry might well be able to withstand further price drops easier than OPEC members.

When I got Jaffe on the phone, I asked her if she thought OPEC was a spent force. "You can never say never," she replied, and then laid out a few dire scenarios - mostly revolving around oil fields being bombed or attacked - that might make supply scarce again. But barring that, this is a moment we've long been waiting for. Thanks to the shale revolution, OPEC has become a paper tiger. ❑

Persecucion a caba den tragedia:

Polis a tira ladron mata den area di Sorsaca

WILLEMSTAD – Polis a tira un delincuente mata ayera mainta, despues cu el a tira riba polis. E caso a tuma luga den careda di mita di 3 di marduga. E prome informacionnan a indica, cu tabatin un caso di ladronicia ta tumando luga cu ta den construccion na Brakkeput.

Na momento cu Polis a move bay e area, nan a mira na caminda un auto cu ta parce esun cu a duna descripcion di dje. Nan a persigui e auto cu a bay den direccion di "Den Dunki" den e area di Sorsaca. Eynan e delincuentenan a baha di e auto y trata di baha na catuna. Den e persecucion a los tiro riba Polis. Polis a contesta e tiramento cu tironan dirigi cu a alcansa un di e suhetonan na su pia y na su cabes. El a muri na e sitio.

Dokter di Polis a contesta morto di e victima. A confisca e vehiculo y tambe diferente atributo cu tabatin den e vehiculo pa mas investigacion. No tabatin informacion kico a pasa cu e otro delincuente. Te na momento cu nos a imprenta, no tabatin informacion oficial riba e caso aki.



Detencion

Den oranan trempan di ayera mainta tabatin un entrada Hudicial di Team 'Ta Basta Awor' na Sero Papaya, Caya Cirrus. A detene un homber cu Ministerio Publico tabata busca. Agentenan policial di e cas en cuestion. Nan a busca den varios parti di e cas pa despues a detene e sospechoso. A presenta e sospechoso dilanti un fiscal auxilia pa su ceramento pendiente mas investigacion. Ta trata di e mesun persona cu anteriormente e aña aki a menasa minister Whiteman na Ser'i Papaya. No tabata masha cla mesora si e caso tin di haber cu e menasa di e aña aki.

Team 'Ta Basta Awor' hunto cu Recherchenan a rondona



Dama deteni

Diahuebs den careda di 21.25or miembronan di e team di "Ta Basta Awor" a detene un dama den Cher Asile pa insulto, menasa y resisti aresto. Durante control preventivo di e team den e bario di Cher Asile riba un grupo di persona, un dama cu no tabatin nada di haber cu e control di e team, a sali for di e cas y a cuminsa stroba e control preventivo di polis. Durante di e control e dama a keda insulta y stroba e polisnan cu tabata eherce nan trabou y menasanan.

Diferente momento, polis di e team a pidi e dama aki pa e comporta su mes y bay for di e sitio. E dama no a duna oido na esaki y a continua cu su acto. Na dado momento despues di tur e insultonan ey e miembronan di e team a dicidi di detene e dama aki. Na momento di su detencion el a resisti aresto. Polis a logra domina e dama sospechoso E.M.V. naci na Sto. Domingo di 35 aña di edad y boei su mannan. A presenta e sospechoso dilanti un fiscal auxilia cu a ordena su encarcelamento pa mas investigacion.❑

Entrada hudicial cu detencion pa atraco

KRALENDIJK – En conexion cu un investigacion di un atraco cu a tuma luga den e area di Nikiboko, recherche a tene un entrada hudicial den un cas situa na Caya Beni den e bario di Nikiboko riba diaranson 22 di october pa alrededor di 2or di atardi.

Durante di e entrada hudicial aki no a logra confisca nada. Si a detene e sospechoso di inicial H.W. y a encarcela su persona pendiente mas investigacion.

Entre diasabra, 18 di october y diaranson marduga, 22 di october, a parti diferente boet. A parti boet pa entre otro coremento sin rijbewijs, sin seguro valido y sin impuesto paga.

Riba diasabra 18 di october, pa mas o menos 12or di merdia un accidente entre tres auto a tuma luga riba Caya Corona. Un di e chauffeurnan a ricibi sla y personal di ambulance cu tabata na e sitio, a trata e victima.

Diadomingo

Riba diadomingo 19 di october pa mas o menos 3.30or di marduga central di polis a ricibi notificacion di un accidente entre un pickup y un auto di famia den luga di staciona den 'centrumgebied', den bisindario di Caya Libertador Simon Bolivar.

E pickup tabata coriendo den bisindario di un banco situa den 'Centrumgebied' den direccion noord ora cu diripiente un auto di famia cu tabata bini for di direccion contrario a bini stret riba e pickup y a dal cu su parti robes dilanti den e tire robes dilanti di e pickup. A transporta e chauffeur di e pickup cu ambulance pa hospital pa tratamento medico.

Riba dialuna 20 di october a drenta keho di kiebro den un negoshi situa na Caya L.D. Gerharts. No ta conoci si a bay cu algo. E caso ta bou di investigacion.

Entre dialuna 20 di october, pa mas o menos 10.30or di anochi y diaranson 22 di october, marduga, a kibra drenta den un cas situa na Bulevar Julio A. Abraham. A bay cu entre otro dos iPod un laptop iMac, un potmoni cu cen cash y diferente tarhetanan di banco como contenido y yabi di auto di un pickup di e marca Mitsubishi. Ta investigando e caso.

Ladronicia

Riba diadomingo 19 di october a drenta keho di ladronicia di un bateria di auto for di un auto cu tabata staciona na un acomodacion turistico situa na Caya America. Tambe a kibra e bentana patras na e parti drechi y e lock di stuur. E caso ta bou di investigacion.

Riba diamars 21 di october pa mas o menos 9.30or di mainta, a drenta keho di ladronicia di cuater tapa di wiel di un auto di e marca Toyota Yaris. E auto tabata staciona den e luga di parkeer di un hotel situa na Boulevard Julio A. Abraham. E ladronicia a tuma luga entre dialuna 19 di october, pa mas o menos 6.30or di atardi y diamars 20 di october pa mas o menos 7.45or di mainta. E caso ta bou di investigacion.

Candela di mondi

Riba diamars 21 di october pa mas o menos 6.15or di atardi central di polis a ricibi notificacion di un candela di mondi. Un mondi patras di e bario Den Stashi tabata na candela. Brandweer cu tabata na e sitio no por a paga e candela debi na e grandura, pero si a keda monitor e.❑



Segun Ulli d'Oliveira

No por pone gobernador un banda



HILVERSUM (Ret Karibense) – Sint Maarten y Corsou lo no logra pone e gobernadornan di e paisnan un banda den e asunto di screen minister. Asina e hurista Ulli d'Oliveira y Aubrich Bakhuis ta bisa. "Pa gobierno Hulandes ta gobernador t'ey pa garantisa bon gobernacion", segun D'Oliveira.

E instruccion cu Conseho di Minister di Reino (KMR) a duna Sint Maarten diabierna pa regla screenmento mas severo di e gabinete nobo, ta cay bou di e posibilidad cu Statuut di Reino y e Reglamento di Gobernador ta ofrece, tur dos experto ta bisa. E accionnan di e parlamentonan di Corsou y Sint Maarten segun D'Oliveira ta 'ridiculo'. Finalmente ta Conseho di Minister di Reino mester bay di acuerdo cu un cambio di ley manera esun cu Staten di Corsou ke. Esaki lo no sosode.

Demostra poder

Bakhuis ta bisa cu ta un demostracion di poder tin den estado di derecho' cu Hulanda a duna gobernador ordo pa no tuma un decision tocante un grupo di minister nobo te despues di un screenmento independiente cu ayudo di Hulanda. "Huridicamente loke gobierno Hulandes ta haci casi no ta permisibel den Statuut." D'Oliveira ta opina diferente. E ta haya loke KMR ta haci 'completamente legitimo': "Ta un mal comprondemento cu gobernador ta un tiger sin djente." Na mes tempo e dos expertonan ta constata cu pa medio di e instruccionnan Hulanda ta trata di evita cu e mester interveni cu forsa bruto, por ehempel via un Medida General di Gobernacion di Reino. Bakhuis: "Gobierno ta sinti Tweede Kamer pone presion pa aplica e funcion di garantia. E ora ey un instruccion ta un forma mas suave pa Hulanda eherce influencia."

Penoso

Miembro di Tweede Kamer Gert-Jan Segers (ChristenUnie) ta compronde e decision di KMR pa duna un instruccion, pero e ta bisa: "Ta penoso cu pa motibo di un decision asina nos ta haya nos para contra di otro asina den reino. Sinembargo esaki ta necesario ora tin duda tocante integridad y honor. Esakinan ta e normanan y balornan di mas halto cu tin. Hulanda mes no ta victima di esaki, pero pueblo di Sint Maarten si."

Solucion

Pa evita pa e paisnan Caribense perde cara den futuro, D'Oliveira ta mira un solucion den e sugerencia cu e experto di maneho y gobierno Oberon Nauta ta haci den un revista pa hurista: "E ta propone pa laga gobernador ta presente mas tanto posibel na consehonan di minister di e paisnan Caribense. Formalmente gobernador ta presidente di e conseho, pero den practica e no sa t'ey casi nunca. Si e presidia e conseho y si bini proposicion cu ta bay contra e reglanan di integridad, gobernador por interveni den maximo privacidad. Esey ta menos penoso", segun D'Oliveira.

Pa Segers e desaroyonan actual ta prueba cu mester bini un corte rapidamente cu por soluciona discusion den reino. "Falta di esaki awor ta tuma vengansa. Ta malo cu pa e paisnan no tin e posibilidad pa apela decision. Den e evaluacion di 2015 sigur mester drecha esaki."

Bakhuis tin gana di sa kico lo pasa si un dia gobernador dicidi di no firma un decreto y cu esaki duna Conseho di Minister di Reino e decision pa nan tuma. "Cu esaki bo por provoca un huicio di Raad van State tocante e legitimidad di e decisionnan cu a tuma."❑

BON DIA Aruba

Prome minister Asjes na:

Conferencia internacional riba cambio di clima na Guadaloupe



WILLEMSTAD – Prome minister, sr. Ivar Asjes, cu alabes ta vice-presidente di e Asociacion di mas cu 20 Pais- y Teritorionan Ultramar, esta e 'Association of the Overseas Countries and Territories of the European Union' ta representando Corsou na e conferencia internacional, titula: "Biodiversity and Climate Change in the EU's Entities" na Guadaloupe.

Durante e conferencia, prome minister Asjes a haci uzo di e oportunidad pa conoce y/of estrecha relacionnan cu mandatarionan di diferente pais y/of teritorio regional. Entre otro, prome minister Asjes a hiba un combersacion cu Presidente di e Conseho Regional di Guadeloupe, sr. Victorin Lurel, cu alabes ta Presidente di e Asociacion di Regionnan Ultraperiferico di Union Europeo y tabata minister di Francia den pasado.

E combersacion a bay den un esfera sumamente cordial y positivo, caminda a palabra entre otro cu lo bay studia e posibilidad pa intensiva e lasonan economico y di cooperacion entre Corsou y Guadeloupe.❑

Resultadonan Encuesta di Coyuntura:

Confiansa den economia a drecha un tiki

WILLEMSTAD – Opinion di empresanan tocante di e confiansa den economia a drecha un tiki.

Menos empresa, 44 porshento a bisa cu nan confiansa den economia a bira mas malo den ultimo mita di aña. Na december 2013 esaki tabata ta 50 porshento. Ademas e porshento di empresanan cu a indica cu nan confiansa den economia a drecha, a subi bira 6 porshento.

Aunke esaki ta abou sinembargo e ta un cambio en comparacion cu e 2 porshento di e ultimo 3 añanan. Esaki ta un di e conclusionnan di e encuesta di Coyuntura di e prome mita di e aña aki.

Oficina Central di Estadistica (CBS) ta publica algun di e prome resultadonan di e encuesta di Coyuntura pa juni 2014. Meta di e encuesta aki ta pa riba un base regular, 2 bes pa aña, duna informacion actual tocante comercio y parameternan economico y desaroyonan. Banda di esaki e resultadonan ta duna un bista di e expectativa y opinion di e empresarionan.

Encuesta di coyuntura ta un investigacion cu ta envolvi tur empresa cu tin dies of mas empleado. Hunto cu esaki tin un sondeo cu ta keda haci bou di e empresanan cu tin tres te cu nuebe empleado. Pues e ta por parti un sondeo. Haciendo un sondeo, ta haci un aproximacion di e caracteristicanan di e populacion (tur empresa) den su totalidad. Y ta p'esey por duna declaracionnan responsabel encuanto e populacion.

Cierto empresanan financiero, empresa individual chikito y fundacionnan no ta inclui den e encuesta. Pues, no ta tur empresa na Corsou ta keda acerca pa CBS.

Mas resultado

- Di e empresanan cu a participa 38 porshento a indica cu nan a inverti na e prome mita di aña di 2014. Esaki tabata 2 punto porshento mas tanto cu na juni 2013 y 5 punto porshento menos cu december 2013. Na e luna aki e tabata ta 43 porshento.
- 34 porshento di e empresanan a bisa cu nan a haya nan cu obstaculonan durante di inversion.
- 25 porshento di empresanan a indica cu e posicion di concurencia a bira mas malo. Esaki ta 7 punto porshento mas abou cu december 2013.
- E confiansa den futuro no a baha den e prome mita di 2014, e la keda 45 porshento.
- E porcentahe di empresanan cu a indica cu nan no tin confiansa den futuro a baha di 31 (december 2013) pa 24 porshento na juni 2014. Principalmente den e ramo di empresa horeca y comercio ta mal para cu e confiansa den futuro. Di tur dos ramo di empresa mas of menos 31 porshento ta indica cu nan no tin confiansa den futuro. Den e ramo di construccion e confiansa den futuro a bira basta mas miho den e delaster mita di aña; di 36 pa 47 porshento. Empresanan financiero tin mas tanto confiansa den futuro. Casi 73 porshento di nan a indica esaki.
- Opinion relaciona cu clima di inversion na e prome mita di 2014 ta mas positivo. Esaki ta keda regular (cu 57% niun cambio) y malo: 36 porshento (tabata ta 39% na december 2013). Ultimo biaha mas empresanan a indica cu e clima di inversion ta bon. Aunke 7 porshento e ta keda sinembargo un subida chikito compara cu december 2013 caminda e tabata ta 5 porshento.
- Principalmente den e ramo di empresa horeca hopi empresa ta considera e clima di inversion como malo (52%). Bou di e ramonan di empresa "sobra" y e ramo di empresa financiero e porcentahe ta 18 y 15 respectivamente.
- E porcentahe di empresanan cu ta spera un resultado positivo na 2014 ta 56 porshento, mas halto cu december aña pasa (52%). E subida aki ta bin principalmente door di e empresanan mediano (10 pa 50 trahado). Empresanan mediano y grandi ta spera di ricibi respectivamente 64 y 68 porshento di ganashi den 2014. Cerca e empresanan chikito te cu 10 trahado esaki ta 28 porshento. Esaki ta un bahada compara cu e periodonan mas prome. Na juni 2013 e porcentahe di e empresanan cu ta spera ganashi tabata 47 porshento.❑

Situacion financiero di Aqualectra no ta permiti pa haci donacion mas



WILLEMSTAD – Aqualectra a informa na organisadonan di eventonan social, cultural y deportivo cu di un of otro forma ta traha na bienestar di nos comunidad cu su situacion no ta permiti pa haci donacion mas.

Aqualectra den pasado semper a yuda un cantidad grandi di organisacion e instancia cu ponemento di spotlight, conexion di awa of conexion di coriente y tambe otro tipo di donacion.

Debi na e situacion financiero di e compania actualmente mester a adapta nos responsabilidad cooperativo civico cu ta forsa nos pa reahusta nos presupuesto y nos maneho di donacion.

Cu consecuencia cu no ta posibel mas pa cumpli cu peticion pa pone spotlight, conexion di awa y coriente pa eventonan social, cultural y/o deportivo den futuro como donacion.

Aqualectra lo por cumpli cu e peticionnan solamente si paga e suma corespondiente pa e peticion.

Pa loke ta trata peticion di spot lo cobra dependiendo di e cantidad di spot y e gastonan di labor y material. Tin un lista di e gastonan riba nos website bou di tarifa y tambe semper por yama departamento di PR na telefon 4625968 pa e tarifanan.

Atencion pa temporada di Carnaval, organisacionnan cu ta pidi coriente of spotlight pa un tempo defini, pa stand of trailer, mester tene cuenta cu mester keur e instalacion di coriente y lo mester paga pa e gastonan di conexion prome pa instala un Paga tino pa e usuario mes cumpra e coriente.

Pa loke trata entrega di awa ta cobra pa e cantidad di cup cu ta NAfl.25,- (p/k).

Un apelacion ta bay na un y tur cu e haci un apelacion pa e servicionan di Aqualectra pa por fabor haci e peticion 3 siman prome cu e actividad tuma luga por escrito. Esaki debi na pago adelanta y tin trabounan di preparacion adelanta cu mester haci. Lamentablemente no por atende peticionnan cu drenta mas laat.

Nos ta spera cu un y tur tin comprension pa nos decision y ta desea bo exito cu e actividad.❑

Agente policial ta critico despues di atake cu hacha



NEW YORK (AP) – Un agente policial di New York City cu a ricibi herida serio na cabes, despues di a wordo ataca pa un homber cu un hacha, ta stabiel pero critico, segun polis a bisa diabierna.

Polis a bisa cu un otro agente cu a haya un sla tras di su cabes den e atake di diahuebs, su condicion ta stabiel.

Polis a tira e homber cu e hacha mata.
For di testimonio di testigonan y di grabacion di camara di siguridad, no ta keda niun duda cu e homber conscientemente a ataca e 4 polisnan nobato, segun polis a bisa. Un rato prome cu e atake, por a mir'e na un skina ta sak pa coy e hacha for di un tas, prome cu el a ataca e agentenan, e tabata zwaai e hacha cu 2 man, segun polis a bisa.

Ora a puntra si e atake por tin relacion cu terorismo, comisariado di polis, William Bratton no a descarta esaki.

"Awo ta mucho trempan, nos no por bisa si ni no," Bratton a bisa diahuebs.
E atake a sosode banda di 2or di atardi, ora cu e agentenan tabata para hunto mientras nan tabata patruya na pia, segun polis.
Sin niun palabra, e homber a zwaai direccion di un di e agentenan, cu a blokia esaki cu su brasa. Un otro agente a ricibi un sla na cabes y a cay abou.

Ora cu e homber a hisa e hacha atrobe, e 2 agentenan cu no a wordo herida a saca nan arma y a tira varios biaha, polis a bisa. E tironan a mata e homber y a herida un muhe den cercania, polis a bisa. ❑

Tin 3 otro hende isola

Despues di a comproba e prome caso di Ebola na New York



NEW YORK (AP) – Oficialnan a purba calma e preocupacionnan di hendenan na New York diabierna, despues cu un dokter a wordo diagnostica cu Ebola, na un ciudad caminda miyones di hende ta primi nan mes den trein, bus y lift tur dia.

E advertencia a bin awo cu dr. Craig Spencer di 33 aña su condicion ta stabiel, mientras cu e ta permanece den hospital, papiando na un celular cu su famia, y asistiendo investigadonan di malesa cu ta purba tin un record di tur movecion cu el a haci, for di momento cu el a yega New York desde Guinea, via Europa, dia 17 di october ultimo.

Oficialnan di salud a bisa cu e chensnan pa cualkier otro persona na New York haya Ebola, ta masha chikito. Nan a enfatisa cu e malesa ta pega solamente cu contacto directo cu likido di curpa, manera scupi, sanger, saca, y diarea, y cu e virus seco ta sobrevivi riba superficie pa solamente algun ora. Un hende no ta contagioso, a menos cu e ta malo.

"Nos kier enfatisa cu habitantenan di New York no tin niun motibo pa ta alarma pa e diagnostica di e dokter," segun gobernador Bill de Blasio a bisa, a pesar cu oficialnan a bisa cu Spencer tabata core den trein, den taxi y hungando bowling, desde cu el a yega New York bek, un siman pasa. Hendenan cu no a wordo exponi, no ta na peliger.

CDC a confirma

Centers for Disease Control and Prevention (CDC) a confirma e diagnosis di Ebola pa Spencer, segun dr. Mary Basses, cu ta comisariado di salud di e ciudad, a bisa.

Oficialnan di salud a bisa cu Spencer, cu ta un miembro di dokternan sin frontera, a bisa tratamento pa diarea y keintura cu tabata na 38°C, y no 39.5°C manera oficialnan a reporta inicialmente diahuebs anochi. E tabata wordo trata na e seccion di isolacion na Manhattan's Bellevue Hospital, cual ta e centro nombra pa Ebola.
Gobernador Andrew Cuomo a bisa diabierna cu obviamente e dokter no a sinti cu e tabatin sintoma ora cu el a sali.
Diabierna mainta, tabatin un grupo di mucha muhe di scol ta pasa un boter di desinfectante rond, mientras cu nan tabata coriendo riba e trein L. Nan a bisa cu nan ta tumando extra medida pa motibo di e caso di Ebola. E trein L ta un di e linea di trein cu e dokter a core den dje despues cu el a bolbe New York.
Pero Tanya Thomas di 47 aña, cu ta biba den e mesun edificio cu Spencer, no ta mucho preocupa. El a bisa: "E ta esun cu Ebola. Si mi hay'e, mi hay'e."
Spencer ta traha na New York-Presbyterian/Columbia University Medical Center. Pero e no a mira niun pashent, ni el a bay na e hospital desde cu el a regresa, segun un declaracion di e hospital.❑



Segun polis:

Hoben ta morto despues di atake na scol

MARYSVILLE, Washington (AP) – Polis na Washington state a bisa cu e hoben cu a tira ta morto, despues di e atake na un scol secundario na parti noord di Seattle.

Comandante di Marysville Polis, Robb Lamoureux a bisa diabierna cu esun cu a tira tabata un studiante. Segun reporte, e hoben a tira mas o menos 5 hende y despues a tira su mes mata. Banda di e hoben, tin otro hoben cu a fayece den e atake.

Riba imagennan di video por a mira evacuacion di e studiantenan for di Marysville-Pilchuck High School na Marysville, cu ta keda mas o menos 48km panort di Seattle.
Arthur White cu ta biba cerca di e scol a bisa cu un cantidad grandi di auto di polis a yega na e scol masha lihe despues di e incidente diabierna mainta.

Vocero di FBI na Seattle, Ayn Dietrich a bisa cu e agencia tin personal na caminda di e luga di e incidente pa yuda autoridadnan cu e investigacion.

E ultimo tiramento na e region a sosode na Seattle Pacific University, caminda un homber arma a mata un studiante y a herida 2 otro. Esaki a sosode dia 5 di juni ultimo.❑

SALE

UP TO 50% OFF

BOUTIQUE LACOSTE,
RENAISSANCE MALL, UNIT 35

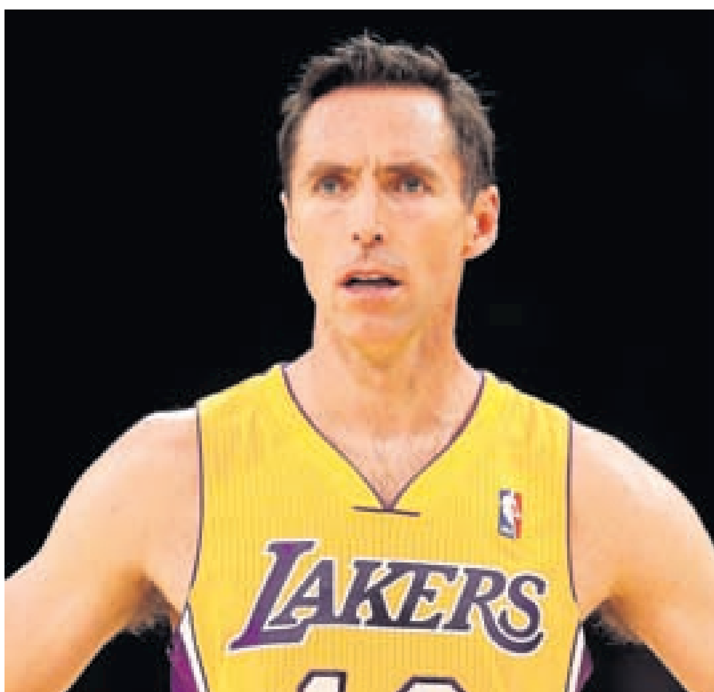




Kier yuda futbol di Aruba

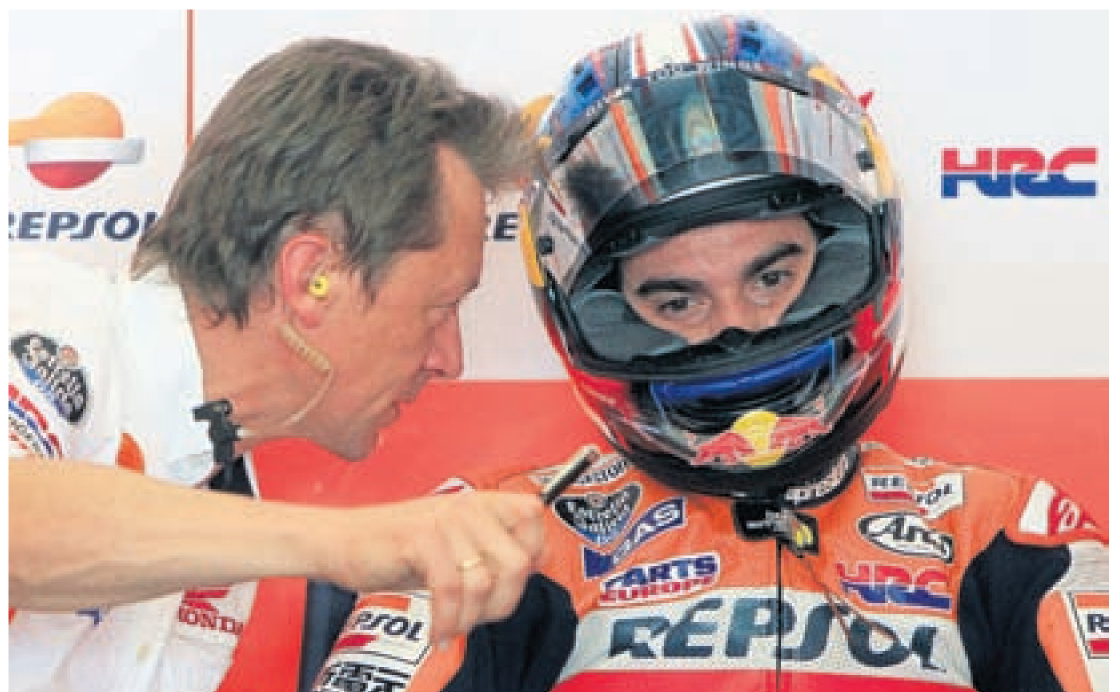
Lesa pagina B3

Hungado lesiona na lomba



Lesa pagina B6

Mas lihe den MotoGP



Lesa pagina B6

BON DIA Aruba

Coredonan di Aruba a participa den Bank of America Chicago Marathon

ORANJESTAD - Recientemente e tres coredonan Alrric Kock, Romar Arendsz y Fernando de Graf a core e Bank of America Chicago Marathon y cu resultado exitoso.

Hunto cu mas o menos 44.000 coredonan di tur parti di mundo nan aventura a cuminsa coriendo na e marathon aki den un temperatura ideal. E apoyo cu nan a ricibi di e publico na banda di caminda tabata pa nan un animo pa por sigui cu nan meta.





Tabata un ruta fantastico, coriendo den e ciudad grandi di Chicago.

Sigur, un experiencia unico y inolvidabel pa e coredonan aki. Cu determinacion, dedicacion y disciplina a logra completa e marathon. Y asina tur a ricibi un bunita medaya na final como recuerdo di nan participacion. Nan kier a gradici nan famia, amigonan, y conoci pa tur e apoyo y sosten y e aportacion cu nan a ricibi.

Tambe nan sponsor nan cu a deposita nan confianza den nan. E resultado di e atletanan ta como lo siguiente, Alrric Kock 3 ora y 28 seconde, Romar Arendsz 3 ora y 43 seconde y Fernando de Graf 4 ora y 33 seconde.❑

Expectativa grandi pa MJF – Pink Walk 2014 di awe

ORANJESTAD - Caminata Ros ta conoci den comunidad pa ta e caminata mas grandi di conscientisacion. E aña aki e caminata aki lo bira e di 11 Pink Walk cu ta wordo teni na Aruba. Mary Joan Foundation ta organisa esaki hunto cu Yoplait di Frasa y e aña aki Tropical Bottling Company tambe a join cu AWA.

Expectativa ta grandi pa loke ta e actividad aki. Fundacion ta invita bo pa busca bo T-shirt, decora esaki y bin cana e 5km cu nos. cada un di nos di un forma of otro sea den famia of amistadnan a haya nan mes confronta cu cancer. "E dia aki ban hunto sostene Mary Joan Foundation y e causa. Nos ta conta cu bo presencia y pa e aña aki e bira atrobe un exito. T-shirt ta obtenibel na: Ibisa Oranjestad y San Nicolas, Drop 'n Nuts, Runners Aruba y na Centro Mary Joan na Sabana Blanco #8," segun e organisadonan.

Un den ocho hende muhe lo wordo diagnostica cu cancer na pecho den nan bida. Esaki ta keda algo cu nan como fundacion ta keda enfatisa riba dje pa hende muhe keda controla e pecho tur luna. Hecho ta cu mayoria persona diagnostica a sinti algo nan mes. Fundacion t'ey pa yuda den e forma di sosten di profesionalnan, trahado social y psicologo, y asina brinda e pashent y su famia guia pa por enfrenta e situacion cu nan ta den. E servicio aki ta totalmente confidencial. E ta comproba cu e ayudo cu MJF ta brinda na comunidad ta yuda e ser femenino surpasa temor y depresion pa motibo di tin cancer di pecho. Nan lema ta "No enfrente bo so", Mary Joan Foundation t'ey pa yuda bo.

Pa mas informacion por tuma contacto na fundacion 588-9999 of e-mail maryjoanfoundation@setarnet.aw por sigui nos via nos fb: mary joan foundation.❑

LIFIDA CAMPEONATO 2014-2015 Mini Baby- Baby- A.
Buchi Panama 564-7581
Telefoon-Fax 588-0001
Email: lifida_buchipanama@hotmail.com

6

PROME ROND

Fecha	Ora	Divicion	Team	vs	Team	Tereno	Score	REFEREE
25 okt. '14	8:30 AM	Mini baby	RCA	vs	VRIJ	VRIJ		
	9:20 AM	Baby	RCA	vs	Brazil Jrs.	RCA		
	10:20 AM	Lifida A	RCA	vs	Brazil Jrs.	RCA		
	8:30 AM	Mini baby	SC United	vs	Dakota	SC United		
	9:20 AM	Baby	SC United	vs	Dakota	SC United		
	10:20 AM	Lifida A	SC United	vs	Dakota	SC United		
	8:30 AM	Mini baby	Estrella	vs	Nacional/Washington	Estrella		
	9:20 AM	Baby	Estrella	vs	Nacional/Washington	Estrella		
	10:20 AM	Lifida A	Estrella	vs	Nacional/Washington	Estrella		
	8:30 AM	Mini baby	La Fama	vs	VRIJ	VRIJ		
	9:20 AM	Baby	La Fama	vs	Deportivo	La Fama		
	10:20 AM	Lifida A	La Fama	vs	VRIJ	VRIJ		
	8:30 AM	Mini baby	Bubali	vs	Sante Fe	Bubali		
	9:20 AM	Baby	Bubali	vs	Sante Fe	Bubali		
	10:20 AM	Lifida A	Bubali	vs	Sante Fe	Bubali		
	8:30 AM	Mini baby	VRIJ	vs	Britannia	VRIJ		
	9:20 AM	Baby	J.T. Leendert	vs	Britannia	Britannia		
	10:20 AM	Lifida A	J.T. Leendert	vs	Britannia	Britannia		
	8:30 AM	Mini baby	Estudiantes	vs	Unistars	Estudiantes		
	9:20 AM	Baby	Estudiantes	vs	Unistars	Estudiantes		
	10:20 AM	Lifida A	Estudiantes	vs	Unistars	Estudiantes		

LIFIDA TA DESEA TUR CLUB MIEMBRO UN EXITOSO CAMPEONATO 2014-2015!!!

LIFIDA na PROGRESO DI FUTBOL INFANTIL y JUVENIL

Trinity Evanshen Coito kier yuda muchanan den futbol





ORANJESTAD - Na Aruba tin diferente deporte cu ta wordo participa, pero no ta mes avansa cu esunnan di paisnan grandi manera Merca of Canada. Algun biaha nos por a tende cu deportista of amantenan di deporte di exterior kier yuda nos deporte. Esaki ta e caso di e hobencita Trinity Evanshen Coito di 10 aña, kende a recauda fondo pa yuda muchanan cu ta haci deporte di futbol.

Segun e hobencita Trinity, aña pasa el a bin Aruba durante vakantie y el a pasa hunto cu su famia na veldnan di futbol pa mira con nan ta. Trinity a spanta ora el a mira cu e veldnan no ta suficiente adecua pa e muchanan por train y hunga. Pero esey no ta e unico punto cu el a cay na cuenta, sino cu e muchanan no tin materialnan bon pa por haci e deporte. El a ripara cu algun ta hunga cu keds bieu.

Recauda fondo na Canada

El a bay bek Canada y a dicidi di recauda fondo. El a logra recauda 3 mil dollar den materialnan pa futbol, uniform y otro material cu mester. Segun informacion cu Bon Dia Aruba a ricibi, nan a duna un persona esakinan y na su turno a haci entrega di e materialnan na AVB. E materialnan aki a wordo entrega na e seleccion di futbol di dama, aunke cu e idea tabata pa muchanan haya esaki. No solamente muchanan mester di material, pero e seleccion di dama tambe mester.

Haci donacion

E aña aki un biaha mas Trinity a bin Aruba hunto cu su mayornan y ruman, pero tambe cu su welonan, pa asina trece loke el a recauda. Trinity ta nieta di un ex hungado di futbol Americano, pero na Canada. Trinity su tata tambe a hunga futbol, pero no profesional. E hobencita aki ta e di tres generacion den deporte y su meta mas grandi ta pa hunga den e seleccion di su pais ora e bira mas grandi. E ta pasiona pa haci deporte y ta conseha pa mas hende haci deporte cu amor.



Despues cu el a pasa mira e veldnan, el a dicidi di haci donacion di 500 dollar na e team di Brazil Jrs. na Manager Marcelo Croes. E kier sigui sostene e team aki pa nan por sigui crece den futbol.

Train cu muchanan homber

Durante su bishita na Aruba, el a pasa na veld di Brazil Jrs. y a train cu e muchanan homber. "Ta zuiver pa mira nan train y ami por siña nan y yuda nan," Trinity a bisa Bon Dia Aruba.

Na Aruba hopi biaha muchanan no ta crece den algun deporte, pero e hobencita Canades kier mira muchanan di Aruba crece den deporte. Su motivacion pa yuda otro mucha ta bin pasobra e mes gusta haci deporte y e kier mira mas mucha haya e oportunidad di crece.

Algo cu e kier pa e muchanan siña di futbol ta con pa scop e bala mas miho. Algo cu Trinity a cay na cuenta ta cu e muchanan homber no ta tende di e coach y esey ta algo cu no ta wordo acepta na Canada. E tata di Trinity ta coach di e hobencita na Canada, y el a bisa Bon Dia Aruba, cu na Canada nan no ta tolera muchanan cu no kier scucha. Nan ta pone e mucha un banda y sigui train cu e otronan. Te ora cu e mucha mustra cu awo si e ta bay scucha, e ora ey e mag di sigui e training. Pa nan den deporte e respet ta importante durante e training.

Mester traha mas riba tecnica

E famia Evanshen a bay mira un wega di hende muhe y nan a ripara cu e hungadonan mester traha mas riba nan tecnica. "Nan ta yega scop e bala na un distancia largo, nan tecnica no ta bon," e ta bisa. "Si mi team bin Aruba mi sa cu nos lo gana e team di dama grandi, pasobra nan no ta hunga uni," e ta añadi.

Na Aruba algun mucha muhe ta haci e deporte di futbol desde cu nan ta chikito, pero no tin team di muchanan chikito pa mucha muhe so. E kier mira mas mucha muhe hunga e deporte, y mirando cu awo den exterior hende muhe tambe ta hayando e mesun oportunidad cu hende homber pa crece den algun deporte.❑

Awe nochi Operation Street Legal ta continua

ORANJESTAD - Awe nochi un biaha mas e pista di Palo Marga lo ta habri pa asina esunnan cu ta amante di speed y adrenalina por yega pariba y practica nan deporte preferi y na un manera safe. E siman aki lo bay ta coriendo e categorianan Street Legal auto, brommer, scooter, "ladies cup" y "King of the Street".

Mirando cu hopi di e autonan di categoria "King of the Street" ta coriendo cu semi slicks, nan a bin ta pidi si por pone grip y The Boss lo complace y e prome 60 pia di e pista lo wordo trata pa grip awe. Asina ta pa esunnan cu tin pensa di pone un tiki mas horsepower na salida yega Palo Marga Diasabra awor paso lo bay tin grip y ta e bon momento pa bo test bo 60 pia.



Poco poco nos ta yegando na e parti final di e schedule 2014 y ya caba tin un pensamento di loke ta bay bira e programa pa 2015 di drag race aki na Aruba sin laga afo cu e ultimo actividad di 2014 ta programa pa dianan 28 y 29 di november unda Big Joe racing Team lo ta presentando e magno evento di Palo Marga Finals cual lo ta cerando e temporada 2014 cu broche de oro.

Pues awe na Palo Marga, Street Legal porta ta habri pa 7'or di anochi y tur cos ta ranca sali pa 7:30.

"Ban tene coremento riba velocidad halto for di nos camindanan publico y yega Palo Marga awe, unda bo por core con duro cu bo kier y hasta bay cas cu premionan cash," segun e organisadonan.❑

BON DIA Aruba









Sera conoci cu **TeamAruba** pa e Weganan **CAC 2014**

Allyson **Ponson**
Deporte: **Landamento**

Logronan:
Finalista B den 50m y 100m free PanAm Games 2011
Medayista di oro den Sur Americano 2013 den 50m free
Atleta di Anja 2011 Premio Excelencia den Deporte





Sera conoci cu **TeamAruba** pa e Weganan **CAC 2014**

Stuart **Smith**
Deporte: **Taekwondo**

Logronan:
Plata na weganan CAC
3x medayista Weganan Odesur
2006 - Plata| 2010 – Brons| 2014 - Brons
2x medayista di Panamericano Absoluto
2010 – Brons| 2014 - Brons





Sera conoci cu **TeamAruba** pa e Weganan **CAC 2014**

Jordy **Groters**
Deporte: **Landamento**

Logronan:
2014 Nanjing Youth Olympic Games Semi-Finalista
den 50m Breaststroke (Puesto 11)
2013 USA Winter Junior National Championship
Medaya di plata den 100m Breaststroke
2013 Florida High School State
Double Champion den 50m Freestyle y 100m Breaststroke

Atletanan representante di Aruba durante Weganan CAC 2014

ORANJESTAD – Prome cu e Weganan Centro Americano y del Caribe, cu lo tuma luga den luna di november proximo na Veracruz, Mexico, Comite Olimpico Arubano kier a introduci Team Aruba.

Awe nos ta introduci e atletanan den e deporte di landamento, hisamento di peso y taekwondo, kendenan lo representa Aruba durante di e Weganan CAC. Siguientemente nos ta presenta e atletanan y nan miho logronan.❑

Un caminata pa famia

Stichting Mount Horeb Ministries lo tene caminata 8 di november

ORANJESTAD - Diasabra 8 di november 2014, Stichting Mount Horeb Ministries ta Organisa un Caminata di Fortaleza Pa Famia, caminda un y tur uni cu nan Famia, lo cana hunto, fortalece otro, pasobra caminda tin Union Dios ta manda su bendicion.

Nos a bini ta declara, luna di november como e luna di Fortaleza pa Famia, algo simpel pero di gran balor pa tur famia aki na Aruba y tambe rond mundo.

Un di e dolornan mas grandi di sociedad ta Division Familiar, caminda e contacto a wordo kibra entre miembronan di un famia. E caminata aki lo ta un Fundraising Fun Walk, caminda no solamente bo ta cana , y gosa cu bo famia , sino tambe lo tin 3 trofeo na final di e caminata, pa e prome 3 personanan cu yega e final, y tambe lo tin diferente premio pa participante, y asina trece un ambiente di famia durante e caminata. Asina ta contribui pa un bon causa pa e Fundacion por sigui trece mas proyecto pa famia.

"Pa falta di comunicacion den famia, hopi cos por bay robes, un famia cu ta uni , ta hala tur hende su atencion, mesora, un famia cu ta den desunion, ta igual, pasobra e comunicacion, ta necesario pa e funcion y e logronan di e famia. Na e momento cu desunion drenta den un famia, e famia ta wordo perhudica grandemente, aki nos ta bolbe mira cu union no ta mara na placa, pa nos por ta uni nos no tin mester di ta rico, con un bon posicion, pero nos mester ta humilde, yena cu Amor y cu respet pa otro, pasobra esey ta base pa tur union.
Pero si ta placa of posicion, y rikesa ta uni nos, dia cu tempo lo mustra nos cu nos enfoke ta robes, pasobra esey ta union pa locual tin, y no pa locual hende ta. Y esey ta trece cu nos no ta bibando den e union berdadero. Pero durante e caminata aki nos ta enfoca riba e bendicion cu e berdadero union ta trece, un matrimonio fuerte, un famia yen di amor, y atencion un pa otro, un bida di yiunan den cas den berdadero union, cu Respet, Norma y balor hopi halto," segun Pastoor Marcelo Balootje.

"Corda bon cu norma, balor, y respet, no ta mara na ningun Religion, ta simplemente esey ta fruta di un famia uni, caminda comunicacion ta real, y tambe cara cu cara, pasobra awendia hopi hende ta comunica, pero tecnologicamente, anto ora mester topa cu otro personal, e discusion ta cuminsa, pasobra locual nan a ricibi como mensahe no ta cuadra cu e realidad, of e amor y aprecio cu ta wordo propaganda via tecnologia no ta existi. Esey ta factornan cu hopi famia ta deal cu ne, y ta pone cu famianan ta pasa den hopi dolor.
No tin nada cu ta haci mas dolor cu un famia kibra, separa for di otro, sin ningun clase di comunicacion, pero bibando den mesun cas, y ta aleha for di otro, e situacion aki ta algo, cu ta pasando, den hopi cas di famia. P'esey como un Fundacion cu ta traha pa famia, nos kier haci tur locual ta posibel, y cu yudansa di Dios, pa trece mas felicidad den famia posibel. Cuminsando cu nan caminata dia 8 di november 2014," e ta añadi.

Luga di inscripcion

E luganan caminda por inscribi ta Ibisa Playa y San Nicolas, Gallo Rojo y YMCA San Nicolas, y Friends of God Bookstore na Playa. Inscripcion ta costa solamente 10 florin pa adulto y 5 florin pa mucha, pa asina henter famia por participa y hiba un experiencia unico durante e caminata.

"Ta tempo pa tur famia aki na Aruba uni, pasobra union den famia, por combati y preveni criminalidad, ta coopera cu enseñansa y educacion, ta evita embaraso hubenil, ta preveni uzo y abuso di droga y alcohol, ta evita termento, ta trece respet bek pa un y tur, ta evita violacion," e ta sigui bisa. Union den famia ta e solucion pa hopi stress y abandono di hogar, y tambe por yuda preveni y cura malesa. Laga nos uni y hunto no tur como mayor responsabel y yiunan bendiciona, ban cana hunto y demostra e Amor cu ta vence tur dificultad. Union den Famia. ❑

Master di WTA

Williams contra Wozniacki den semi final



SINGAPUR, China (AP) – Serena Williams lo enfrenta Caroline Wozniacki den e semi final di e torneo Master di WTA, mientras cu Simone Halep lo enfrenta Agnieszka Radwanska.

Den e ultimo dia di fase di grupo di ayera, Maria Sharapova, Petra Kvitova y Ana Ivanovic tabata tin e clasificacion den nan propio man y no a logra avansa. Sharapova mester a gana Radwanska den dos set pa drenta e semi final, pero el a derumba despues di tabata tin e bentaha di un set y di ta ariba 5-1 den e di dos, cu el a duan despues di tin tres punto di wega.

E eliminacion di Sharapova, cu finalmente a gana e wega den tres set, a significa cu Williams a termina e temporada como prome di rango mundial. Kvitova tabta tin cu a gana Wozniacki, pero a perde cu e scorenan di 6-2 y 6-3. Ivanovic di su parti, tabata obliga di derota Halep den dos set, pero el a perde e di dos manga y a keda elimina.❏

Maria Sharapova elimina di Master WTA

SINGAPUR, China – E tenista Ruso Maria Sharapova a wordo elimina ayera di Master di WTA cu ta wordo teni na Singapur despues di a logra un set den su tercer y ultimo wega di fase di grupo contra e Polaco Agnieszka Radwanska.

Sharapova, number dos di mundo y cu a perde su dos prome wega contra e Danes Caroline Wozniacki y e Checo Petra Kvitova, mester a gana den dos set y warda den oranan di mas laat riba un victoria di Wozniacki riba Kvitova, tambe den dos set pa clasifica pa e semi final.

Despues di a gana e prome set pa 7-5 y di no a probecha tres punto di wega cu 5-1 den e di dos, Sharapova a termina ta perde e parcial pa 7-6 (4/7). E dos hungadonan tabata empata na 1-1 den e di tres set. Radwanska mester a gana pa conserva su opcionnan di clasifica.❏



Rafael Nadal lo no participa den Master di Paris-Bercy

PARIS, Francia – E tenista Spaño Rafael Nadal, tercer tenista di mundo den e rango di ATP, no lo participa den e Master 1000 di Paris-Bercy pa motibonan personal, e Federacion Frances di Tennis (FFT) a informa ayera.

Na algun ora di e sorteo di e ultimo Master 1000 di aña, e hungado cu mas titulo individual (27) di e categoria ey, lo participa actualmente den e torneo di Basilea a pesar di a sufri un principio di apendix, lo wordo reemplasa na Paris pa su compatriota Pablo Andujar.

Nadal di 28 aña, no a anuncia ainda si e lo participa den e Copa di Maestro di London, cu lo inicia dia 9 di november proximo. Otro grandi cu ta cay afo di e competencia di Paris-Bercy ta e Croata Marin Cilic, vigente campeon di US Open y ocho raket di mundo, kende ta sufri di un lesion na su brasa drechi.❏



Despues di 19 aña

Massimo Moratti a pone fin su relacion cu Inter di Milan

MILAN, Italia – E ex propietario di Inter di Milan Massimo Moratti a baha como president honorario di e club, poniendo fin di su vinculo di 19 aña cu e team di futbol Italiano.

“Massimo Moratti a renuncia como president honorario di FC Internazionale Milano Spa, un posicion amablemente ofreci pa e meneer Erick Thohir na november di aña pasa,” a wordo señala den un comunicado haci publico pa Internazionale Holdin Srl, compania propiedad di Moratti y su dos yiu. No a duna e motibonan pa e decision di Moratti.

Inter a gana cinco titulo consecutivo di e Serie A entre 2006 y 2010, un Liga di Campeon, un Copa EUFA y cuater Copa di Italia durante e 18 aña cu Moratti tabata dilanti e club. Su miho momento tabata na 2010, ora cu el a gana e Liga di Campeon, Serie A y Copa Italia cu Jose Mourinho como coach.

Inter a termina na di cinco luga e temporada anterior y tabata tin un comienso floho den e campaña aki, marchando actualmente na di nuebe luga.❏

Steve Nash ta afo di temporada pa lesion

LOS ANGELES, Merca (AP) – E base di Los Angeles Lakers Steve Nash a wordo descarta di e temporada debi cu e tin un lesion di lomba, loke ta pone den duda e continuidad di e careda di e dos biaha Hungado Mas Valioso di NBA.



Lakers y Nash a anuncia su decision conhunto, menos di un siman antes cu cuminsa loke lo ta e di 19 campaña di liga pa Nash, di 40 aña. Den e temporada anterior el a participa solamente den 15 wega debi na un iritacion den e terminacion nervioso, pero tabata di spera un bon regreso despues di varios luna di rehabilitacion.

Na luga di esey, e hungado Canades solamente tabata presente den tres encuentro di pre temporada antes di sinti mas dolor di lomba. Y despues el a sufri un lesion muscular den e area ey, mientras e tabata carga maleta algun dia pasa.

"Di ta den e cancha e campaña aki tabata mi prioridad principal y ta decepcionante di no por haci esey na e momentonan aki," Nasha a firma. "Mi a traha hopi duro pa mantene mi mes saludabel y desafortunadamente mi reciente problema ta dificulta mi pa mi por saca mi capacidad maximo. Mi lo sigui apoya mi team durante e periodo aki di descanso y mi lo enfoca den mi salud a largo plaso."

Nash lo "concentra den e descanso y e rehabilitacion," di acuerdo cu un comunicado di prensa di e team. E ta den e ultimo temporada di su contract di tres aña cu Lakers, pero e anuncio di e club no a menciona un posibel retiro.❏

Pedrosa tabata mas lihe na Malasia den MotoGP

KUALA LUMPUR, Malasia – E piloto Spaño Dani Pedrosa (Honda) tabata e mas lihe ayera den e prome rond di training di e Gran Premio di Malasia di MotoGP den e circuito di Sepang, den un competencia di cua su compañero, compatriota y ya campeon di mundo Marc Marquez tabata di cuater.

Despues di Pedrosa, cu a termina un tempo di 2:01.379, a finalisa tambe e Spañonan Aleix Espargaro y Jorge Lorenzo, ambos di Yamaha.

Den Moto2 e mas lihe tabata e Spaño Esteve Rabat (Kalex), dilanti di e Frances Johann Zarco (Suter) y tambe e Spaño Maverick Viñales.

Finalmente den Moto3 e Italiano Niccolo Antonelli (KTM) tabata esun cu a registra miho, dilanti di e Checo Jakub Kornfeil (KTM) y di e Spaño Alez Marquez di Honda.❏



Veronica Boquet ta gradici tur esunnan cu a yud'e

MADRID, Spaña – E capitan di e seleccion Spaño, Veronica Boquete, a gradici y a felicita esunnan cu a "push'e" pa ta entre e dies candidatanan pa gana e premio di hungado Mundial di FIFA 2014.

"Mira mi nomber den e lista aki ta haci mi pensa y felicita tur esunnan cu a "pusha" mi te eynan.
Danki," e futbolista gallega a skirbi riba su cuenta di personal di Twitter, cu ta milita den Francfort Aleman.

Boquete, nomina na 2013 y 2014 entre e miho 5 hungado Europeo, integra e lista di dies candidata pa haya e premio anual di FIFA, hunto cu e keeper Nadine Anger-er, ganado di e galardon aña pasa y e Brasilero Marta, cu a logra gana e premio cinco biaha.

FIFA lo anuncia e nomber di e tres finalista di e premionan di miho hungado masculino y femenino di aña 204 e proximo 1 di december y e gala di entrega lo wordo celebra na e distincion dia 12 di januari 2015 na Centro di Congreso di Zurich.❏



Hungadonan nomina na premio Miho Gol 2013/2014

MADRID, Spaña (AP) – E Mexicano Giovani Dos Santos (Villarreal), e Portugues Cristiano Ronaldo (Real Madrid) y e Argentino Lionel Messi (Barcelona) ta e tres candidatonan pa e premio "Miho Gol di Liga BBVA 2013/2014," segun e votacion di usuarionan di e pagina di internet Liga di Futbol Profesional (LFP).

E Liga, cu ta entrega e premionan corespondente na e temporada pasa dialuna 27 di october na Madrid, a confirma cu e tres tanto finalista pa bira e miho gol di e campaña pasa pa e "toke" di Dos Santos, "e spectacularidad" di Cristiano Ronaldo y "e precision" di Lionel Messi.

E gol di Giovanni Dos Santos a wordo anota den e di dies rond di Liga contra di Valencia, despes di a ricibi un pase den profundidad di Bruno Soriano y core cu e bala pega na su pia prome cu el a anota.❏

Stichting Mount Horeb Ministries ta declara

November 2014 ta luna di Mayornan Responsabel





ORANJESTAD - Pa varios aña caba Stichting Mount Horeb a bini ta hiba un programa di "Fortaleza Pa famia" ta Mayornan Responsabel. E aña nos lo bay mas profundo den e asunto aki, mirando situacion di hopi Famia aki na Aruba, den cua comportacion di nan yiunan ta anhela na ayudo. Responsabilidad no ta mara na placa, pasobra bo por tin placa y comporta bo mes iresponsabel, y bo por ta pober y decente.

Educacion ta sali for di cas, y Enseñansa ta wordo duna na scol. Nos no por spera e maestro of maestro di scol haci e parti cu nos mester duna na cas, esey ta nifica, cu ora nos yiunan yega scol, ya nan mester conoce e palabranan manera "Moro , Bon Dia, Conta bay, Despensa, mi por a haya un tiki awa," e parti di educacion ey bo no ta haya den un Tablet, pero e mester sali for di boca di Mayornan di e muchanan. Mirando tur esaki nos como un Fundacion kier lanta e nivel y halsa e standard di Mayornan Responsabel riba nos isla. E ta un esfuerso cu mester bini di tur banda, pasobra responsabilidad ta e identidad di nos comunidad.

"Nos ta un pais turistico, y mas decente nos comportacion ta mas atractivo nos bira pa e turista.

Nan ta bini bek no solamente, pa playa, y hotel, pero simplemente pasobra nos ta responsabel. E miho manera pa nos presenta un comunidad decente ta ora mayornan ta duna ehempel di responsabilidad. Y nos Fundacion ta para pa esaki, nos lo defende esaki te caminda cu nos por,y cu tur Sabiduria cu Dios duna nos, pasobra hopi Problema, Criminalidad, Violencia, Embaraso Hubenil, Uzo di droga, Alcohol, Falta Scol, Menos mucha den KIA, por sosode si nos como Mayor ta poco mas responsabel. Y biniendo bek riba e tema di Famia, Un Famia fuerte no ta depende cuanto e mayornan ta gana pa luna, si nan tur dos ta traha si of no, si nan tin propio cas, of auto, of si nan ta traha den gobierno of sector priva, of hasta si ta Mama Soltera of Tata Soltero, esey no ta kita nada for di bo

como mayor pa bo ta Responsabel. Fortaleza pa Famia ta y ta keda Mayornan Responsabel," segun Pastoor Marcel Batootje.

Button pin

E no ta mara na bo condicion Financiero, antes un cas ta wordo dirigi cu menos cu 1000 florin pa luna, teniendo 2 pa 3 yiu, y e muchanan aki ta hendenan respeta awe den comunidad ,pero aworaki cu un salario di 4000 pa luna no ta logra lanta un mucha decente .E mucha tin tur cos,pero su caracter y vocabulario, ta pone hende rechasa. Y di unda esey ta bini di su Mayornan cu mester halsa e nivel di nan responsabilidad. E aña aki nan ta ofrece un Button Pin of miho bisa un Borstspeld den nos Papiamento crioyo, cual nos ta identifica y uni tur mayor aki na Aruba den un solo meta pa nos tur uni y ta Responsabel pa nos Famia.

"Bo por bisti e Button Pin aki henter luna di november 2014 pa mustra bo mes solidario cu otro mayornan. E aña aki nos a haya cooperacion di Plaza Bookshop situa dilanti di ex Kooyman na Dakota kende ta produci e pin Localmente pa nos y cu un costo di solamente 5 florin. Tur hende por pasa personalmente haci nan pedido di cualkier cantidad, y tambe por haci e via e-mail;

copy@plazabookshop.aw y pasa paga y ricibi bo Pin," e ta sigui bisa. Tin hopi cos cu nos ta mira ta wordo haci den Famia, cu nos ta keda boca habri, por ehempel siña un mucha ken e tin di cuminda si of no, siendo un mucha mester siña cuminda tur hende , siña un mucha cu e tin di warda su beurt, siña un mucha papia cla y no gruña den djente, siña un mucha di tin respeta pa tur hende mas grandi, y tambe muchanan cu ta na su edad y mas chikito. Siña un mucha con pa e bisti paña na su curpa,siña mucha higiena, siña un mucha cu ora un cos no ta di dje, laga para y

cu ora dos hende grandi ta papia , no drenta den e combersacion, pero warda nan puntra e algo y e lo contesta, y ora e bay un caminda aunke su Mayornan no t'ey

pe comporta su mes bon , tur esey ta locual Mayornan Responsabel ta haci. Nos ta haci un yamada na Tur Famia, Instancia, Compania, Hotel, Sindicato, tur otro Fundacion, pa yega na Plaza Bookshop y ordo nan Button Pin y asina demostra cu hunto nos tur ta Mayornan Responsabel.❑

BON DIA Aruba

E lustro di "Annual Corporate Event" celebra pa ATIA





ORANJESTAD- Aruba Trade and Industry Association (ATIA) ta celebra e di 5 aniversario di nan "Annual Corporate Event" na Radisson Aruba Resort, Casino & Spa dia 21 di November binidero.



Segun e comunicado di prensa, e aña aki e tema subraya lo ta "Reducing Barriers to Economic Growth". Como invitado special Brent Wilton, Secretario General di "International Organisation of Employers" (IOE) lo elabora riba e topico aki den su presentacion sigui pa un recepcion cu Robert Jeandor y su Solo Banda Show.

Sr. Wilton su presentacion, lo cual ta un componente fundamental cu ta forma parti tambe di e esfuersonan di ATIA pa fomenta crecemento di e economia local. Segun director di ATIA, Igmar Reyes, pa es motibo tambe Sr. Wilton a wordo invita como orador di e evento aki, "Brent Wilton ta un abogado di profesion y e ta trahando na nivel internacional den e tereno di 'Industrial Relations' esta relacionnan colectivo entre dunadonan di trabou cu sindicatonan y gobierno, pues mi ta kere cu nunca antes nos tabata tin un persona internacionalmente renombra y di asina hopi peso na un evento corporativo di ATIA", Reyes a expresa. Sr. Brent Wilton lo comparti su experiencia, conocemento y casonan di exito rond mundo di con a logra reduci obstaculo pa crea un crecemento economico. Na mes momento crea tambe mas oportunidad pa trabou no solamente desde un perspectiva di un negoshi pero tambe di desde e rol di asociacionnan di dunado di trabou den un comunidad.❏

Advertorial

McDonald's ta introduci un Happy Meal® nobo



ORANJESTAD- E herfst aki, 'Fox Animation' lo introduci The Book of Life™ -- un pelicula anima cu ta describi Romeo y Juliet su historia di amor, y cu ta tuma luga riba e dia di celebracion 'Day of the Dead'.

E pelicula ta sigui Manolo, un matado jong y cu talento cu secretamente ta soña pa ta un musico, y Maria, un mucha muhe bunita cu ta wardando pa bira princesa. Pa medio di musica, harimento y locura, Manolo y Maria a siña e importancia di wak nan futuro tanten siñando di e pasado.

Durante e Happy Meal aki, e muchanan lo ricibi un hemchi cu ta captura e caricatura nan amante y e imagen nan colorido di e pelicula 'The Book of Life™'. E ta un programa di Happy Meal di 14 dia cu lo presenta dos diferente diseño di e hemchi cu lo ta obtenibel na tur McDonald's na Aruba pa un temporada limita.

E magia di e McPlay Power ta continua cu cada Happy Meal. Muchanan por 'scan' nan hemchi pa habri un wega exclusivo. Anto tambe den e McPlay, muchanan por experencia e E-Book di mas nobo, 'Scary Fun', di e Amazing World serie interactivo di 'DK Publishing'.

Pa mas dibertición, mucha nan por bishita www.happymeal.com .

"Nos ta tuma cuminda hopi na serio y mayornan por ta satisfecho sabiendo cu nos ta ofrece cuminda cu ta yuda e muchanan di tuma un decision responsabel. Nos kier pa e mayornan por confia cu na McDonald's muchanan por haya locual nan mester pa biba un bida activo y den balansa. Un di e motibo nan cu nos ta tuma siguridad y calidad di cuminda hopi na serio, ta pa e muchanan. Nos ta hopi orguyoso cu nos siguridad y calidad ta un di esunnan di mas halto den mundo di restaurant. Nos compromiso ta pa locual e mucha nan stima, e mayornanpor sinti bon di dje", asina Fabian Lantinga, Operations Supervisor di Arcos Dorados Aruba, a bisa.



Tur combinacion di Happy Meal ta inclui appel fresco corta y un kids-size french fries mas chikito, un cuminda balansa cu menos di 600 caloria, manera recomenda pa e World Health Organization pa muchanan entre 6 y 10 aña. Aña pasa, Arcos Dorados a tuma un par di stap mas leu den nos ruta pa yuda nos clientenan y nan famia haci un decision bon informa tocante e nutricion y informacion di caloria riba e 'drive-thru menus' di e restaurantnan na tur McDonald's na Aruba.

Pa mas informacion, por fabor bishita bo restaurant faborito di McDonald's na Aruba, e website www.happymeal.com y 'Like' nos Facebook page 'McDonald's Curaçao & Aruba'.❏

Central Pieces ta na New York

ORANJESTAD- Central Pieces, e duo di Hip-Hop di Aruba cu ta consisti di Ephrayim Odor y Ashwin Brown. Recientemente a bula bay New York pa conkista algun proyecto.

Ephrayim Odor ta conta Bon Dia Aruba cu awe nan lo tin un presentacion di 30 minuut na The Paper Box na Brooklyn. E show aki lo pasa su mes riba trece conscientisacion contra trafica-cion humano. Segun Odor tambe nan lo atende e di 40 aniversario di The Universal Zulu Nation. "Actualmente nos ta conectando cu hende. Nos ta rondona cu e hendenan di Diamon Gold Minez cu ta haci 'behind the scenes' videos pa artistanan grandi" Odor ta subraya. Tambe, segun Odor e siman cu ta bin nan ta bay presenta un movecion contra inhusticia y e Real Hip-Hop movement na Aruba. Tur dos ta organisacionnan cu lo representa y guia e futuro di Hip- Hop den Caribe. "Ta hopi cos ta bin, keda pendiente" Odor ta comenta. Recientemente nan acogida riba medio nan social a cuminsa crece tambe, mas y mas hende ta aportando na e movemento di Hip-Hop. Tin hopi hoben interesa den e genero.









Manera Bon Dia a publica prome, durante un entrevista cu e duo aki cu hopi talento.

Nan a bisa cu nan no ta interesa den trece 'Old school Hip hop' bek pero mas bien kier genera algo completamente nobo. Brown a conta cu el a cuminsa bek na 2004 y Odor ta conta cu e la cuminsa rap tempo e tabata tin 13 aña pero e tempo ey no a tuma esaki na serio. Despues el a cuminsa bay diferente 'talent shows'. Ora e tabata tin 16 aña el a participa na 'sparkling tour'. Despues di 'sparkling tour' el a cuminsa spaar pa e cumpra su mesun ekipo nan di zonido pa e graba na su cas y rond di 2007 el a uni cu Brown. Segun Odor, nan a conoce otro for di tempo di scol.

Bon Dia Aruba a puntra Central Pieces unda nan ta wak nan mes aki 5 aña. Pa cual nan a contesta, "E no ta algo facil pa contesta, pero nos lo kier causa un impacto riba e mundo di rap cu ta influencia hendenan di un manera positivo. Pa aki 5 aña tur hende cu ta scuchando rap of cu e cultura mes di Hip Hop ta uno consciente. Uno basa riba spiritualidad, na luga di rabia of sexualidad carnal. No cu sexualidad ta malo pero e manera cu Hip Hop awendia ta promove sexualidad den un manera animal. Aki 5 aña nos kier pone un cierto standard cu ta refleha un era nobo den pensamento. Inspiracion ta tur caminda, como artista nos no ta limita nos mes na haya inspiracion un caminda, inspiracion ta tur caminda," Brown a bisa❑





BON DIA Aruba

Paranda cu Balashi a haci un media tour



ORANJESTAD- Recientemente Paranda cu Balashi tabatin un Radio Tour unda ehecutivonan di Brouwerij Nacional Balashi a pasa a bishita e radio emisoranan Cool FM, Fresh FM, Magic, Power FM, Galactica, Blue FM y Radio Caliente pa eynan conta mas di e campaña aki.

Manera Bon Dia Aruba a menciona prome caba, Paranda cu Balashi ta un poco mas special e aña aki ya cu ta celebra 15 aña di Brouwerij Nacional Balashi. Paranda cu Balashi Lo ta bishitando diferente luga cu e bandanan Duro y Rincon Boys tur diabierna entrante 17 di October te cu 19 di December.

Agenda di paranda

Durante e eventonan aki lo tin premio pa reparti pa tur esunnan presente.Na cada radio emisora e representantenan di Balashi a sa di pone un bon ambiente, segun e comunicado di e Brouwerij. Entre otro a anuncia e ruta cu e Paranda cu Balashi ta bay tin den e dianan aki. Nan a cuminsa na Balashi Beer Garden. E siman aki nan ta bay ta na Manuelito's Bar. Dia 31 nan ta bay ta na ex bar di Charlie. E siguiente ta dia 7 di November na Mangel Halto Bar Restaurant. 14 di November ta bay ta na Young Fellow Bar y diasabra 15 di November ta bay bishita Casibari Café. Dia 21 di November ta bay ta na Hamaca, 22 di November na Yen Yen Bar Restaurant y 28 di november na Caribbean Store, 29 di november na Anytime Bar Restaurant. Dia 5 di December na Aruba Rumshop, dia 6 di December na Santa Cruz Bar Restaurant, dia 12 di December na Zeerovers y 13 di December na Sividivi Bar Restaurant. Pa finalisa, dia 19 di December atrobe hunto cu Duro y Rincon Boys ta bay ta cerando na Urataca Center. ❑











The three big knives

By: Roland W. Peterson.

He could not share her with anyone else.
So in a burst of anger he killed her.
He then dismembered the body and spread all the parts over a large piece of land.
Some clothes were pushed into water pipes in the ground. With a fishing line and a hook they had to be retrieved. In a condemned water well he had thrown the body parts. The head he had also thrown in the water well. We knew that the victim had a golden cap of one of her front teeth, with a heart cut out of the golden cover." So we had to find the skull."
With the use of a helicopter of the Dutch Marines I took aerial photos of the situation, where the suspect lived, where he hid the clothes in the water pipes and of the condemned water well. To protect the innocent no names of the suspect or victim are used in this article.
Inspector Christiaan, volunteered to go down the 20 meter deep water well. With the help of a "petty bone" he was lowered into the well. Slowly the basket of the petty bone was filled and slowly it was raised to the surface.All kinds of rocks and animal parts were raised to the surface, but no skull.
The following day again Inspector Christiaan volunteered and again he was lowered into the well. That day when the basket was raised ,Inspector Christiaan was sitting in it. Working on the bottom of the well, in knee deep water, with rotting animal parts and maggots was not an easy task. We all had very high admiration for Inspector Christiaan.
He handed me several rocks from the basket and then without saying a word handed me the skull with the covered front tooth. The tooth was later presented to acquaintances of the victim and they all recognized it.
The suspect who had told us that he had thrown the body parts into the well was then asked to let us see the tools (knives etc) he had used to cut up the victim.
He then told us of the three "big" knives his mother used in the kitchen, but he could not or would not identify the one used to cut up the victim.
The three "big" knives, a butcher knife and two machete like knives were then confiscated.
By closely examining of the skull I found several "cut-/chop"- marks in the skull. Now I knew that I had to identify the "big" knife.
For several days that followed I made tests and samples of the "cut"-marks in the skull. Finally one of the "big" knives was identified as one of the knives that caused the cut mark in the skull. After taking the necessary photos and securing the cut mark in the skull, my report was made.
I must admit that this was a tedious task. The blades of the knives were long and all I had to go on was
7 mm of a cut mark in the skull.
My findings were sent to Holland for verification. The Pathologist Professor Froentjes told me that he could confirm my finding, but had no known example that he could refer too.
During W.W. II there was a case were a soldier's arm was hacked off, but he had no further info.
Here again we could determine that our technical identification skill in the N.A. was well up to date and functioning well. This all took place more than 45 years ago.❑

DEDICA NA SR.MERVIN FRANCA
Den Felis Memoria.

" UN ANGEL DI DIOS."

Den e caminda di bida
desde nos nacemento
ya Papa Dios a stipula
dia i ora di nos morto.
Den e palabra di Dios
su creacion a termina
unda e candela feros
a caba loke El a crea.

Misterio di bida lo keda
unda Dios lo a prepera
su yiu pa E bin busca
den un forma silencioso.

Marvin a bin na mundo
pa trese alegria i Amor
su tempo tabata corto
asina laga un mensahe.

Dios ta e Tata Creador
cu a forma su yiu
Marvin
e tempo di ta na mundo
trese Paz, Amor i alegria

Su charisma a keda graba
pa semper recorda su paso
como yiu,ruman,famia,amigo
Fiel manera
JESUCRISTO.

2 Pedro 3:10

Autor :Omaira I.Rodriguez-Britten

Cu Bo conseho lo Bo guiami y despues ricibimi den Bo Gloria.
Salmo 73: 24

A fayece cristianamente:



Sr. Adolf Kock
Mihor conoci como “Dolfi”
27 September 1946 - 23 October 2014

acto di entiero cual ta tuma lugar Diaranson 29 di October pa 11'or di mainta saliendo for di the Olive Tree Funeral Home pa santana central Sabana Basora. E resto mortal lo ta reposa for di 9'or di mainta den the Olive Tree Funeral Home na Cumana.

Adres pa condolencia: the Olive Tree Funeral Home na Cumana
Diamars 28 di October di 7'or pa 9'or di anochi

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

“Señor ta mi wardador, mi’n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa”.
Salmo: 23



Emilio F. Roumou
***22-05-1956 †23-10-2014**

Acto di entiero lo wordo anuncia despues

“Cerca Dios so mi alma ta na paz,
ta di dj’E mi salbacion ta bini. ”
Salmo 62:1

Cu honda pena pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta anuncia fayecimento inespera di:



Sr. Francisco Levi Solognier
mihor conoci como: “Fanchico or Pancho”
na edad di 83 aña

Acto di entiero ta tuma lugar Diasabra 25 di Oktober pa 11'or di mainta saliendo for di the Olive Tree Funeral Home pa santana catolico na Sta. Cruz. E resto mortal lo ta reposa for di 9'or di mainta den the Olive Tree Funeral Home na Cumana.

Adres pa condolencia: the Olive Tree Funeral Home na Cumana
Diabierna 24 di Oktober di 7'or pa 9'or di anochi

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.





GRADICIMENTO Y INVITACION

“Machi tabata nos Solo y Pachi nos Luna.
Den nan amor infinito nan a cria nos, nan Streanan.
Awor Solo cu Luna ta uni atrobe.”
Lupina Ringeling-Croes



Pa medio di esaki henter famia Croes-Vrolijk y tambe e nietonan na Hulanda cu a sigui e ceremonia via Skype, kier a gradici tur famia, amigo, bisiña y conocir cu di un of otro manera a compaña nos durante fayecimento y entiero di nos inolvidabel Machi:

Avelina Croes-Vrolijk

Nos ta desea di extende palabranan di sincero gratitud na tur cu a manda flor, krans, carchi, email, telegram, anuncionan den prensa, sms, app, a haci yamada of un donacion na Casa Cuna y Kibrahacha.

Un danki special ta bay na e Grupo Musical di Mirtha de Haseth, Linda Figaroa, Janine Gunther, Ety Toppenberg y Rigo Oduber y na e Mariachi pa compaña nos den Misa y Santana.

Na Machi su nieta, Xaviera Ringeling, ta bay un danki di curason pa su canto precioso cu a duna nos gran consuelo;

Na su docter di cas Dr Benita Britt-Croes, y Dr Koemari Ramataur, ta bay palabranan di gracidimento pa semper tabata tey pa nos mama; na e zuster y broedernan di Wit Gele Kruis pa nan dedicacion y cuido na Machi; na Centro Kibrahacha pa brinda nos mama placer y alegria durante su ultimo añanan di bida.

Palabranan di gratitud ta bay na Sra. Merveline Geerman di Indira Skin Care, pa laga nos mama luci asina bunita y sereno;

Na staf y personal di Aurora Funeral Home, pa un bunita trabou y bon servicio, specialmente na Sr. Wilfred Martijn, danki di curason;

Alabes nos kier a invita Boso pa asisti na tres Santo Sacrificio di Misa:
awe diasabra 25, diamars 28 y diahuebs 30 di october na Misa Sagrado Curason na Savaneta pa 7 or di anochi. Despues di e ultimo Misa lo tin un Rosario na cas di Machi, na Pos Chikito 75A.

Boso presencia ta altamente aprecia.

Famia Croes-Vrolijk

"Mira con Dios a salba mi,
Tur mi confiansa ta den djE,
Mi'n tin miedo:
Señor Dios ta mi forsa, mi refugio
E mes t'Esun cu a salba mi"
Isais 12:2

Cu inmenso tristesa na nos curason pero conforme cu boluntad di Dios nos ta participa fayecimento di nos ser stima:



Orlando Ismaël Lumeniër
mihor conoci como: "Lando"
***07-12-1958 †19-10-2014**

Na nomber di su:
Mama: Josefa Lumeniër-Orman

Yiunan: Shahaira Camba y famia
Orlaida y Etienne Mangal
Urwin Lumeniër y Esther

Compañera di bida:
Erna Winterdaal y yiu Sheritza

Rumannan:
Efrem Lumeniër y famia
Filomena Nicolaas y famia
†Leo y Filomena Lumeniër y famia

Suegro: Francisco Winterdaal

Nietanan: Alisha y Ashley Camba

Ex-casa: Ludwina Croes

Su mama sin dolor: Calixta Donata

Ihanan: Jouraine Pesqueira y famia
Laura Croes na Hulanda
Alexander Ras
Germaine Henriquez

Comer y compernan, swa y cuñanan, primo y primanan, subrina y subrinonan, tanta y omonan Ex coleganan di Aruba Beach Club, Casa del Mar y KLM na Hulanda, su hungadornan di bingo di Stellaris Casino Marriott

Demas famia: Lumeniër, Orman, Winterdaal, Croes, Nicolaas, Boekhoudt, Benita, Gomez, Donata, Mangal, Campo, Pesqueira, Ras, Evertsz, Lacle, Henriquez, Dirksz, Dijkhoff, v/d Biest, Peña, Yarzagaray, Rodriguez, Antony, demas bisiña y amistadesnan na Aruba, Corsow, Boneiro y Hulanda

Ta invita pa e acto di condolencia y entiero cual lo tuma lugar diasabra 25 di october 2014 di 1'or pa 4'or di atardi na Aurora Funeral Home, despues lo sali pa Santana catolico na Playa.

Nos disculpa si den momento di nos tristesa nos por a lubida un of otro famia.

Enbes di flor of krans lo tin un box di donacion na Koningin Wilhelmina Kankerfonds

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

A fayece inesperadamente



Marvin Milton Franca
***30-04-1988 †22-10-2014**

Na nomber di:
Su Mama: Monique Lacle
Su Tata: Irwin Franca y Sandra Montoya
Su rumannan: Junior Franca
Sean Franca
Su Abuela: Henrica (Riet) Van Hoof
Su Abuelo: Clive Lacle y Caroline De Roo

Su Omonan:
Jose (Max) y Stella Lacle-Hayes y famia na USA
Eduardo(Bubu) y Debbie Lacle-Thijzen y famia
Robert (Robby) y Luz Marina Lacle-Zuluagua y famia
Chaim Alvarez
Michael Dos Ramos y famia na Trinidad
Francis Franca y famia
Emanuel Victor y Zelda Franca Solognier y famia
Gerry y Rayza Franca-Irausquin y famia
Tony Franca y Drucilla Fijnje y famia

Su Tantanan:
Angelique Lacle
Dora Franca y famia
Judith Marcia y Tomas Tromp y famia
Charlene y Maurits Malmberg y famia
Elizabeth (Liz) Franca y famia
Lilian y Mito Martis y famia
Prima y Primonan: Joe, Anna, Denise, Josua, Edmund, Chrijsjee, Masana, Candice, Jeremy, Chris, Jerianne, Ferdinand, Francine, Franluvic, Selvic, Stacey, Tatiana, Janine, Ryan, Bryan, Jerrely, Ulrich, Ulrika, Uleike, Maurits Jr., Maurelyn, Nicole, Nicolette, Mikeeo, Josefa (Josie), Justin.

Demas famia: Franca, Lacle, Van Hoof, De Roo, Thijzen, Zuluagua, Alvarez, Henriquez, Dos Ramos, Solognier, Irausquin, Tromp, Malmberg, Habibe, Martis, Fijnje, Vrolijk, Molina, Christian, Eman, Miguez, Hessels, Pedro, Landa, Flores, Amaya, Nieuwkerk, Dennert, Wolter-Marin, Figaroa, De Freitas, Clark, Carner, Reed, Carew, Miljcovic, Bradshaw, Montoya, Croes, Schenker y Kelly.

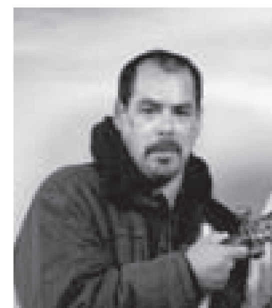
Ta invita pa e acto di entiero cual lo tuma lugar dialuna 27 di october 2014 na misa di Tanki Leendert pa 4'or di atardi, despues lo sali pa Santana catolico na Playa. E restonan mortal lo ta reposa for di 2'or di merdia den misa.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, diabierna 24 di october 2014 di 7'or pa 9'or di anochi.

Disculpa si nos lubida un famia den tristesa.
Despues di entierro, lamentablemente no ta ricibi bishita di condolencia na cas.

Preferible vistuario color alegre.

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23
Cu honda pena, pero conforme cu boluntad di Dios ta anuncia fayecimento tragicamente di:



Carlos M. Laclé
Mihor concoi como: "Rudy of calucho"
***05-11-1952 †21-10-2014**

Na nomber di su:
Mama:
Sra. Vda Damasa Laclé - v/d Biezen

Yiunan:
Michel Laclé
Janine y Edward Croes-Laclé

Mama di su yiunan: Stella Geerman

Rumanan:
Vda. Lucia Anthony-Laclé y yiunan
Vda. Imelda Laclé- Maduro y yiunan
Roberto (Robby) Laclé y yiu
Pedro (Jani) y Grenda Laclé -Lopez y yiunan
Virginia (Gina) Laclé y Karel Vis
Beata (Antje) Laclé y yiu

Sobrino y sobrinanan, swa y cuñanan, ihanan, tanta y omonan, primo y primanan, amigonan di cas, trahadornan di BGB Aruba NV, amistadnan di WEB ArubaNV, rumannan di Camacuri Harley Davidson Club Aruba.

Conocirnan , bisiñanan y demas famia: Laclé, v/d Biezen, Croes, Geerman, Anthony, De Cuba, Kock, Solognier, Maduro, Eman, Lopez, Vis, Vermeer, Chirino, Baars, Rodriguez

Ta invita pa e acto di entiero cu lo tuma lugar dialuna 27 di october 2014 na Capilla Santa Famia na Pos Chikito di 9'or pa 11'or di mainta despues lo sali pa Santana centraal na Sabana Basora.

"Dios ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

A fayece cristianamente

Contanza Mercedes Peterson-Nadall
***19-09-1933**
†23-10-2014



Acto di entiero lo wordo anuncia despues.

TA BENDE
Chevrolet S-10 double cabin pick-up 2004, A/C, gasolin, cu bedliner y 42.000 km.
Hopi bon condishon.
Pone bo prijs, y bai cun'e.
Pa mas informacion
Tel: 592-5004 / 568-2191

TA BENDE
Matanan di fruta, sorsaka, mango, papaya, tambe motorcycle (scooter) 2007 bon condicion Corchon queen size. Pa mas informacion yama
Tel: 569-0125

TA BENDE
Hyunday Santa Fe 2003 den bon condicion, standard.
Prijs Afl. 8500,=
Tel: 7318695

LES DI LANDAMENTO
Priva of den grupo, mucha di 3 aña bai ariba. Nos ta prepara mucha pa tur diploma. Profesional den e ramo. Pa mas info.
Tel: 594-9069

TA HUUR
Apartment semi muebla di dos camber, banda di retonde di Wayaca, cable, wifi ta inclui. yama despues di 5pm
Tel: 588-4627 / 563-6762

SERVICIO PUBLICO
Señora Peruana ta ofrece pa hasi cas limpi of pa strika paña. **Tel: 567-0479**

SERVICIO PUBLICO
Ta buscando un hogar nobo cu hopi amor pa 2 puppies hopi tutu mes cu mester di cuido y atencion, y nos tin 4 pushi chikito y lief cu tambe ta en busca di un hogar nobo.
Tel: 565-5761 (Whatsapp)

PROBECHA
Cargamento nobo a yega cu prijs special na Leonisa na Piedra Plat 50-C Dialuna pa diabierna 9.00'or pa 18.00'or Diasabra 10.00'or pa 14.00'or
Tel: 587-0725
Cel: 592-2308

TA BENDE
Pa mucha, hopi sorto di coi hunga, buki, y muchu mas. Nobo y uza, bon pa crèche. Y tin pa give away.
Tel: 7350737

TA BENDE
Patriot Mag Drive NOBO!
MD1200-1200GPH
Koi Pond & Waterfall
Pump. Awg. 295 o.b.o.
Pa mas informacion
Tel: 732-1104

TA BENDE
2 motor y porta “Raynor” pa garage cu 2 remote controle di garage. Pa mas informacion
Tel: 592-6635

SERVICIO PUBLICO
Huiswerkbegelijding pa muchanan di 1ste, 2de y 3de basis. Pa mas informacion.
Tel: 568-1862

SERVICIO PUBLICO
Pa hasi cas limpi y pa strika pa mitar dia.
Pa mas informacion
Tel:743-5966

TA BENDE
BBQ Grill"made In Aruba"duradero, Tipo "bari" Afl.275,-/cylindro cu tapa pa Afl.250,-
Pa mas informacion
Tel: 593-8182

TA BUSCA
Un hende cu boto pa acompaña pa bay pisca comercialmente mi t biba na Klip. Pa mas informacion
Tel: 742-5845

TA BENDE
Un Daewoo Racer blanco pa piesa motor tin un cambia seal di shift ariba (timing belt) Afl. 800,= Yama
Tel: 560-3472

TA DUNA LES
Les di hulandes y papiamento pa mucha di kleuter, Basic school. Yama despues di 2’or.
Pa mas informacion
Tel: 592-5090 / 583-7381

TA BENDE
Un Delco Honda powermate 8750W, 125/240V gasoline 8 Gallon 13hr running time.
Pa mas informacion
Prijs Afl. 2000,=
Tel: 594-1985

SERVICIO PUBLICO
Nos ta fura tur tipo di muebles y nos lo laga nan manera nobo back.
Tel: 5621199 / 5921252.

SERVICIO PUBLICO
Ta duna credit di 10 luna. Ta fura y spuit tur tipo di muebles. Palm Beach #5, dilanti Subway.
Tel: 593-2655 / 742-5853

TA BENDE
Un UV light clarifiers filter NOBO!
Ta mata algi y bacteria. Bon pa purifika awa di kas y/of Vis pond.
Prijs Awg. 325 o.b.o.
Tel: 7321104

TA BENDE
GANGA - GANGA - GANGA
Ta bende gordura ora bo cumpra 3 saco di 50 lbs na Afl. 9 bo ta haya 4 saco y ora bo cumpra 9 bo ta haya 12 saco di gorduro.
Pa mas informacion
Tel: 564-4456

TA HUUR
Apartment na Sabana Basora semi muebla pa 1 of 2 persona max no kids or pets.
Coriente apart plus
1 luna borg.
Pa mas infomacion
Tel: 594-9069 - 569-0125

SERVICIO PUBLICO
Ta duna servicio pa baña y cuida hende grandi na as y tambe laba herida.
Pa mas informacion
Tel: 748-5818

SERVICIO PUBLICO
Pa huiswerk begeleiding y bijles den area di Pos chiquito entre 4 - 6or pm
Tel: 593-7784

TA BENDE
Un cashi paña di 3 porta pa Afl. 300,- y un stoel recliner pa Afl. 600,- pa mas informacion yama
Tel: 568-3185

SERVICIO PUBLICO
Ta duna servicio pa baña y cuida hende grandi nas cas y tambe laba herida.
Tel: 748-3306

TA BENDE
Instruments musical pa forma banda musical Prijsnan ta discutibel.
Tel: 594-5025

TA BENDE
4 cashi di paña (bon prijs) 1 cacho fila brasilera (6 luna)
Tel: 561-7112

TA BENDE
Un Chevrolet Equinox 2007 Color oro den bon condicion, automatic, full equipped.
Prijs Afl. 18.500,=
Tel: 640-7814

TA BENDE
Black Labrador puppies (mix) male / female. Prijs Afl. 200,=
Pa mas informacion
Tel: 592-5507

TA BENDE
Ganga un Eton Vipper 70cc aña 2000, bon condicion pa Afl. 2500,- discutibel.
Pa mas informacion
Tel: 732-0697

SERVICIO PUBLICA
Señora cu firma liber ta ofrece pa haci oficina of cas limpi.
Pa mas informacion
Tel: 568-2806

FOR RENT
1 bedroom apartment, wayaca resident, private entrance, parking, incl: water, cable, gas, excl. Electricity, Afl. 1200,-
Pa mas informacion
Tel: 592-9966

TA BENDE
Suzuki Baleno 2000, body den bon condicion, jega start y bay cune, tire nobo. As is where is. Afl. 2.300,-
Pa mas informacion
Tel: 563-7049

TA HUUR
Ta pida tereno pa pone trailer.
Pa mas informacion
Tel: 560-9416

Advertorial

Un jingle pa fin di aña pa subway Aruba

ORANJESTAD- Subway Aruba ta conoci pa tin jingle, propaganda cu ta pasa na radio, cu ta hopi alegre y uno cu ta pega masha facil. Esun cu por a scucha e ultimo temporada ta uno cu a wordo traha hunto cu Rincon Boyz.

E jingle aki a haci un cos caminda cu hopi radio oyente ya ta canta e cantica momento cu scuche. Awor pa temporada di fin di aña, Subway Aruba a acerca Hildward Croes pa yuda crea un jingle specialmente pa e temporada dushi di fin di aña. E jingle a wordo lansa den e famoso ‘Na Drempel di fin di Aña’ di Erin Croes na Magic FM cu un big bang. Premionan a wordo rifa y e jingle a wordo bon ricibi.

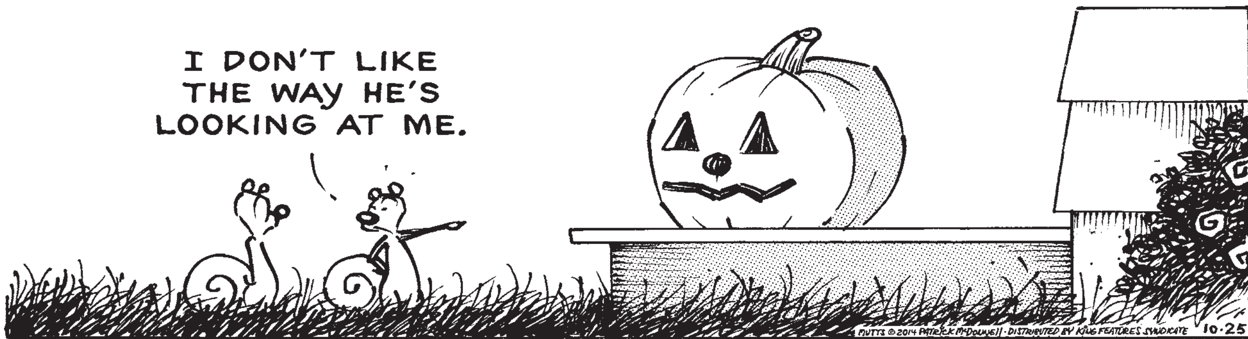
Sr. Tai Foo Lee di Subway ta bisa: ‘nos a scoge pa lansa den Na Drempel como cu pa añas caba, di tempo cu ami mes ta mucha, famianan ta sintonisa Na Drempel di fin di Aña. Ta danki na e programa aki cu hopi ta cuminsa sinti e calor di pasco ya for di oktober” Sr. Lee ta sigui splika. Durante e lansamento a gradici Sr. Hildward pa su tremendo trabow. Ademas a rifa 3 gift certificate di Subway.
E servicio di gift certificate na Subway a wordo introduci recientemente y den tres categoria cual ta AWG 12.50,=, AWG 25,= y AWG 50,= . Cu esaki bo por regala bo sernan keri pa cualkier motibo como un muestra di cariño cu bo sa cu e lo uza y tambe aprecia paso tur hende ta cliente di Subway. Si bo compania of bo club social tin actividad, e gift certificate aki ta brindabo cu e opcion ideal pa un regalo cu lo bira uno hopi gusta.

SUBWAY tin 8 localidad parti strategicamente ariba nos isla y ta habri tur dia di 730am pa 11pm. Esakinan ta na Cura Cabaai, Savaneta, Sta. Cruz, Paradera, Palm Beach, Alhambra, Certified y

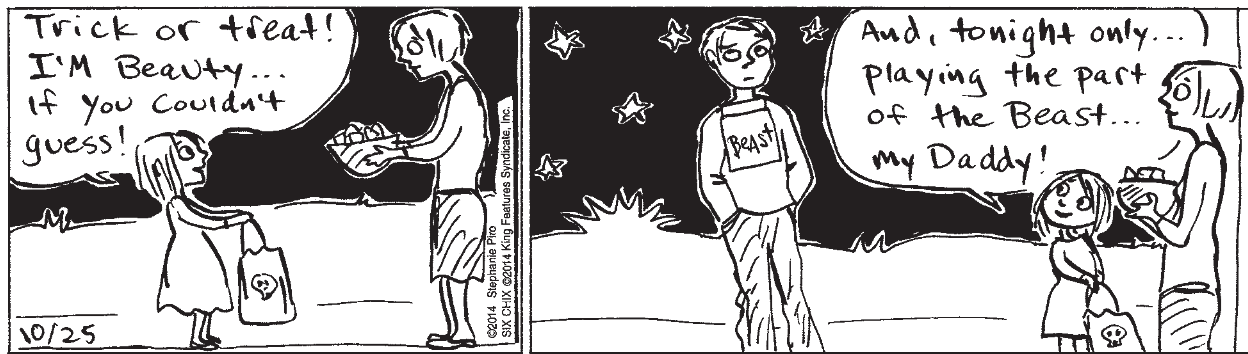


Seaport. Sigui tur desaroyo di SUBWAY via www facebook.com/SUBWAYARUBA y ariba twitter na @SubwayAruba y kedabo bon informa.❑

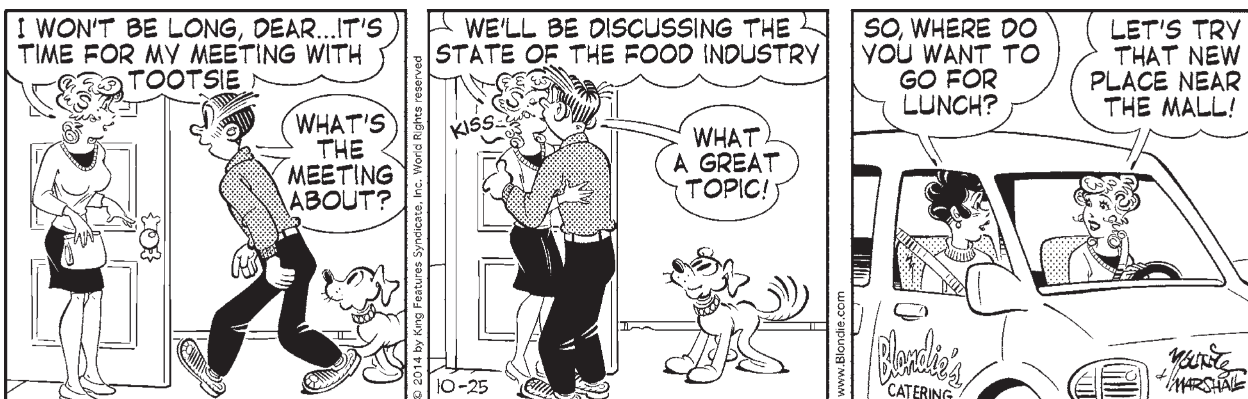
Mutts



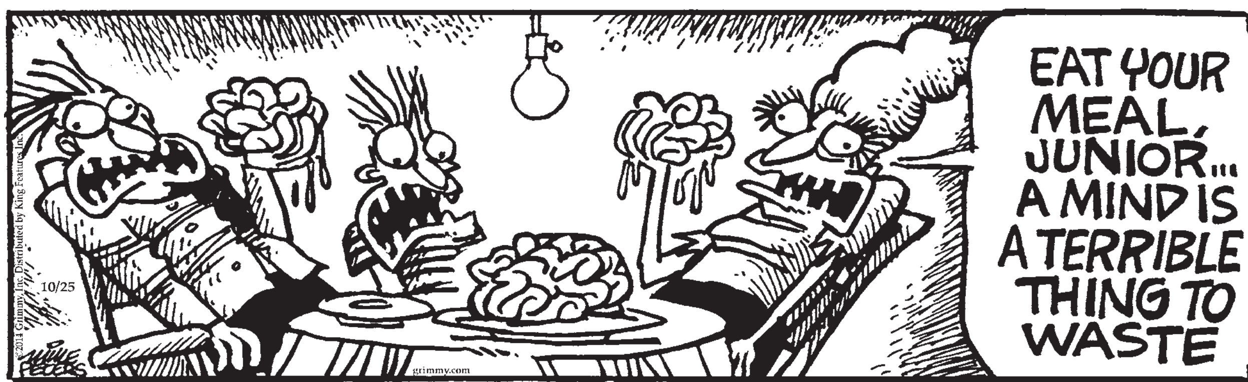
6 Chix



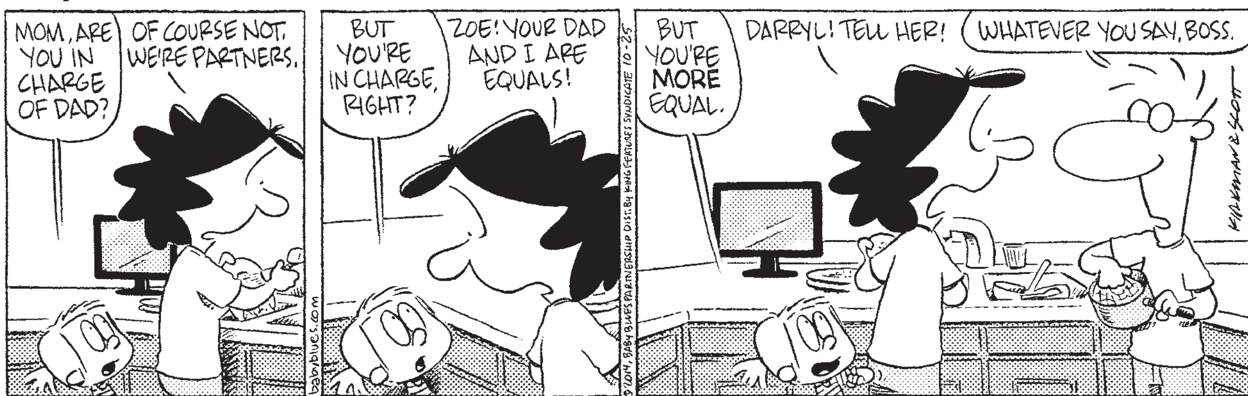
Blondie



Mother Goose & Grimm



Baby Blues



Zits



Conceptis Sudoku

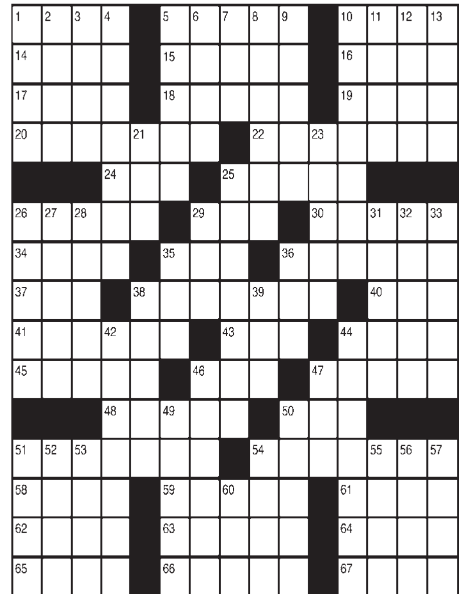
3								7
	1			4			8	
		7		9		1		
			2		9			
	8	6				9	5	
			7		8			
		4		1		8		
	2			8			6	
5								3

Difficulty Level ★★★★ 10/25

Sudoku is a number-placing puzzle based on a 9x9 grid with several given numbers. The object is to place the numbers 1 to 9 in the empty squares so that each row, each column and each 3x3 box contains the same number only once. The difficulty level of the Conceptis Sudoku increases from Monday to Sunday.

Yesterday's puzzle answer

9	2	3	6	5	8	1	7	4
4	6	7	1	2	9	8	5	3
5	1	8	4	7	3	9	6	2
3	9	2	5	4	7	6	1	8
1	8	4	2	9	6	5	3	7
6	7	5	8	3	1	2	4	9
2	4	9	3	1	5	7	8	6
7	5	6	9	8	4	3	2	1
8	3	1	7	6	2	4	9	5



Created by Jacqueline E. Mathews 10/25/14

ACROSS

1 Fruit spreads
5 Can wrapper
10 Argument
14 Provo's state
15 Met production
16 Apiece
17 Like fast food
18 Doctrine
19 Appeal; request
20 Outside faucets
22 Most orderly
24 Martian's craft, for short
25 Sicker
26 Incline
29 Mandible
30 Postage __; 49¢ item
34 Attila's men
35 Peach stone
36 Keep bothering
37 Traveler's stop
38 King Arthur's court
40 Commotion
41 Oakland athlete
43 Film critic Reed
44 Extended family group
45 Cornered
46 Buzzing insect
47 Actress Berry
48 Stinky
50 Capture
51 Long steps
54 Doomed ship
58 Golf club
59 Copy machine
61 City in Nevada
62 Commanded
63 Sudden and sharp, as pain
64 Consumes
65 Ran fast
66 Lively horse
67 Fox-__; ballroom dance

DOWN

1 Sticks out
2 Perched upon
3 Three kings of biblical fame
4 Japanese military leaders
5 Game often run by the state
6 Gorillas and chimpanzees
7 Stein or Stiller
8 Prior to this time, in poetry
9 Procrastinator's word
10 Sets of seven
11 Ashen-faced
12 Highest cards
13 This and __
21 Many a time
23 Valuable thing
25 Irrigated
26 Garment for the upper body
27 Of the moon
28 Comic strip orphan girl
29 Actor Nabors
31 __ costs; by any means necessary
32 Olympics prize
33 Lying flat
35 On a __ with; equivalent to
36 Chicken __; viral disease
38 Relinquished
39 Actor Majors
42 Gave a word's meaning
44 Liza Minnelli hit
46 Cut in two
47 Sombrero, e.g.
49 Austin's state
50 Vetoed
51 Bro and sis
52 Pitfall
53 __ away; galloped off
54 Carry
55 Close by
56 Crash __; ram
57 Price
60 Regret

Friday's Puzzle Solved

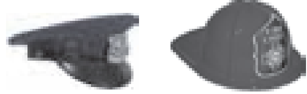
V	E	E	P		L	I	C	I	T		A	D	A	M
A	C	M	E		I	N	A	N	E		G	O	B	I
T	H	A	N		S	C	A	N	D	A	L	O	U	S
S	O	N		S	T	U	N			B	E	R	T	S
		C	A	P	E	R			B	A	A			
T	A	I	W	A	N			C	O	S	M	O	S	
A	S	P	E	N		S	A	R	A	H		B	A	D
B	I	A	S		I	N	G	O	T		G	L	U	E
S	A	T		S	C	O	O	P		P	R	I	C	E
	N	E	P	H	E	W			G	R	A	T	E	R
			L	A	D			P	R	O	B	E		
S	C	R	A	M			D	E	A	D		R	O	T
L	O	A	N	S	H	A	R	K	S		W	A	D	E
O	N	C	E		A	D	I	O	S		I	T	O	R
T	E	E	S		D	O	P	E	Y		G	E	R	M

10/25/14

DOCTER

NA WARDA
Oranjestad
Dr. Anthony

EMERGENCIA
911



POLIS	100
POLIS	581-1100
ORANJESTAD	582-4000
NOORD	587-0009
STA. CRUZ	585-4710
SAVANETA	584-7000
SAN NICOLAS	584-5000
BRANDWEER	115
BRANDWEER	582-1108
POLIS TIPLINE	11141
HOSPITAL	527-4000
AMBULANCE	582-1234
SAN NICOLAS AMBULANCE	584-5050

BOTICA

Oranjestad: Dakota Tel: 588-7364
San Nicolas: San Lucas Tel: 584-5119

SERVICES

INFORMATION	118
SETAR	582-2116
TAXI	582-5900
TAXI-TAS	587-5900
PROF. TAXI	588-0035
TAXI D.T.S.	587-2300
SERVICE ARUBA	583-3232

CRUISESHIP



October 15
Freewinds

MORTUARIO

AD Patres	584-2299
Aurora	588-6699
Mementomori	583-3358
The Olive Tree	584-8888

FOUNDATION
FELLOWSHIP CLINIC
Tel: 584-6440
Alcoholism & Drug Addiction,
Anonymity guaranteed

FUNDACION
Anti-Droga
Aruba
(FADA) Tel: 583-2999

FUNDACION
Respetami
Tel: 582-4433

Diabetic Foundation
Arubano
Tel: 583-3808

Narcotics Anonymous
Tel: 583-8989

Foundation Amor
pa Prohimo
Tel: 583-3345 /586-6976

Women in Difficulties
Foundation
Tel: 583-5400

Pronostico di tempo

Shelo Parcialmente nubia cu chens pa awasero

ORANJESTAD- Pronostico di tempo ta indica cu tempo ta parcialmente nubia cu chens pa algun yobidanan isola y pasahero pero e yobida no lo ta nada significante. Temperatura maximo 33 grado Celsius y temperatura minimo 28 grado Celsius. Solo ta sali 06:32 di mainta y ta baha 06:17 di atardi.

Situacion general:. Un ola tropical lo crusa nos area den anochi di diabierna pa diasabra y por aumenta chens pa yobidanan nan isola y pasahero. e cantidad di awasero no ta significante. e biento lo keda gentil te fresco pa e fin di siman. Den oranan di dia olanan por tin un haltura di 3 pa 7 pia y den oranan di anochi di 3 pa 7 pia tambe.

Tempo tropical: Nada di importancia

Tempo pa awe mainta: Tempo pa mainta ta parcialmente nubia Temperatura maximo: 33°. Indice ultravioleta: 10 Biento di oost alrededor di 22 nudo cu rafaga di 22 nudo. Posibilidad di awa menos cu 20 %. Precipitacion menos cu 2 mm.

Tempo pa awe nochi: Tempo pa anochi ta parcialmente nubia, leve posibilidad di awasero posibel despues di madruga. Minimo: 27°.Biento di oost alrededor di 10 nudo, cu rafaga te 20 nudo. Posibilidad di awa menos cu 20%. Precipitacion menos cu 2 mm.❑

Receta di Mami



Bon Appetit!
• BON APPETIT • BON APPETIT •

Beef Stroganoff

Ingredientenan:

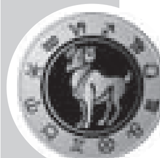
- **1 ½ lb. di tenderloin, corta na repi**
- **¼ telep di salo**
- **¼ telep di pepper**
- **2 cuchara grandi di manteca/ margarina Blue Band**
- **2 cuchara grandi di sour cream**
- **2 cup di bouillon di carni**
- **1 cuchara grandi di pasta di tomati**
- **1 boter di mushroom geslice**
- **1 cuchara grandi di siboyo corta**



Preparacion:

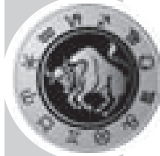
Stroi salo y pepper ariba e carni y lag'e para 2 ora. Hasa e hariña blanco den 2 cuchara grandi di manteca. Agrega e bouillon. Lag'e cushina te ora e sous mara, mientras ta drei e. Agrega e pasta di tomati y mushroom. Hasa e carni den 2 cuchara grandi di manteca hunto cu e siboyo. Mescla nan cu e sous. Smor e pa 5 minuut. Drei e sour cream aden. Sirbi e cu aros of egg noodles.

HOROSCOPO



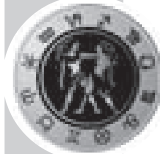
Aries

Awe bo lo tin un humor extrovert. Lo bo haya leuk pa comunica cu otro hende. Number di suerte 9, 24, 35 y 44



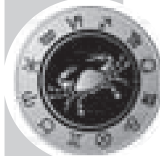
Tauro

E influencia planetario di awe lo duna bo ekilibrio y energia social di bo bida. Number di suerte 19, 21, 27 y 35.



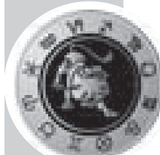
Geminis

Bo perfeccionismo ta den orden di dia cu energia astral. Number di suerte 4, 12, 22 y 36.



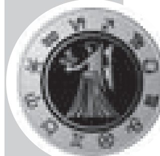
Cancer

Awe bo lo pasa un dia trankil cu bo sernan keri. E aliniacion astral lo pone bo humor relaha. Number di suerte 10, 30, 35 y 46.



Leo

Awe bo lo por haci cera amistad cu un hende. Number di suerte 11, 24, 32 y 44.



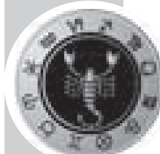
Virgo

E formacion celestial actual lo pone bo den un humor alegra . Number di suerte 16, 25, 32 y 45.



Libra

Awe bo lo yuda dos familiar bira bon bek cu otro. Number di suerte 12, 21, 27 y 38.



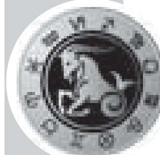
Scorpio

Den e momento nan aki por ta bo ta interesa den bolbe cuminsa bo relacion cu un hende. Number di suerte 5, 14, 27 y 31.



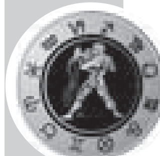
Sagitario

Awe bo lo ta hopi sentimental. Den e siguiente dia nan tambe. Number di suerte 19, 23, 39 y 46.



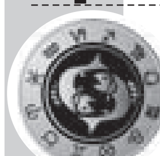
Capricornio

Bo intuicion lo ta eleva awe cu e aliniacion astral. Number di suerte 2, 25, 39 y 46.



Aquario

Den e dia aki e tema di poder y control lo ta presente den bo mente. Number di suerte 10, 13, 29 y 38.



Pisces

Awe ta un bon dia pa comparti bo filosofia personal cu otro hende. Number di suerte 7, 14, 33 y 34.

BON DIA Aruba

Parke Nacional Arikok ta presenta su anochi di Pelicula





ORANJESTAD- Parke Nacional Arikok lo tene un anochi di pelicula awe nochi.

E pelicula lo ta entre 7:30 pa 9:30 di anochi. Esaki lo tuma luga dilanti 'Centro di Bishitante 'di Parke Nacional Arikok.

Segun e comunicado, e pelicula lo ta den aire liber. Nan lo presenta dos episodio di e serie di BBC ' Atlas of the Natural World- Wild Africa ': "The Nile, - Crocodiles and Kings" y "The Great Floods". Manera e titulo ta bisa, e biaha aki e enfoke lo ta riba e riu Nilo(Nile), cual ta e riu mas largo di mundo, cu hopi misterio di civilisacion nan cu a lanta y cay na su cantonan, y cu a pesar di ta pasa pa miles di kilometro traves di desierto, nunca ta seca. Bishitante di tur edad por bin disfruta un anochi placentero bou di e cielo di nos parke nacional. Asina kier crea conscientisacion di e importancia di naturalesa. E anochi di pelicula ta completamente gratis cu posibilidad pa cumpra algo di come y di bebe na prijs rasonabel❑

Astrid Gietel ta participa na Festival di Buki 2014





ORANJESTAD- Astrid Gietel ta un di e participantenan di Festival di Buki 2014. Hunto cu autornan y ilustrado Sra. Gietel lo bishita diferente scol basico na Aruba durante un siman largo, pa conta storia den klas.

Biblioteca Nacional ta informa cu sra. Gietel a baha cu pensioen caba pero cu mucho gusto y entusiasmo e ta participa na e proyecto aki. Conta storia ta algo cu e semper a gusta haci.

For di mucha sra. Gietel kier a bira maestra di scol. Sra. Gietel tabata gusta hunga pa maestra. Den su weganan, e tabata pone lata di palo, basora y mop contra muraya representando e muchanan di scol y e mes tabata e maestra. Y cu un liniaal den su man. Tempo sra. Gietel tabata mucha, su wela semper tabata conta storia mientras cu e tabata strica. Den tur su storianan tabata tin un cantica of un rima pero tur e storianan tabata tin un final tristo. E storianan aki sra. Gietel a uza den e periodo cu e tabata traha na Scol Reina Beatrix, pero awor e ta caba e storianan cu un final feliz.

Manera Bon Dia Aruba a publica caba E siman di festival di buki lo cuminsa dia 31 di october te cu 7 di november. E apertura lo cuminsa dilanti Biblioteca Nacional entre 6'or pa 8'or di anochi riba dia 31 mes. Durante e apertura tur e boekhandel nan cu ta participa lo ta presente pa bende buki. Esta De Wit, Samson Bookstore, Bruna y Plaza Bookshop. Tambe e tas y T-shirt di siman di buki lo ta na benta. E buki cu hende lo ricibi como obsekio e aña aki yama " E grito di shoco, baila cu biento".❑

